

32001R0993

28.5.2001

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 141/1

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 993/2001  
ta' l-4 ta' Mejju 2001**

**li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li jstabilixxi d-disposizzjonijiet għall-implimentazzjoni  
tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità**

**(Test b'rilevanza għall-EEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(1)</sup>, kif l-aħhar emendat bir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 2700/2000 <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 247 miġjub fih,

Billi:

- (1) Disposizzjonijiet legali li jservu għall-iżvilupp, it-tlestija u fejn jixraq l-aġġornar tal-qafas legali eżistenti għal sistema ta' taransitu kompjuterizzata, sa biex tiġi assigurata l-operazzjoni omoġena u li tista' torbot fuqha tal-proċedura ta' taransitu kompjuterizzata shiha, għandhom jiġu ntrodotti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2454/93 <sup>(3)</sup>, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2787/2000 <sup>(4)</sup>.
- (2) L-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet doganali fl-uffiċċji tat-tluq u l-uffiċċji ta' taransitu bl-użu ta' teknoloġija ta' l-informatika u *networks* ta' kompjuters għandhom iwasslu għall-kontrll iktar effettiv ta' l-operazzjonijiet tat-taransitu, waqt li fl-istess hin iserrhu lill-ġarrara mill-formalità li jipprezentaw in-nota ta' l-avviż ta' taransitu f'kull uffiċċju ta' taransitu.
- (3) Għall-immonitorjar ta' l-użu tal-garanzija komprensiva u r-rinunzja tal-garanzija huwa meħtieġ li jkun stabbilit ammont preżunt ta' dazji u tariffi oħra involuti f'kull operazzjoni ta' taransitu fil-każijiet fejn id-data meħtieġa għal dan il-kalkolu ma tkunx disponibbli. Izda l-awtoritajiet doganali għandhom jingħataw is-setgħa sa biex jistmaw figura differenti fuq il-baži ta' informazzjoni oħra li tkun magħrufa lilhom.

- (4) Għal garanziji mmonitorjati mis-sistema tat-taransitu kompjuterizzata għandu jkun possibbli li titneħħa l-htieġa tal-prezentazzjoni ta' dokumenti tal-karta tal-garanzija lill-uffiċċju tat-tluq.
- (5) Għall-kontroll kompjuterizzata tal-garanzija individwali permezz ta' irċevuti huwa xieraq li jiġi obligat min qed jagħti l-garanzija sabiex jipprovi lill-uffiċċju tal-garanzija b'kull informazzjoni meħtieġa dwar l-irċevuti mahruġa.
- (6) Sabiex ikun massimizzati l-benefiċċji li jistgħu jinkisbu mis-sistema ta' taransitu kompjuterizzata mill-awtoritajiet doganali u l-operaturi ekonomiċi huwa xieraq sa biex jiġi estiż ukoll lill-kunsinnatarju awtorizzat l-obbligu li jiskambja infomrazzjoni ma' l-uffiċċju ta' destinazzjoni bl-użu ta' teknika ta' proċessar tad-data.
- (7) L-ambjent kompjuterizzat għandu jippermetti tqasir konsiderevoli tal-limiti ta' zmien biex jingħataw bidu għall-proċedura ta' l-inkjesta.
- (8) Aċċess għat-taransitu tad-data elettronika għandu jiġi facilitat bl-istampar tan-Numru ta' Referenza tal-Moviment (NRM) bhala kodiċi tal-bar *standard* fuq id-Dokument li Jak-kumpanja ta' Taransitu, b'hekk il-proċedura tithaffet u issir iktar effiċjenti.
- (9) It-Titolu III tat-Taqsima II tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, li jirrigwarda l-magazzinagg doganali, proċessar 'l ġewwa, proċessar taht kontroll doganali, importazzjoni temporanja u proċessar għall-barra, għandhom ikunu simplifiċati u razzjonalizzati. Il-Kapitolu I tat-Titolu V, li jkopri iż-żoni doganali hielsa u mħażen hielsa, għandu jiġi sostitwit.
- (10) Ir-Regolament (KEE) Nru 2913/92 (hawnhekk iżjed 'l quddiem: "il-Kodiċi"), kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2700/2000, jipprovi l-baži biex it-tagħmil tal-kondizzjonijiet għall-aċċess ta' ċerti proċeduri jsir iktar flessibbli, billi tiġi sostitwita l-lista posittiva b'eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi fil-każ ta' l-ipproċessar taht il-kontroll doganali, permezz ta' konċentrazzjoni ta' l-eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi qabel ma jinharġu awtorizzazzjonijiet għall-ipproċessar 'l ġewwa ta' oġġetti

<sup>(1)</sup> ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 311, tat-12.12.2000, p. 17

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 330, tas-27.12.2000, p. 1.

sensitivi u, fl-ipproċessar 'l barra, billi tizzied l-applikazzjoni tal-metodu ta' tassazzjoni bbażata fuq l-ispejjeż tal-proċess.

- (11) L-interazzjoni bejn arranġamenti ta' ipproċessar 'l ġewwa u is-sistema ta' rifużjoni ta' esportazzjoni fi prodotti agricoli u s-settur ta' l-oġġetti teħtieġ regoli iktar dettaljati wara t-tnaqqis fis-sussidji ta' esportazzjoni li miftiehem fi hdan l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ.
- (12) Is-sett kollu ta' regoli dwar il-proċeduri doganali b'impatt ekonomiku għandu jiġi razzjonalizzat waqt li jingħata kont tal-fatt li f'kull wieħed mill-ħames proċeduri doganali b'impatt ekonomiku numru ta' disposizzjonijiet identiċi japplikaw. Sabiex tiġi evitata repetizzjoni fir-regoli, id-disposizzjonijiet komuni ta' żewġ proċeduri jew iżjed għandhom jkunu kapitolu wieħed. Din il-parti tikkonċerna b'mod partikolari awtorizzazzjonijiet - inklużi dawk li jinvolvu diversi amministrazzjonijiet - u arranġamenti ta' l-awtorizzazzjoni semplifikata, registri tal-ħażna, rati ta' produzzjoni, interessi kumpensatorji, metodi tal-helsien, trasferimenti u koperazzjoni amministrattiva kif ukoll struttura armonizzata għall-formoli ta' l-applikazzjoni u l-awtorizzazzjoni. Sa biex jiġu introdotti regoli proċedurali aktar flessibbli, għandha tiġi provduta il-possibbiltà li tingħata awtorizzazzjoni retroattiva għal perjodu ta' sena taħt certi kondizzjonijiet.
- (13) Il-kodiċi, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2700/2000, jipprovdi wkoll il-bażi biex jippermetti lill-Istati Membri li jistabbilixxu żoni hielsa li fihom verifiki u formalitajiet doganali għandhom jitwettqu u d-disposizzjonijiet li jikkonċernaw id-debitu doganali applikat skond il-ħtiġiet tal-proċedura tal-magazzinaġġ doganali. Żoni hielsa għandhom għalhekk jkunu distinti skond it-tip ta' kontroll li għalih jiġu sottomessi.
- (14) It-trasparenza tar-regoli kollha għandha tittejjeb permezz ta' struttura iktar rigoruża u koinċizzjoni ikbar fid-disposizzjonijiet u billi jiġi evitat sa fejn possibbli il-koinċizzjoni ta' regoli doganali u agricoli.
- (15) In-numru ta' annessi għandu jitnaqqas b'mod sinjifikanti. Uħud minnhom għandhom jiġu nkorporati fit-test innifsu (Nri 69a, 74, 95); oħrajn għandhom jiġu kombinati (67 u 68; 70, 75a, 81, 82, 84, 98 u 106; 71, 72 u 83; 85, 86, 88, 89 u 107); finalment, grupp iehor għandu jithassar, għax il-kontenut ta' dawn l-annessi huma ta' natura pjuttost ta' spjegazzjoni, illustrazzjoni jew ta' eżempji. Żewġ annessi għandhom jinħolqu (70 u 73).
- (16) Il-kummerċ internazzjonali f'ilbies li jintlibes u ppakkjat qiegħed jesperjenza tkabbir rapidu. Sabiex jiġi faċilitat dan

il-kummerċ, huwa ta' opportunità li tkun speċifikata r-regola ta' oriġini applikabbli għal hwejjeġ li jintlibsu u oġġetti oħra li jintlibsu li jkunu ġew miġbura u ppakkjati. Ir-regola adotta mill-Kumitat dwar ir-Regoli ta' Oriġini tat-WTO fil-kuntest ta' l-armonizzazzjoni internazzjonali ta' regoli mhux preferenzjali ta' oriġini (il-Ftehim dwar ir-Regoli ta' Oriġini tat-WTO) tibbaża l-istabbiliment ta' l-oriġini ta' hwejjeġ li jintlibsu u oġġetti oħra li jintlibsu fuq il-kunċett ta' l-aħħar trasformazzjoni sostanzjali.

- (17) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandu għalhekk jiġi hekk emendat.
- (18) Il-miżuri li għalihom jipprovdi dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 220(1) jiġi emendat kif ġej:
  - (a) fil-punt (b), il-kliem "it-tieni sub-paragrafu ta' l-Artikolu 556(1)" huma sostitwiti b' "Artikolu 508(1)";
  - (b) fil-punti (c) u (d), wara "l-awtorizzazzjoni bil-miktub għall-proċedura doganali in kwistjoni", il-kliem "jew kopja ta' l-applikazzjoni ta' l-awtorizzazzjoni fejn japplika l-Artikolu 508(1)." huma miżjuda;
  - (c) fil-punt (e), il-kliem "it-tieni sub-paragrafu ta' l-Artikolu 751(1)" huma sostitwiti bi "l-Artikolu 508(1)".
2. L-Artikolu 229(1) jiġi emendat kif ġej:
  - (a) il-frazi introduttorja, "l-Artikolu 696" hija sostitwita bi "l-Artikolu 497(3), it-tieni subparagrafu".
  - (b) fil-punt (a), l-ewwel u t-tieni paragrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:
 

“ — ' l-animali għat-transumanza jew għall-mergħa jew għall-eskuzzjoni ta' xogħol jew trasport u oġġetti oħrajn li jissodisfaw il-kondizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 567(b), it-tieni subparagrafu, punt (a),

— l-ippakkjar imsemmi fl-Artikolu 571(a), li jgħorr il-marki permanenti, li ma jithassrux ta' persuna stabbilita barra mit-territorju doganali tal-Komunità,”;
  - (c) fil-punt (a), fir-raba' inċiż, il-kliem "l-Artikolu 671(2)(c)" huma sostitwiti bi "l-Artikolu 569".

3. L-Artikolu 232(1) jiġi mibdul b'dan li ġej:
- “1. Dan li ġej, fejn mhux iddikkajat lid-dwana jew bil-miktub jew b'mod verbali, għandu jiġi kkunsidrat li ġie ddikkajat għal importazzjoni temporanja bl-att imsemmi fl-Artikolu 233, sugġett għall-Artikolu 579:
- (a) effetti personali u oġġetti għal skopijiet ta' l-isports importati minn vjaġġaturi skond l-Artikolu 563;
- (b) il-mezzi tat-trasport imsemmija fl-Artikoli 556 sa 561;
- (c) materjali għall-bżonnijiet għal vjaġġaturi bil-baħar li jintużaw fuq bastiment ingaġġat fit-traffiku marritimu internazzjonali skond l-Artikolu 564(a).”
4. Il-punt li ġej 1c huwa mdahhal fl-Artikolu 251:
- “1c. Fejn tinghata awtorizzazzjoni retroattiva skond:
- l-Artikolu 294 għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa bi trattament favorevoli ta' tariffa jew b'rata mnaqqsa jew rata ta' zero ta' dazju akkont ta' l-aħhar użu ta' l-oġġetti, jew
- l-Artikolu 508 għal proċedura doganali b'impatt ekonomiku.”
5. Fl-Artikoli 268(3) u 269(3), il-kliem “l-Artikolu 529 sa 534” huma sostitwiti bi “l-Artikolu 524”.
6. Fl-Artikolu 270(1), it-tielet subparagrafu, il-kliem “l-Artikolu 497 sa 502” huma sostitwiti bi “l-Artikoli 497, 498 u 499”.
7. Fl-Artikolu 272(2), il-kliem “l-Artikoli 529 sa 534” huma sostitwiti bi “l-Artikolu 524”.
8. Fl-Artikolu 275(1), il-kliem “it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 556(1)” huma mibdula bi “l-Artikolu 508(1)”.
9. Fit-Taqsima 1 it-Titolu IX il-Kapitolu 3, is-subsezzjoni li ġejja hija mdahhla wara l-Artikolu 277:
- “Subsezzjoni 4
- Disposizzjonijiet komuni**
- Artikolu 277a*
- Fejn żewġ awtorizzazzjonijiet jew iżjed rigward proċeduri doganali b'impatt ekonomiku jinghataw lill-istess persuna, u
- proċedura waħda tithassar permezz tad-dhul fis-sehh ta' proċedura oħra bl-użu tal-proċedura ta' l-ikklijar lokali, dikjarazzjoni supplimentarja m'għandhiex tinhtieg.”
10. L-Artikolu 278(3)(d) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “(d) l-ebda proċedura simplifikata ma għandha tapplika għall-oġġetti agrikoli tal-Komunità msemmija fl-Artikolu 524 li dahlu għall-proċedura ta' magazzinaġġ doganali.”
11. Fl-Artikolu 313(2), il-punti (b) u (c) huma sostitwiti b'dan li ġej:
- “(b) oġġetti f'hażna temporanja jew f'żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 jew f'maħzen hieles;
- (c) oġġetti imqieghda taht proċedura sospensiva jew f'żona hielsa tat-tip II ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799.”
12. L-Artikolu 313a(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- “1. Servizz regolari tal-garr bil-vapuri tfisser servizz regolari li jgħorr oġġetti f'bastimenti li jipprattikaw biss bejn portijiet li jinstabu fit-territorju doganali tal-Komunità u ma jistgħux jidhlu minn, jmorru għal jew jieqfu x'xi postijiet barra dan it-territorju jew f'żona hielsa doganali tat-tip I skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 ta' port f'dan it-territorju.”
13. L-Artikolu 313b huwa emendat kif ġej:
- (a) L-ewwel inciz tal-paragrafu 3(d) jiġi sostitwit b'dan li ġej:
- “— fuq ir-rotot li għalihom awtorizzazzjoni tiġi mitluba, l-ebda żjajjar ma għandhom isiru f'xi port ta' pajjiż terz jew f'xi żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 f'port fit-territorju doganali tal-Komunità, u li l-ebda trasbord ma għandu jsehh fil-baħar miftuħ, u li;”
- (b) Il-paragrafu 7 jiġi mibdul b'dan li ġej:
- “7. Meta bastiment tat-tip imsemmi fl-Artikolu 313a(1) huwa sforzat minhabba f'ċirkostanzi li m'għandux kontroll fuqhom biex jagħmel trasbord fuq il-baħar jew iżur temporanjament port ta' pajjiż terz jew f'żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 ta' port fit-territorju doganali tal-Komunità, il-kumpannija tat-trasport bil-baħar għandha tinforma lill-awtoritajiet doganali tal-portijiet sussegwenti li jżur matul ir-rotta skedata tal-bastiment.”
14. Fl-Artikolu 322(2), il-kliem “skond it-tifsira ta' l-Artikolu 670” huma mhassra.

15. Fl-Artikolu 346(1), it-tielet subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Iżda, fejn id-data tal-garanzija hija skambjata bejn l-uffiċċju tal-garanzija u l-uffiċċju tat-tluq bl-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika u netowrks tal-kompjuter, l-istrument oriġinali tal-garanzija għandu jinżamm mill-uffiċċju tat-tluq.”

16. Fl-Artikolu 347, il-paragrafu 3a huwa mdahhal:

“3a. Fejn l-uffiċċju tal-garanzija jagħmel skambju tad-data tal-garanzija ma' l-uffiċċji tat-tluq permezz ta' l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika u networks tal-kompjuters, min qed jagħti l-garanzija għandu jipprovdi lil dan l-uffiċċju bid-dettalji kollha meħtieġa dwar l-irċevuti tal-garanzija individwali li jkun hareġ hu skond il-modalitajiet deċiżi fuq-hom mill-awtoritajiet doganali.”

17. L-Artikolu 359(2) jiġi mibdul b'dan li ġej:

“2. Il-ġarrar għandu jipprezenta nota' ta' avviz tat-transitu magħmula fuq il-formola li tikkorrispondi mal-kampjun fl-Anness 46 lil kull uffiċċju tat-transitu, fejn in-nota għandha tinzamm. Iżda, meta id-data tat-transitu hija skambjata bejn l-uffiċċju tat-tluq u l-uffiċċju tat-transitu bl-użu tat-teknoloġija ta' l-informazzjoni u networks tal-kompjuters in-nota ta' l-avviz tat-transitu m'għandiex tiġi prezentata.”

18. Fl-Artikolu 365, il-paragrafu 1a huwa mdahhal:

“1a. Fejn id-disposizzjonijiet tat-Taqsima 2 subsezzjoni 7 tapplika u l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri tat-tluq ma jkunux irċevew messaġġ ta' l-Avviz tal-Wasla' sal-limitu taż-żmien li fih l-oġġetti għandhom jiġu prezentati fl-uffiċċju tad-destinazzjoni daww l-awtoritajiet għandhom jinformat lill-prinċipal u jitolbu biex jipprovdi provi li l-proċedura tkun intemmet.”

19. Fl-Artikolu 366(1), it-tielet subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Fejn id-disposizzjonijiet tat-Taqsima 2 subsezzjoni 7 japplikaw u l-awtoritajiet għandhom ukoll jibdeu il-proċedura ta' inkjesta mill-ikatar fis possibli kull darba li ma jkunux irċevew messaġġ ta' l-Avviz tal-Wasla' sal-limitu taż-żmien li fih l-oġġetti għandhom jiġu prezentati fl-uffiċċju tad-destinazzjoni jew messaġġ 'tar-Riżultati tal-Kontroll' fi żmien sitt ijiem wara li jkun rċevew il-messaġġ ta' l-Avviz tal-Wasla'.”

20. L-Artikolu 368a li ġej huwa mdahhal:

“L-Artikolu 368a

Fejn l-uffiċċju tal-garanzija u l-uffiċċju tat-tluq jinsabu fi Stati Membri differenti il-messaġġi li għandhom jintużaw għall-iskambju ta' data tal-garanzija għandhom jikkonformaw ma' l-istruttura u l-partikolaritajiet definiti mill-awtoritajiet doganali bi ftehim bejnithom.”

21. L-Artikolu 369 jiġi mibdul b'dan li ġej:

“Mar-rilaxx ta' l-oġġetti, l-uffiċċju tat-tluq għandu jittrasmetti dettalji ta' l-operazzjoni tat-transitu tal-komunità lill-uffiċċju dikjarat tad-destinazzjoni bl-użu tal-messaġġ ta' 'r-Rekord tal-Wasla Anticipata' u kull uffiċċju tat-transitu dikjarat bl-użu tal-messaġġ ta' 'Rekord tat-Transitu Anticipat'. Dawn il-messaġġi għandhom jkun bbażati fuq data derivata mid-dikjarazzjoni tat-transitu, fejn isehh dan il-każ emendata, u kompletati kif xieraq. Dawn il-messaġġi għandhom ikunu konformi ma' l-istruttura u l-partikolaritajiet definiti mill-awtoritajiet doganali bi ftehim bejnithom.”

22. L-Artikolu 369a li ġej huwa mdahhal:

“L-Artikolu 369a

L-uffiċċju tat-transitu għandu jirrekordja l-passaġġ kontra l-messaġġ 'tar-Rekord tat-Transitu Anticipat' riċevut mill-uffiċċju tat-tluq. Kull spezzjoni ta' l-oġġetti għandha titwettaq bl-użu tal-messaġġ ta' 'Rekord tat-Transitu Anticipat' bhala bażi għal kull spezzjoni bħal dik. Il-passaġġ għandu jkun notifikat lill-uffiċċju tat-tluq bl-użu tal-messaġġ ta' 'Notifika tal-Qsim tal-Frontiera'. Dan il-messaġġ għandu jikkonforma ma' l-istruttura u l-partikolaritajiet definiti mill-awtoritajiet doganali bi ftehim bejnithom.”

23. Fl-Artikolu 379(1), it-tieni subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Għall-applikazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu għandu jsir kalkolu ta' l-ammont tad-debitu doganali li jista' jsir għal kull operazzjoni ta' transitu. Meta id-data meħtieġa ma tkunx disponibbli l-ammont huwa preżunt li huwa ta' 7 000 EUR sa kemm informazzjoni oħra magħrufa mill-awtoritajiet doganali twassal għal figura differenti.”

24. Fl-Artikolu 383(2), it-tieni subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Iżda, fejn id-data tal-garanzija hija skambjata bejn l-uffiċċju tal-garanzija u l-uffiċċju tat-tluq bl-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika u networks tal-kompjuter, l-ebda ċertifikat ma jiġi prezentat lill-uffiċċju tat-tluq.”

25. L-Artikolu 408(1)(b) jiġi mibdul b'dan li ġej:

“(b) mingħajr dewmien, jibgħat lill-uffiċċju tad-destinazzjoni Kopji Nru 4 u Nru 5 tad-dikjarazzjoni tat-transitu li akkompanjat l-oġġetti, li jindikaw, hliet fejn huwa komunikat bl-użu ta' teknika ta' l-ipproċessar tad-data, id-data tal-wasla u l-kundizzjoni ta' xi sigilli mwahhla.”

26. L-Artikolu 408a li ġej huwa mdahhal:

“Artikolu 408a

1. Fejn l-uffiċċju tad-destinazzjoni japplika d-disposizzjonijiet tat-Taqsima 2 subsezzjoni 7, persuni jstgħu jingħataw l-istat ta' kunsinnatarju awtorizzat jekk,



flimkien mal-harsien tal-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 373, jużaw teknika ta' l-ipproċessar tad-data sabiex jikkomunikaw ma' l-awtoritajiet doganali.

2. Il-kunsinnatarju awtorizzat għandu jinforma lill-uffiċċju tad-destinazzjoni bil-wasla ta' l-oġġetti qabel ma jhotthom.

3. L-awtorizzazzjoni għandha tindika, b'mod partikolaritajiet, kif u sa meta l-kunsinnatarju awtorizzat jirċievi d-data 'tar-Rekord tal-Wasla Anticipata' mill-uffiċċju ta' destinazzjoni għall-ghan ta' l-applikazzjoni, *mutatis mutandis*, ta' l-Artikolu 371."

27. Fl-Artikolu 427(2), il-kliem "skond it-tifsira ta' l-Artikolu 670(g)" huma mhassra.

28. It-Titolu III (l-Artikolu 496 sa 787) tat-Taqsima II huwa sostitwit b'dak li ġej:

"TITOLU III

#### PROĊEDURI DOGANALI B'IMPATT EKONOMIKU

##### KAPITOLU I

#### **Disposizzjonijiet komuni għal iktar minn arrangament wiehed**

##### Taqsim 1

#### **Definizzjonijiet**

##### Artikolu 496

Għall-ghanijiet ta' dan it-Titolu:

- (a) 'arrangamenti' tfisser proċedura doganali b'impatt ekonomiku;
- (b) 'awtorizzazzjoni' tfisser permess mill-awtoritajiet doganali biex jintużaw arrangamenti;
- (ċ) 'awtorizzazzjoni waħda' tfisser awtorizzazzjoni li tinvolvi amministrazzjonijiet doganali differenti li jkopru dhul għal u/jew skarigu ta' l-arrangamenti, hażna, operazzjonijiet jew użi suċċessivi ta' l-ipproċessar
- (d) 'detentur' tfisser id-detentur ta' l-awtorizzazzjoni;
- (e) 'uffiċċju tas-sorveljanza' tfisser l-uffiċċju doganali indikat fl-awtorizzazzjoni kif mogħtija s-setgħa biex jissorvelja l-arrangamenti;
- (f) 'uffiċċju tad-dhul' tfisser l-uffiċċju doganali jew ufficij indikati fl-awtorizzazzjoni kif mogħtija s-setgħa biex taċċetta dikjarazzjonijiet tad-dhul ta' oġġetti għall-arrangamenti;
- (g) 'uffiċċju ta' skarigu' tfisser l-uffiċċju doganali jew ufficij indikati fl-awtorizzazzjoni kif mogħtija s-setgħa li jaċċettaw dikjarazzjonijiet li jassenjaw oġġetti, wara d-dhul

għall-arrangamenti, għal trattament jew użu ġdid doganali permess, jew, fil-każ ta' proċessar 'l barra, id-dikjarazzjoni għaċ-ċirkolazzjoni hielsa;

- (h) 'traffiku trijangolari' tfisser it-traffiku fejn l-uffiċċju ta' skarigu ma huwiex l-istess bħal l-uffiċċju tad-dhul;
- (i) 'kontijiet' tfisser il-materjali kummerċjali, tat-taxxa jew materjal ieħor tal-kontijiet tad-detentur, jew dik id-data miżmuma għan-nom tagħhom;
- (j) 'rekords' tfisser id-data li fiha l-informazzjoni kollha meħtieġa u dettalji tekniċi dwar kull medju, li tippermetti lill-awtoritajiet doganali bies jissorveljaw u jikkontrollaw l-arrangamenti, b'mod partikolari fir-rigward tax-xejra u t-tibdil fl-istatus ta' l-oġġetti; fl-arrangamenti ta' magazzinaġġ doganali ir-rekords jissejġu rekords tal-hażna;
- (k) 'prodotti prinċipali li jikkumpensaw' tfisser prodotti li jikkumpensaw għall-produzzjoni li għaliha ġew awtorizzati l-arrangamenti;
- (l) 'prodotti sekondarji li jikkumpensaw' tfisser prodotti li jikkumpensaw li huma bi-prodott meħtieġ għall-operazzjoni ta' pproċessar minbarra il-prodotti prinċipali jikkumpensaw speċifikati fl-awtorizzazzjoni;
- (m) 'perjodu ta' skarigu' tfisser iż-żmien li fih l-oġġetti jew il-prodotti għandhom ikunu ġew assenjati trattament jew użu permess ġdid approvat mid-dwana inkluż, skond il-każ, sabiex jintalab hlas lura tad-dazji ta' l-importazzjoni wara pproċessar 'l ġewwa (sistema ta' rifużjoni), jew sabiex jinkiseb harsien totali jew parzjali minn dazji ta' importazzjoni mar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa wara pproċessar 'l barra.

##### Taqsim 2

#### **Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni**

##### Artikolu 497

1. L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għandha ssir bil-miktub bl-użu tal-mudell imniżżel fl-Anness 67.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu tiġdid jew modifikazzjoni ta' awtorizzazzjoni li għaliha għandha ssir applikazzjoni b'talba sempliċi bil-miktub.

3. Fil-każijiet li ġejjin, l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tista' issir permezz ta' dikjarazzjoni doganali bil-miktub jew permezz ta' teknika ta' l-ipproċessar tad-data bl-użu tal-proċedura normali:

- (a) għall-ipproċessar 'il ġewwa, fejn skond l-Artikolu 539 il-kondizzjonijiet ekonomiċi jitqiesu li jkun taħsu, bl-eċċezzjoni ta' applikazzjonijiet li jinvolvu oġġetti ekwivalenti;
- (b) għall-ipproċessar taħt sistemi doganali, fejn skond l-Artikolu 552(1), l-ewwel subparagrafu, il-kondizzjonijiet ekonomiċi jitqiesu li jkun mharsa;

- (c) għall-importazzjoni temporanja, inkluż l-użu ta'  *carnet* ATA jew CPD;
- (d) għall-ipproċessar 'l barra, fejn l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar jikkoncernaw tiswijiet, inkluża s-sistema  *standard* ta' skambju minghajr importazzjoni minn qabel, u, wara pproċessar 'l barra, fil-każijiet li ġejjin:
- (i) għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa wara l-ipproċessar 'l barra bl-użu tas-sistema  *standard* ta' skambju b'importazzjoni minn qabel;
- (ii) għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa wara l-ipproċessar 'l barra bl-użu ta' sistema  *standard* ta' skambju minghajr importazzjoni minn qabel, fejn l-awtorizzazzjoni eżistenti ma tkoprix sistema bħal din u l-awtoritajiet doganali jippermett l-modifika tagħha;
- (iii) għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa wara l-ipproċessar 'l barra jekk l-operazzjoni ta' l-ipproċessar tikkonċerna oġġetti ta' natura mhux kummerċjali.

L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tista' issir permezz ta' dikjarazzjoni verbali doganali għall-importazzjoni temporanja skond l-Artikolu 229, sugġetta għall-preżentazzjoni ta' dokument magħmul skond it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 499.

L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tista' issir permezz ta' dikjarazzjoni doganali għall-importazzjoni temporanja minn kull att iehor skond l-Artikolu 232(1).

4. Applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni waħda, hliet għall-importazzjoni temporarja, għandhom isisru skond il-paragrafu 1.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirrekjedu applikazzjonijiet għall-importazzjoni temporanja b'helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni skond l-Artikolu 578 li jsiru skond il-paragrafu 1.

#### Artikolu 498

L-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni taht l-Artikolu 497 għandha tintbagħat:

- (a) għall-magazzinaġġ doganali: lill-awtoritajiet doganali nominati għall-post li għandu jiġi approvat bhala mah-zen doganali jew fejn jinżammu l-kontijiet prinċipali ta' l-applikant;
- (b) għal ipproċessar 'l barra u pproċessar taht kontroll doganali: ta' l-awtoritajiet doganali nominati għall-post fejn l-operazzjoni ta' l-ipproċessar għandha titwettag;
- (c) għal importazzjoni temporanja: lill-awtoritajiet doganali nominati għall-post fejn l-oġġetti għandhom jintużaw,

minghajr preġudizzju għat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 580(1);

- (d) għall-ipproċessar 'l barra; lill-awtoritajiet doganali nominati għall-post fejn jinsabu l-oġġetti dikjarati għall-esportazzjoni temporanji;

#### Artikolu 499

Fejn l-awtoritajiet doganali jqiesu li xi informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni ma tkunx adegwata, huma jistgħu jehtieġu dettalji addizzjonali mill-applikant.

B'mod partikolari, fejn applikazzjoni tista' isir permezz ta' dikjarazzjoni doganali, l-awtoritajiet doganali għandhom jirrikjedu, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 220, li l-applikazzjoni tkun akkumpanjata b'dokument magħmul mid-dikjarant li fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja, sa kemm dik l-informazzjoni ma titqiesx bhala mhux meħtieġa jew tista' tiddaħhal fuq il-formola użata għad-dikjarazzjoni bil-miktub:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-applikant, id-dikjarant u l-operatur;
- (b) in-natura ta' l-ipproċessar jew l-użu ta' l-oġġetti;
- (c) deskrizzjoni teknika ta' l-oġġetti u prodotti li jikkumpensaw jew proċessati u mezz biex jiġu identifikati;
- (d) kodiċi ta' kondizzjonijiet ekonomiċi skond l-Anness 70;
- (e) ir-rata stmata ta' produzzjoni jew il-metodu li bih dik ir-rata għandha tiġi stabbilita;
- (f) perjodu stmat ta' skarigu;
- (g) ufficċju propost ta' skarigu;
- (h) post ta' l-ipproċessar jew użu;
- (i) il-formalitajiet proposti ta' trasferiment;
- (j) fil-każ ta' dikjarazzjoni doganali bil-fomm, il-valur u l-kwantità ta' l-oġġetti.

Fejn id-dokument imsemmi fit-tieni paragrafu huwa preżentat b'dikjarazzjoni doganali bil-fomm għal importazzjoni temporanja, għandu jsir f'zewġ kopji u kopja waħda għandha tkun iffirmata mill-awtoritajiet doganali u tingħata lid-dikjarant.

#### Taqsim 3

#### Awtorizzazzjoni waħda

#### Artikolu 500

1. Fejn issir applikazzjoni għal awtorizzazzjoni waħda, il-ftehim minn qabel ta' l-awtoritajiet ikkonċernati għandu ikun meħtieġ, skond il-proċedura mnizzla fil-paragrafi 2 u 3.

2. Fil-każ ta' importazzjoni temporanja, l-applikazzjoni għandha tiġi sottomessa lill-awtoritajiet doganali nominati għall-post ta' l-ewwel użu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 580(1), it-tieni subparagrafu.

F'każijiet oħrajn, għandu jkun sottomess lill-awtoritajiet doganali nominati għall-post fejn jinżammu l-kontijiet prinċipali ta' l-applikant biex ikunu faċilitati kontrolli bbażati fuq verifika ta' l-arranġamenti u fejn għall-inqas parti mill-hażna, operazzjonijiet ta' l-ipproċessar jew esportazzjoni temporanja li għandhom ikunu koperti mill-awtorizzazzjoni huma kondotti.

3. Dawn l-awtoritajiet doganali nominati skond il-paragrafu 2 għandhom jikkomunikaw l-applikazzjoni u l-abbozz ta' l-awtorizzazzjoni lill-awtoritajiet doganali l-oħrajn konċernati, li għandhom jikkonfermaw id-data ta' l-irċevuta fi żmien 15-il ġurnata.

L-awtoritajiet l-oħrajn doganali konċernati għandhom jinnotifikaw kull oġġezzjonijiet fi żmien 30 ġurnata mid-data li fiha l-abbozz ta' l-awtorizzazzjoni kien riċevut. Fejn l-oġġezzjonijiet huma notifikati f'dak il-perjodu u ma jintlahaq l-ebda ftehim, l-applikazzjoni m'għandhiex tiġi aċċettata sal-limitu li għalih kienu qajjmu l-oġġezzjonijiet.

4. L-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu l-awtorizzazzjoni jekk huma ma jkun rċevew l-ebda oġġezzjonijiet għall-abbozz ta' l-awtorizzazzjoni fi żmien 30 ġurnata.

Huma għandhom jibagħtu kopja ta' l-awtorizzazzjoni miftiehma lill-awtoritajiet doganali konċernati kollha.

#### Artikolu 501

1. Fejn il-kriterji u l-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni waħda jkun b'mod ġenerali miftiehma bejn żewġ amministrazzjonijiet doganali jew iktar, l-imsemmija amministrazzjonijiet jistgħu ukoll jaqblu li jibdli l-ftehim minn qabel skond l-Artikolu 500(1) u l-informazzjoni li għandha tiġi provduta skond l-Artikolu 500(2), it-tieni subparagrafu, b'notifika sempliċi.

2. In-notifika għandha dejjem tkun suffiċjenti fejn:

- (a) awtorizzazzjoni waħda tiġi mġedda, suġġetta għal-modifiki ta' natura minuri, annullata jew revokata;
- (b) l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni waħda tikkonċerna importazzjoni temporanja u m'għandhiex ssir permezz ta' l-użu tal-mudell fl-Anness 67.

3. L-ebda notifika ma għandha tinhtieg fejn:

- (a) l-uniku element li jinvolvi amministrazzjonijiet doganali differenti jkun traffiku trijangolari taht ipproċessar 'l ġewwa jew il-barra, mingħajr użu ta' folji rikapitulattivi ta' informazzjoni;

(b) jintużaw *carneys* ta' l-ATA jew CPD;

(c) l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni temporanja tingħata billi tkun aċċettata b'dikjarazzjoni bil-fomm jew dikjarazzjoni permezz ta' kull att iehor.

#### Taqsim 4

#### Kondizzjonijiet ekonomiċi

#### Artikolu 502

1. Hlief fejn il-kondizzjonijiet ekonomiċi jitqiesu li jkun mweqqja skond il-Kapitolu 3, 4 jew 6, l-awtorizzazzjoni m'għandhiex tingħata mingħajr eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi mill-awtoritajiet doganali.

2. Għall-arranġamenti ta' l-ipproċessar 'l ġewwa (il-Kapitolu 3), l-eżami għandu jstabilixxi n-nuqqas ta' vijabilità ekonomika bl-użu ta' sorsi tal-Komunità waqt li jingħata kont b'mod partikolari tal-kriterji li ġejjin, li d-dettalji tagħhom huma preskritti fit-Taqsim B ta' l-Anness 70:

- (a) in-nuqqas ta' disponibilità ta' oġġetti manifatturati fil-Komunità li jaqsmu l-istess kwalità u karatteristiċi tekniċi bħal l-oġġetti maħsuba biex jiġu importati għall-operazzjonijiet ta' ipproċessar maħsuba;
- (b) differenzi fil-prezz bejn l-oġġetti manifatturati fil-Komunità u dawk maħsuba biex jiġu importati;
- (c) obbligi kuntrattwali.

3. Għall-ipproċessar taht arranġamenti ta' kontroll doganali (il-Kapitolu 4), l-eżami għandu jstabilixxi jekk l-użu ta' sorsi mhux tal-Komunità jippermettix li attivitajiet ta' pproċessar jinholqu jew jiġu mantenuti fil-Komunità.

4. Għall-arranġamenti ta' l-ipproċessar 'barra (il-Kapitolu 6), l-eżami għandu jstabilixxi jekk:

- (a) it-tweqqi ta' pproċessar 'l barra mill-Komunità aktarx tikkawza żvantaġġi serji għall-proċessuri tal-Komunità; jew
- (b) it-tweqqi ta' l-ipproċessar fil-Komunità huwiex ekonomikament vijabbli jew m'huwiex possibbli minhabba raġunijiet tekniċi jew minhabba obbligi kuntrattwali.

#### Artikolu 503

Eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi li jinvolvu l-Kummissjoni jistgħu jsiru:

- (a) jekk l-awtoritajiet doganali konċernati jixtiequ jikkonsultaw qabel jew wara l-hruġ ta' l-awtorizzazzjoni;
- (b) jekk amministrazzjoni doganali oħra toġġezzjona għall-awtorizzazzjoni mahruġa;
- (c) fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni.

*Artikolu 504*

1. Fejn ikun inbeda eżami skond l-Artikolu 503, il-każ għandu jintbagħat lill-Kummissjoni. Għandu jkollu fih ir-riżultati ta' l-eżami diġa mwettaq.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat konferma li tkun irċeviet jew notifika lill-awtoritajiet doganali konċernati meta taġixxi fuq l-inizjattiva tagħha stess. Għandha tistabbilixxi b'konsultazzjoni magħhom jekk ikunx mehtieġ eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi fil-Kumitat.

3. Fejn il-każ jiġi sottomess lill-Kumitat, l-awtoritajiet doganali għandhom jinformat lill-applikant, jew lid-detentur, li din il-proċedura tkun għet mibdija u, jekk il-manegġ ta' l-applikazzjoni ma jkunx intemm, li l-limiti ta' żmien imnizzla fl-Artikolu 506 ikunu ġew sospiżi.

4. Il-konklużjoni tal-Kumitat għandu jingħata kont tagħha mill-awtoritajiet doganali konċernati u mill-awtoritajiet doganali l-oħrajn li jittrattaw ma' awtorizzazzjonijiet jew applikazzjonijiet simili.

Din il-konklużjoni tista' tinkludi l-publikazzjoni tagħha fis-serje C tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

## Taqsimha 5

**Id-deċiżjoni dwar l-awtorizzazzjoni***Artikolu 505*

L-awtoritajiet doganali kompetenti biex jiddeċiedu għandhom jagħtu l-awtorizzazzjoni kif ġej:

- (a) għal applikazzjoni taht l-Artikolu 497(1), bl-użu tal-mudell imnizzel fl-Anness 67;
- (b) għal applikazzjoni taht l-Artikolu 497(3), b'aċċetazzjoni tad-dikjarazzjoni doganali;
- (c) għal applikazzjoni ta' tiġdid jew modifika, b'att xieraq.

*Artikolu 506*

L-applikant għandu jkun informat bid-deċiżjoni sabiex tinhareġ awtorizzazzjoni, jew ir-raġunijiet għaliex l-applikazzjoni kienet rifjutata, fi żmien 30 ġurnata jew 60 ġurnata fil-każ ta' arrangamenti ta' magazzinaġġ doganali, mid-data li fiha kienet intbagħtet l-applikazzjoni jew mid-data li fiha tiġi riċevuta informazzjoni li jkun għad fadal jew informazzjoni addizzjonali mill-awtoritajiet doganali.

Dawn il-perjodi m'għandhomx japplikaw fil-każ ta' awtorizzazzjoni waħda sakemm ma tinhariġx taht l-Artikolu 501.

*Artikolu 507*

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 508, awtorizzazzjoni għandu jkollha effett fid-data tal-hruġ jew f'xi data iktar tard mogħtija fl-awtorizzazzjoni. Fil-każ ta' mahżen privat, l-awtoritajiet doganali jistgħu jikkomunikaw eċċezjonalment il-ftehim tagħhom għall-użu ta' arrangamenti minn qabel il-hruġ attwali ta' l-awtorizzazzjoni.

2. L-ebda limitu dwar il-perjodu ta' limitu ta' validità ma għandu jiġi ffixsat għal awtorizzazzjonijiet ta' arrangamenti ta' magazzinaġġ doganali.

3. Għal proċessar 'l ġewwa, proċessar taht kontroll doganali u proċessar 'l barra, il-perjodu ta' validità m'għandux jeċċedi tliet snin minn meta d-data ta' l-awtorizzazzjoni ikollha effett, hlief fejn ikun hemm raġunijiet debitament ġustifikati.

4. B'deroga mill-paragrafu 3, għal oġġetti taht proċessar 'l ġewwa koperti mill-Anness 73, it-Taqsima A, il-perjodu tal-validità m'għandux jaqbeż is-sitt xhur.

Fil-każ ta' halib u prodotti tal-halib imsemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 (\*), il-perjodu ta' validità m'għandux jaqbeż it-tliet xhur.

*Artikolu 508*

1. Hlief għall-arrangamenti ta' magazzinaġġ doganali, l-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu awtorizzazzjoni retroattiva.

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 2 u 3, awtorizzazzjoni retroattiva għandu jkollha effett l-iktar kmieni fid-data meta għet sottomessa l-applikazzjoni.

2. Jekk l-applikazzjoni tikkonċerna tiġdid ta' awtorizzazzjoni ta' l-istess tip ta' operazzjoni u oġġetti, tista' tingħata awtorizzazzjoni b'effett retroattiv mid-data ta' l-iskadenza ta' l-awtorizzazzjoni originali.

3. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, l-effett retroattiv ta' awtorizzazzjoni jista' jkun estiż iktar, iżda mhux iktar minn sena qabel id-data li fiha tkun għet sottomessa l-applikazzjoni, sakemm ikun hemm htieġa ekonomika ppruvata u:

- (a) l-applikazzjoni ma tkunx relatata ma' l-ebda attentat ta' gherq jew negligenza ovvja;
- (b) il-perjodu tal-validità li kieku kien jingħata taht l-Artikolu 507 ma jinqabiżx;
- (c) il-kontijiet ta' l-applikant jikkonfermaw li l-htieġet kollha ta' l-arrangamenti jistgħu jitqiesu li jkunu tharsu u, fejn jixraq, l-oġġetti jistgħu jkunu identifikati għall-perjodu involut, u dawn il-kontijiet jippermettu li l-arrangamenti jiġu kontrollati; u
- (d) l-formalitajiet kollha mehtieġa sabiex tkun regolarizzata s-sitwazzjoni ta' l-oġġetti jistgħu jitwettqu, inkluż, fejn mehtieġ, l-invalidazzjoni tad-dikjarazzjoni.



## Taqsimha 6

**Disposizzjonijiet oħrajn fir-rigward ta' l-operazzjoni ta' l-arranġamenti**

## Subsezzjoni 1

**Disposizzjonijiet ġenerali***Artikolu 509*

1. Miżuri ta' politika kummerċjali kif provdut għalihom f'atti tal-Komunità għandhom jkunu applikabbli mad-dhul għall-arranġamenti ta' oġġetti mhux tal-Komunità biss sal-limitu li jkunu jirreferu għad-dhul ta' oġġetti fit-territorju doganali tal-Komunità.

2. Fejn prodotti differenti li jikkompensaw barra minn dawk imsemmija fl-Anness 75, miksuba taht arranġamenti ta' proċessar 'l ġewwa huma rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa, il-miżuri tal-politika kummerċjali li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu dawk applikabbli għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa ta' l-oġġetti mportati.

3. Fejn prodotti proċessati, miksuba taht arranġamenti għall-ipproċessar taht il-kontroll doganali, huma rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, il-miżuri ta' politika kummerċjali applikabbli għal dawk il-prodotti għandhom jiġu applikati biss meta l-oġġetti ta' l-importazzjoni huma suġġetti għal dawk il-miżuri.

4. Meta atti tal-Komunità jipprovdu għal miżuri ta' politika kummerċjali fuq ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, dawn il-miżuri m'għandhomx japplikaw għal prodotti li jikkompensaw rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa wara proċessar 'l barra:

- li jkunu żammew l-origini tal-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikoli 23 u 24 tal-Kodiċi;
- li jinvolvu tiswija, inklużja s-sistema *standard* ta' l-iskambju;
- wara operazzjonijiet suċċessivi ta' pproċessar skond l-Artikolu 123 tal-Kodiċi.

*Artikolu 510*

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 131(5) tal-Kodiċi, l-uffiċċju tas-sorveljanza jista' jippermetti li d-dikjarazzjoni doganali tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali barra minn dawk speċifikati fl-awtorizzazzjoni. L-uffiċċju tas-sorveljanza għandu jistabbilixxi kif għandu jiġi nformat.

## Subsezzjoni 2

**Trasferimenti***Artikolu 511*

L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika jekk u taht liema kondizzjonijiet tal-moviment ta' oġġetti jew prodotti mqiegħda taht arranġamenti sospensivi bejn postijiet differenti jew għall-post ta' operazzjoni ta' detentur ieħor

jistgħu jseħhu mingħajr skarigu ta' l-arranġamenti (trasferiment) suġġetti, f'każijiet barra minn dawk ta' importazzjoni temporanja, għaž-żamma ta' rekords.

Trasferiment m'għandux ikun possibbli fejn il-post tat-tluq u tal-wasla ta' l-oġġetti huwa mahžen tat-tip B.

*Artikolu 512*

1. Trasferiment bejn postijiet differenti maħsuba fl-istess awtorizzazzjoni jista' jitwettaq mingħajr formalitajiet doganali.

2. Trasferiment mill-uffiċċju tad-dhul tad-detentur jew il-facilitajiet ta' l-operatur jew il-post ta' l-użu jista' jitwettaq taht kopertura tad-dikjarazzjoni tad-dhul għall-arranġamenti.

3. Trasferiment lill-uffiċċju tal-hruġ bil-għan għar-riesportazzjoni jista' jitwettaq taht il-kopertura ta' l-arranġamenti. F'dan il-każ, l-arranġamenti m'għandhomx jiġu skarigati sakemm l-oġġetti jew il-prodotti dikjarati għar-riesportazzjoni jkunu attwalment hallew it-territorju doganali tal-Komunità.

*Artikolu 513*

Trasferiment minn detentur għall-ieħor jista' jseħh biss meta dan ta' l-aħhar idahħal l-oġġetti jew prodotti trasferiti għall-arranġamenti taht awtorizzazzjoni biex juża l-proċedura lokali ta' kklirjar. Notifika lill-awtoritajiet doganali u d-dhul fir-rekords ta' l-oġġetti jew prodotti msemmija fl-Artikolu 266 għandha sseħh mal-wasla tagħhom fuq il-post ta' l-operazzjoni tat-tieni detentur. Dikjarazzjoni supplimentari m'għandhiex tkun meħtieġa.

Fil-każ ta' importazzjoni temporanja, it-trasferiment minn detentur għall-ieħor jista' jseħh ukoll fejn dan ta' l-aħhar idahħal l-oġġetti taht l-arranġamenti permezz ta' dikjarazzjoni doganali bil-miktub bl-użu tal-proċedura normali.

Il-formalitajiet li għandhom jitwettqu huma preskritti fl-Anness 68. Malli jirċievi l-oġġetti jew il-prodotti, it-tieni detentur għandu jkun obligat li jdaħħluhom għall-arranġamenti.

*Artikolu 514*

It-trasferiment li jinvolvi riskju miżjud kif imniżżel fl-Anness 44c għandu jkun kopert b'garanzija taht kondizzjonijiet ekwivalenti għal dawk kif provdut għalihom fil-proċedura tat-transitu.

## Subsezzjoni 3

**Rekords***Artikolu 515*

L-awtoritajiet doganali għandhom jeħtieġu lid-detentur, l-operatur jew il-persuna nominata li tiehu hsieb il-mahžen biex iżżomm rekords, hliet għall-importazzjoni temporanja jew fejn ma jqisuhomx meħtieġa.

L-awtoritajiet doganali jistgħu japprovaw il-kontijiet eżistenti li jkun fihom il-partikolaritajiet relevanti bhala rekords.

L-uffiċċju tas-sorveljanza jista' jeħtieġ li jsir inventarju ta' l-oġġetti kollha jew uħud minhom imqiegħda taħt l-arranġamenti.

#### Artikolu 516

Ir-rekords imsemmija fl-Artikolu 515 u, fejn huma meħtieġa, taħt l-Artikolu 581(2) għal importazzjonijiet temporanji għandu jkollhom fihom l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-informazzjoni kontentuta fil-kaxxi tal-lista minima preskritta fl-Anness 37 għad-dikjarazzjoni tad-dhul għall-arranġamenti;
- (b) partikolaritajiet tad-dikjarazzjonijiet li permezz tagħhom l-oġġetti huma assenjati trattament ta' approvazzjoni doganali jew għall-użu ta' skarigu ta' l-arranġamenti;
- (ċ) id-data u l-partikolaritajiet ta' referenza ta' dokumenti oħrajn doganali u kull dokument ieħor relatat mad-dhul u l-iskarigu;
- (d) in-natura ta' l-operazzjonijiet ta' l-i-proċessar, tipi ta' maniġġ jew użu temporanju;
- (e) ir-rata tal-produzzjoni jew il-metodu tagħha ta' kalkolu fejn xieraq;
- (f) informazzjoni li tippermetti li l-oġġetti jkunu monitorjati, inkluża l-lokazzjoni u l-partikolaritajiet tagħhom ta' kull trasferiment;
- (g) deskrizzjonijiet kummerċjali jew tekniċi meħtieġa għall-identifikazzjoni ta' l-oġġetti;
- (g) partikolaritajiet li jippermettu l-monitorjar tal-movimenti taħt arranġamenti ta' l-i-proċessar 'l ġewwa li joperaw f'oġġetti ekwivalenti.

Iżda, l-awtoritajiet doganali jistgħu jirrunzjaw din il-ħtieġa għal xi ftit minn din l-informazzjoni fejn dan ma jaffetwax b'mod negattiv il-kontroll jew is-sorveljanza ta' l-arranġamenti għall-oġġetti li għandhom jinthażnu, jiġu proċessati jew użati.

#### Subsezzjoni 4

##### Ir-rata tal-produzzjoni u l-formula tal-kalkolu

#### Artikolu 517

1. Fejn l-arranġamenti relevanti li jaqgħu taħt il-Kapitolu 3, 4 u 6, rata ta' produzzjoni jew il-metodu għall-istabbiliment ta' din ir-rata, inklużi rati medji, għandhom jkunu stabbiliti fl-awtorizzazzjoni jew fiż-żmien li l-oġġetti huma mdaħħla għall-arranġamenti. Din ir-rata għandha tiġi stabbilita, sa fejn huwa possibli, fuq il-bażi ta' data ta' produzzjoni jew teknika jew, fejn dawn ma humiex disponibbli, data relatata ma' operazzjonijiet ta' l-istess tip.

2. F'ċirkostanzi partikolari l-awtoritajiet doganali jistgħu jstabilixxu r-rata ta' produzzjoni wara li l-oġġetti jkun dahlu

għall-arranġamenti, iżda mhux iktar tard minn meta ġew assenjati trattament jew użu approvat doganali ġdid.

3. Ir-rati *standard* ta' produzzjoni preskritti għal i-proċessar 'l ġewwa fl-Anness 69 għandhom japplikaw għall-operazzjonijiet imsemmija fih.

#### Artikolu 518

1. Il-proporzjon ta' oġġetti ta' importazzjoni/espportazzjoni temporanja inkorporati fil-prodotti li jikkumpensaw għandu jkun kalkolat sabiex:

- jiġi stabbiliti d-dazji ta' importazzjoni li għandhom jin-talbu;
- jiġi stabbilit l-ammont li għandu jitnaqqas meta jsir debitu doganali; jew
- biex ikunu applikati miżuri ta' politika kummerċjali.

Dawn il-kalkoli għandhom jsiru skond il-metodu ta' l-iskala kwantitattiva, jew il-metodu ta' l-iskala tal-valur kif xieraq, jew kull metodu ieħor li jagħti riżultati simili.

Għall-iskopijiet ta' dawn il-kalkoli, prodotti li jikkumpensaw għandhom jinkludu prodotti proċessati jew prodotti inter-medji.

2. Il-metodu ta' l-iskala kwantitattiva għandu jiġi applikat fejn:

- (a) tip wiehed biss ta' prodott li jikkumpensa huwa derivat mill-operazzjonijiet ta' i-proċessar; f'dan il-każ il-kwantità ta' l-importazzjoni/espportazzjoni temporanja meqjusa li tkun preżenti fil-kwantità ta' prodotti li jikkumpensaw li għalihom isir debitu doganali għandu jkun proporzjonali ma' dan ta' l-aħhar kategorija ta' prodotti bhala perċentwal tal-kwantità totali ta' prodotti li jikkumpensaw;
- (b) diversi tipi ta' prodotti li jikkumpensaw huma derivati mill-operazzjonijiet ta' proċessar u l-elementi kollha ta' l-oġġetti ta' importazzjoni/espportazzjoni temporanja jinstabu f'kull wiehed minn dawk il-prodotti li jikkumpensaw; f'dan il-każ il-kwantità ta' l-oġġetti ta' importazzjoni/espportazzjoni temporanja meqjusa li tkun preżenti fil-kwantità ta' prodott partikolari li jikkumpensa li għalih isir debitu doganali għandu jkun proporzjonali għall-:

- (i) proporzjoni bejn dan it-tip speċifiku ta' prodott li jikkumpensa, irrispetivament ta' jekk sarx debitu doganali, u l-kwantità totali tal-prodotti li jikkumpensaw kollha, u
- (ii) proporzjon bejn il-kwantità ta' prodott li jikkumpensaw li għalihom isir debitu doganali u l-kwantità totali ta' prodott li jikkumpensaw ta' l-istess tip.

Biex jiġi deċiż jekk il-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-metodi deskritti f'(a) jew (b) humiex imħarsa, m'għandux jin-għata kont tat-telf. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 862,

telf tisser il-proporzjon ta' l-oġġetti ta' importazzjoni/esportazzjoni temporanja distrutti u mitlufa matul l-operazzjoni ta' l-ipproċessar, tnixxif, ventilazzjoni bhal gass jew tlissija. Fl-ipproċessar l-barra ta' prodotti sekondarji li jikkumpensaw li jikkostitwixxu skart, skrapp, residwi, b'ċeġjeċ maqtugħhin barra u fdalijiet għandhom jitqiesu bħala telf.

3. Il-metodu ta' l-iskala tal-valur għandu jkun applikat fejn il-metodu ta' l-iskala kwantitattiva ma japplikax.

Il-kwantità ta' oġġetti ta' importazzjoni/esportazzjoni temporanja meqjusa li tirrappreżenta l-kwantità ta' prodott partikolari li jikkumpensa li għalih isir debitu doganali għandu jkun fi proporzjon għall-:

- (a) valur ta' dan it-tip speċifiku ta' prodott li jikkumpensa, irrispetivament ta' jekk sarx f'debitu doganali, bħala perċentwal tal-valur totali tal-prodotti li jikkumpensaw kollha; u
- (b) valur tal-prodotti li jikkumpensaw li dwarhom ikun sar debitu doganali, bħala perċentwal tal-valur totali ta' prodotti li jikkumpensaw ta' dak it-tip.

Il-valur ta' kull wiehed mill-prodotti li jikkumpensaw li għandu jintuża għall-applikazzjoni ta' l-iskala tal-valur għandu jkun il-prezz reċenti tal-fabrika fil-Komunità, jew il-prezz reċenti tal-bejgħ fil-Komunità ta' prodotti identici jew simili, sakemm dawn ma jkunux ġew influwenzati bir-relazzjoni bejn il-bejgħ u x-xerrej.

4. Fejn il-valur ma jistax ikun aċċertat skond il-paragrafu 3, għandu jkun stabbilit permezz ta' kull metodu raġonevoli.

Subsezzjoni 5

### **Iimghax li jikkumpensa**

Artikolu 519

1. Fejn isir debitu doganali fir-rigward ta' prodotti li jikkumpensaw jew oġġetti mportati taht proċessar l'ġewwa jew importazzjoni temporanja, iimghax ta' kumpens għandu jkun dovut fuq l-ammont ta' dazji ta' importazzjoni għall-perjodu nvolut.

2. Rati ta' l-iimghax tas-suq monetarju ta' kull tliet xhur ippubblikati fl-anness statistiku tal-Bullettin ta' Kull Xahar għall-Bank Ċentrali Ewropew għandhom japplikaw.

Ir-rata applikabbli għandha tkun dik tax-xahrejn li jiġu qabel ix-xahar li fih isir id-debitu doganali u għall-Istat Membru fejn l-ewwel operazzjoni jew użu hekk kif provdut mill-awtorizzazzjoni tkun sehhet jew kien messha ssehħ.

3. L-iimghax għandu jkun applikat fuq bażi ta' kull xahar, li jibda mill-ewwel ġurnata tax-xahar ta' wara ix-xahar li fih

l-oġġetti mportati li għalihom ikun sar id-debitu doganali kienu ddaħhlu għall-ewwel darba għall-arranġamenti. Il-perjodu għandu jintemm fl-aħhar ġurnata tax-xahar li fih isir id-debitu doganali.

Fejn proċessar l'ġewwa (sistema ta' rifiżjoni) huwa konċernat u rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jintalab taht l-Artikolu 128(4) tal-Kodiċi, il-perjodu jibda mill-ewwel ġurnata tax-xahar li jiġi wara x-xahar li fih id-dazji ta' importazzjoni jkun thallsu jew intbagħtu.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 m'għandhomx japplikaw għall-kazijiet li ġejjin:

- (a) fejn il-perjodu li għandu jingħata kont tiegħu huwa inqas minn xahar;
- (b) fejn l-ammont ta' l-iimghax ta' kumpens applikabbli ma jaqbiżx l-20 EUR għal kull debitu tad-dazju li jsir;
- (c) fejn isir debitu tad-dwana sabiex tiġi permessa l-applikazzjoni ta' trattament preferenzjali tat-tariffa taht ftehim bejn il-Komunità u pajjiż terz fuq importazzjonijiet f'dak il-pajjiż;
- (d) fejn skart u skrapp li jirriżulta mid-distruzzjoni jiġi rilaxxat għaċ-ċirkolazzjoni hielsa;
- (e) fejn il-prodotti sekondarji li jikkumpensaw imsemmija fl-Anness 75 huma rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, sakemm ikunu fi proporzjon ma' kwantitajiet esportati tal-prodotti prinċipali li jikkumpensaw;
- (f) fejn ikun sar debitu doganali bħala riżultat ta' applikazzjoni għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa taht l-Artikolu 128(4) tal-Kodiċi, sakemm id-dazji ta' importazzjoni li għandhom jitgħallsu fuq il-prodotti in kwistjoni ma jkunux ġew fil-fatt imhallsa lura jew mibgħuta;
- (g) fejn id-detentur jitlob rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa u jissottometti prova li ċirkostanzi partikolaritajiet li mhux ġejjin minn xi negliġenza jew qerq min-naħa tiegħu jagħmluha impossibbli jew mhux ekonomiku sabiex titwettaq operazzjoni ta' riesportazzjoni taht il-kondizzjonijiet li huwa kien antiċipa u debitament sostanzjati waqt l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni;
- (h) fejn ikun sar debitu doganali u sal-imitu li tiġi provduta sigurtà permezz ta' depozitu fi flus b'relazzjoni ma' dan id-debitu;
- (i) fejn ikun sar debitu doganali skond l-Artikolu 201(1)(b) tal-Kodiċi jew huwa dovut għar-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni hielsa ta' oġġetti li kienu ddaħhlu għall-arranġamenti ta' mportazzjoni temporanja taht l-Artikoli 556 sa 561, 563, 565, 568, 573(b) u 576 ta' dan ir-Regolament.

5. Fil-każ ta' operazzjonijiet ta' proċessar 'l ġewwa li fihom in-numru ta' oġġetti mportati u/jew prodotti li jikkumpensaw jagħmluha mhux ekonomiku li jiġu applikati d-disposizzjonijiet tal-paragrafi 2 u 3, l-awtoritajiet doganali fuq it-talba tal-persuna konċernata, jistgħu jippermettu metodi semplifikati li jwasslu għal riżultati simili li għandhom jintużaw għall-kalkolu ta' imghax ta' kumpens.

#### Subsezzjoni 6

#### Skarigu

#### Artikolu 520

1. Fejn l-oġġetti ta' importati jew esportati temporanjament ikunu ddaħhlu taht żewġ dikjarazzjonijiet jew aktar għall-arranġamenti bis-sahha ta' awtorizzazzjoni wahda:

— fil-każ ta' arranġament sospensiv, l-assenjament ta' oġġetti jew prodotti għal trattament approvata mid-dwana ġdid jew użu għandu jiġi kkunsidrat għal skarigu ta' l-arranġamenti għall-oġġetti mportati in kwistjoni mdaħhla taht l-iktar dikjarazzjonijiet kmieni;

— fil-każ ta' proċessar 'l ġewwa (sistema ta' rifużjoni) jew proċessar 'l barra, l-prodotti li jikkumpensaw għandhom jiġu kkunsidrati li jkunu nkisbu mill-importazzjoni jew esportazzjoni temporanja in kwistjoni rispettivament, imdaħhla taht l-iktar dikjarazzjonijiet kmieni.

L-applikazzjoni ta' l-ewwel sub-paragrafu m'għandhiex twasal għal vantaġġi mhux ġustifikati fid-dazju ta' importazzjoni.

Id-detentur jista' jitlob li l-iskarigu li jsehh b'relazzjoni ma' l-oġġetti speċifiċi mportati jew esportati temporanjament.

2. Fejn l-oġġetti taht l-arranġamenti jitqegħdu flimkien ma' oġġetti oħrajn u jkun hemm id-distruzzjoni totali jew telf għall-kollox, l-awtoritajiet doganali jistgħu jaċċettaw evidenza prodotta mid-detentur li jindika l-kwantità attwali ta' oġġetti taht l-arranġamenti li ġiet distrutta jew intilfet. Fejn ma huwiex possibbli għad-detentur li jipproduċi din l-evidenza, l-ammont ta' oġġetti li jkunu ġew distrutti jew mitlufa għandu jkun stabbilit b'referenza għall-proporzjon ta' l-oġġetti ta' dak it-tip taht l-arranġamenti fil-hin li sehhet dik id-distruzzjoni jew telf.

#### Artikolu 521

1. Mhux iktar tard mill-iskadenza tal-perjodu ta' skarigu, irrispettivament ta' jekk l-aggregazzjoni skond l-Artikolu 118(2), it-tieni subparagrafu, tal-kodiċi tintużax jew le:

— fil-każ ta' proċessar 'l ġewwa ta' oġġetti (sistema ta' sospensjoni) jew proċessar taht kontroll doganali, id-dokument ta' skarigu għandu jiġi fornut lill-uffiċċju ta' sorveljanza fi żmien 30 ġurnata;

— fil-każ ta' pproċessar 'l ġewwa (sistema ta' rifużjoni), it-talba għal hlas lura jew remissjoni ta' dazji doganali għandha tintbagħat lill-uffiċċju ta' sorveljanza fi żmien sitt xhur.

Fejn ċirkostanzi speċjali hekk jirrekjeddu, l-awtoritajiet doganali jistgħu jestendu l-perjodu anke jekk dan ikun skada.

2. Id-dokument jew it-talba għandu jkun fiha l-partikolari li ġejjin, sa kemm ma jkunx stabbiliti mod iehor mill-uffiċċju ta' sorveljanza:

- (a) il-partikolari ta' referenza ta' l-awtorizzazzjoni;
- (b) il-kwantità ta' kull tip ta' oġġetti ta' importazzjoni fir-rigward ta' l-iskarigu, hlas mill-ġdid jew remissjoni tintalab jew l-oġġetti ta' importazzjoni imdaħhla għall-arranġamenti taht sistema ta' traffiku triangolari;
- (c) il-kodiċi tan-NM ta' l-oġġetti ta' importazzjoni;
- (d) ir-rata tad-dazji ta' importazzjoni li għalihom l-oġġetti importati huma suġġetti u, fejn japplika, l-valuri doganali tagħhom;
- (e) il-partikolari tad-dikjarazzjonijiet li jdaħhlu l-oġġetti importati taht l-arranġamenti;
- (f) it-tip u l-kwantità tal-prodotti li jikkumpensaw jew proċessati jew l-oġġetti fl-istat mhux mibdul u t-trattament approvat mid-dwana jew użu li għalih huma ġew assenjati, inkluż partikolari tad-dikjarazzjonijiet korrispondenti, dokumenti oħrajn doganali jew kull dokument iehor li jirrelata għall-iskarigu u perjodi ta' skarigu;
- (g) il-valur tal-prodotti korrispondenti jew proċessati jekk il-metodu ta' l-iskala tal-valur jintuża għar-raġunijiet ta' skarigu;
- (g) ir-rata tal-produzzjoni;
- (i) l-ammont ta' dazji ta' importazzjoni li għandhom jit-hallsu jew għandhom jerġghu jithallsu jew jiġu rimessi u fejn japplika kull interess kompensatorju li għandu jit-hallas. Fejn dan l-ammont jirreferi għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 546, hu għandu jkun speċifikat;
- (h) fil-każ ta' proċessar taht kontroll doganali, il-kodiċi tan-NM tal-prodotti proċessati u l-elementi mehtieġa għall-istabbiliment tal-valur doganali.

3. L-uffiċċju ta' sorveljanza jista' johroġ id-dokument ta' l-iskarigu.

#### Taqsim 7

#### Koperazzjoni amministrattiva

#### Artikolu 522

L-awtoritajiet doganali għandhom jikkommunikaw l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni fil-każijiet, fil-limitu ta' żmien u fil-format imniżżel fl-Anness 70:



- (a) fir-rigward ta' pproċessar 'l ġewwa u proċessar taht kontroll doganali:
- (i) awtorizzazzjonijiet maħruġa;
  - (ii) applikazzjonijiet rifjutati jew awtorizzazzjonijiet annullati jew revokati fuq bażi ta' kondizzjonijiet ekonomiċi li ma ġewx imħarsa;
- (b) fir-rigward ta' pproċessar 'l barra:
- (i) awtorizzazzjonijiet maħruġa skond l-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi;
  - (ii) applikazzjonijiet rifjutati jew awtorizzazzjonijiet annullati jew revokati fuq bażi ta' kondizzjonijiet ekonomiċi li ma ġewx imħarsa.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel dawn il-partikolari disponibbli għall-amministrazzjonijiet doganali.

#### Artikolu 523

Sabiex informazzjoni pertinenti tkun disponibbli għal uffiċċji oħrajn doganali involuti fl-applikazzjoni ta' l-arranġamenti, il-paġni ta' informazzjoni li ġejjin kif provdut għalihom fl-Anness 71 jistgħu jinħarġu fuq it-talba tal-persuna kkonċernata jew fuq l-inizjattiva ta' l-awtoritajiet doganali, sa kemm l-awtoritajiet doganali ma jaqblux fuq mezzji oħrajn ta' skambju ta' informazzjoni:

- (a) għall-magazzinaġġ doganali, l-informazzjoni INF8, sabiex jiġu komunikati l-elementi għal stima tad-dejn doganali applikabbli fuq l-oġġetti qabel l-forom komuni ta' maniġġ ikunu sehhu;
- (b) għall-proċessar 'l ġewwa:
  - (i) il-paġna ta' informazzjoni INF1, għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni dwar l-ammonti doganali, imghax kompensatorju, garanzija u miżuri ta' politika kummerċjali,
  - (ii) il-paġna ta' informazzjoni INF9, għall-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni dwar prodotti li jikkompensaw li għandhom jiġu assenjati trattament ieħor ta' approvazzjoni doganali jew għall-użu fi traffiku triangolari,
  - (iii) il-paġna ta' informazzjoni INF5, biex il-komunikazzjoni biex jinkiseb ħelsien mid-dazju fuq oġġetti mportati, ta' informazzjoni jew esportazzjoni minn qabel fi traffiku triangolari,
  - (iv) il-paġna ta' informazzjoni INF7, għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni li tippermetti l-hlas mill-ġdid jew rimessjoni ta' dazji taht is-sistema ta' rifużjoni;
- (ċ) għall-importazzjoni temporanja, il-paġna ta' informazzjoni INF6 sabiex tikkomunika l-elementi għall-istima tad-debitu doganali jew ta' ammonti ta' dazju diġa imposti għal oġġetti li jkunu ċċaqalqu;
- (d) għal proċessar 'l barra, il-paġna ta' informazzjoni INF2 sabiex tikkomunika informazzjoni dwar oġġetti esportati temporanjament fi traffiku triangolari, sa biex

jinkiseb ħelsien parzjali jew totali għall-prodotti li jikkompensaw.

#### KAPITOLU 2

### Magazzinaġġ doganali

#### Taqsim 1

### Disposizzjonijiet ġenerali

#### Artikolu 524

Għall-għanijiet ta' dan il-Kapitolu li jirrigwardaw prodotti agrikoli, 'oġġetti finanzjati minn qabel' tfisser oġġetti maħsuba għall-esportazzjoni fl-istat mhux alterat li huma s-sugġetti tal-pagament ta' ammont ugwali għal rifużjoni ta' esportazzjoni qabel l-oġġetti huma esportati, fejn ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 565/80 (\*\*) jipprovdi għal dak il-hlas.

#### Artikolu 525

1. Fejn maħzen doganali huwa pubbliku, il-klassifika li ġejja għandha tapplika:

- (a) it-tip A, jekk ir-responsabbiltà taqa' f'idejn il-persuna li tiehu hsieb il-maħzen;
- (b) it-tip B, jekk ir-responsabbiltà taqa' f'idejn id-depożitur;
- (ċ) it-tip F, jekk il-maħzen huwa operat mill-awtoritajiet doganali.

2. Fejn maħzen doganali huwa privat u r-responsabbiltà taqa' f'idejn min jiehu hsieb il-maħzen, li hija l-istess persuna bħad-depożitur iżda mhux neċessarjament is-sid ta' l-oġġetti, il-klassifika li ġejja għandha tapplika:

- (a) it-tip D, fejn rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jsir permezz tal-proċedura tal-hruġ lokali u tista' tingħata fuq il-baži tan-natura tagħha, il-valur doganali u l-kwantità ta' l-oġġetti li għandu jingħata kont tagħhom fiż-żmien tat-tqeghid tagħhom taht l-arranġamenti;
- (b) it-tip E, fejn japplikaw l-arranġamenti għalkemm khux mehtieg li l-oġġetti jiġu maħżuna f'post approvat bhala maħzen doganali;
- (ċ) it-tip Ċ, fejn l-ebda waħda mis-sitwazzjonijiet speċjali taht il-punti (a) u (b) ma japplikaw.

3. Awtorizzazzjoni għal maħzen tat-tip E tista' ttiprovdi li japplikaw il-proċeduri preskritti għat-tip D.

#### Taqsim 2

### Kondizzjonijiet addizzjonali li jikkonċernaw l-awtorizzazzjoni

#### Artikolu 526

1. Waqt l-ghoti ta' awtorizzazzjoni l-awtoritajiet doganali għandhom jiddefinixxu l-fond jew kull lokazzjoni oħra approvata bhala maħzen doganali tat-tip A, B, Ċ jew D. Huma

jistgħu japprovaw ukoll faċilitajiet ta' hażna temporanja bħal dawn it-tipi ta' mahżen jew joperawhom bħala mahżen tat-tip F.

2. Lokazzjoni ma tistax tiġi approvata bħala iktar minn mahżen doganali wiehed fl-istess waqt.

3. Fejn l-oġġetti huma ta' perikolu jew aktarx jhassru oġġetti oħrajn jew jirrekjedu faċilitajiet speċjali għal raġunijiet oħrajn, l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jispeċifikaw li huma jistgħu jin-ħażnu biss f'fond mghammar b'mod speċjali biex jirċevihom.

4. L-imħażen tat-tip A, Ċ, D u E jistgħu jiġu approvati bħala mħażen ta' l-ikel skond it-tifsira ta' l-Artikolu 40 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/99 (\*\*).

5. Awtorizzazzjonijiet singoli jistgħu jingħataw għal mħażen doganali privati biss.

#### Artikolu 527

1. Awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss jekk il-forom tas-soltu ta' maniġġ, proċessar 'l ġewwa jew proċessar taht il-kontroll doganali ta' l-oġġetti ma jippreddominawx fuq il-ħażna ta' l-oġġetti.

2. L-awtorizzazzjonijiet m'għandhomx jingħataw jekk il-fondi ta' l-imħażen doganali jew tal-faċilitajiet tal-ħażna jintużaw għall-ghanijiet ta' bejgħ bl-immnut.

Awtorizzazzjoni tista', iżda, tingħata, fejn l-oġġetti huma mibjugħa bl-immnut b'helsien mid-dazji ta' importazzjoni:

- (a) għal vjaġġaturi fi traffiku għal pajjiżi terzi;
- (b) taht arrangamenti diplomatiċi jew konsulari;
- (ċ) lill-membri ta' organizzazzjonijiet internazzjonali jew għall-forzi tan-NATO.

3. Għall-ghanijiet tat-tieni inciż ta' l-Artikolu 86 tal-Kodiċi, waqt l-eżami dwar jekk l-ispejjeż amministrattivi ta' l-arrangamenti ta' magazzinaġġ doganali humiex sproporzjonati mal-htigijiet ekonomiċi involuti, l-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu kont, inter alia, tat-tip ta' mahżen u l-proċedura li tista' tiġi applikata go fih.

#### Taqsim 3

#### Rekords tal-ħażna

#### Artikolu 528

1. Fl-imħażen tat-tip A, Ċ, D u E, il-persuna nominata biex iżżomm ir-rekords tal-ħażna għandha tkun il-persuna li tiehu hsieb il-mahżen.

2. Fl-imħażen tat-tip F, l-uffiċċju operattiv doganali għandu jżomm ir-rekords doganali fil-post tar-rekords tal-ħażna

3. F'imħażen tat-tip B, minflok rekords doganali, l-uffiċċju ta' sorveljanza għandu jżomm id-dikjarazzjonijiet tad-dhul għall-arrangamenti.

#### Artikolu 529

1. Ir-rekords tal-ħażna għandhom f'kull żmien juru l-ħażniet kurrenti ta' l-oġġetti li għadhom taht arrangamenti ta' magaz-zinaġġ doganali. Fiz-żmienijiet preskritti mill-awtoritajiet doganali, il-persuna li tiehu hsieb il-mahżen għandha tiddepożita lista ta' l-imsemmija hażna fl-uffiċċju ta' sorveljanza.

2. Fejn l-Artikolu 112(2) tal-Kodiċi japplika, il-valur doganali ta' l-oġġetti qabel ma titwettaq kull forma normali ta' maniġġ għandu jidher fir-rekords tal-ħażna.

3. Informazzjoni dwar it-tnehhija temporanja ta' oġġetti u dwar oġġetti f'ħażniet komunu skond l-Artikolu 534(2) għandhom jidher fir-rekords tal-ħażna.

#### Artikolu 530

1. Fejn l-oġġetti jiddahhlu għall-arrangamenti tal-mahżen tat-tip E, d-dahla fir-rekords tal-ħażna għandha ssehh meta jaslu fil-faċilitajiet tal-ħażna tad-detentur.

2. Fejn il-mahżen doganali jservi ukoll bħala faċilità tal-ħażna temporanja, id-dahla fir-rekords tal-ħażna għandha ssehh fiz-żmien li d-dikjarazzjoni għall-arrangamenti hija aċċettata.

3. Dahla fir-rekords tal-ħażna relatata ma skarigu ta' l-arrangamenti għandha l-aktar tard isehh meta l-oġġetti jhallu l-mahżen doganali jew il-faċilitajiet tal-ħażna tad-detentur.

#### Taqsim 4

#### Disposizzjonijiet oħrajn fir-rigward ta' l-operazzjoni ta' l-arrangamenti

#### Artikolu 531

Oġġetti mhux tal-Komunità jistgħu jgħaddu mill-forom komuni ta' maniġġ elenkati fl-Anness 72.

#### Artikolu 532

Oġġetti jistgħu temporanjament jitnehhew għal perjodu li ma jaqbiżx it-tliet xhur. Fejn iċ-ċirkostanzi hekk jirrikjedu, il-perjodu jista' jiġi estiż.

#### Artikolu 533

Applikazzjonijiet għall-permess biex jitwettqu l-forom normali ta' maniġġ jew ta' tnehhija temporanja ta' oġġetti mill-mahżen doganali għandhom isiru bil-miktub lill-uffiċċju tas-sorveljanza fuq bażi ta' każ b'każ. Huma għandu jkollhom fihom il-partikolari kollha mehtiega biex japplikaw l-arrangamenti.

Dan il-permess jista' jinghata bhala parti minn awtorizzazzjoni biex joperaw l-arrangamenti ta' magazzinaġġ. F'dan il-każ l-uffiċċju ta' sorveljanza, fil-maniera li jstabbilixxi hu stess, ghandu jiġi notifikat li dan il-manigġ ghandu jitwettaq jew li l-oġġetti se jitnehhew temporanjament.

#### Artikolu 534

1. Fejn l-oġġetti tal-Komunità jinhażnu fil-fond ta' mahzen doganali jew il-facilitajiet tal-hażna li tintuża ghal oġġetti taht arrangamenti ta' magazzinaġġ, il-metodi speċifiċi ta' l-identifikazzjoni ta' dawk l-oġġetti jistgħu jiġu preskritti bil-hsieb, b'mod partikolari, biex jintgħarfu minn oġġetti imdahhla f'arrangamenti ta' magazzinaġġ doganali.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu hażna komuni fejn huwa impossibbli li jiġi identifikat f'kull żmien l-istatus doganali ta' kull tip ta' oġġett. Oġġetti finanzjati minn qabel għandhom jiġu esklużi minn dan il-permess.

Oġġett f'hażna komuni għandhom jaqsmu l-istess kodiċi tan-NM ta' tmien ċifri, l-istess kwalità kummerċjali u l-istess karatteristiċi tekniċi.

3. Għall-ghan biex ikunu dikjarati għal trattament approvat doganali jew l-użu ta' l-oġġetti f'hażna komuni, kif ukoll, f'ċirkostanzi partikolaritajiet, oġġetti li jistgħu jiġu identifikati li jilhqgħu l-kondizzjonijiet tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, jistgħu jitqiesu li jkunju jew oġġetti tal-Komunità jew oġġetti mhux tal-Komunità.

L-applikazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu m'għandhiex, iżda, ma tirriżultax illi ma jiġix assenjat status partikolari lil kwantità ta' oġġetti iktar mill-kwantità attwali li jkollha dak l-istatus li hija mahżuna fil-mahzen doganali jew fil-facilitajiet tal-hażna meta l-oġġetti dikjarati għal trattament approvat doganali jew għall-użu jitnehhew.

#### Artikolu 535

1. Fejn operazzjonijiet għal proċessar 'l ġewwa jew proċessar taht kontroll doganali jitwettqu fil-fond ta' mahzen doganali jew f'facilitajiet tal-hażna, id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 534 għandhom japplikaw, *mutatis mutandis*, għall-oġġetti taht dawn l-arrangamenti.

Fejn, iżda, dawn l-operazzjonijiet jikkonċernaw proċessar 'l ġewwa mingħajr ekwivalenza jew proċessar taht kontroll doganali, id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 534 dwar hażna komuni m'għandhomx japplikaw għall-oġġetti tal-Komunità.

2. Dahliet fir-rekords għandhom jippermettu lill-awtoritajiet doganali biex jagħmlu monitorjar tas-sitwazzjoni preċiża ta' l-oġġetti kollha jew prodotti taht l-arrangamenti f'kull żmien.

#### KAPITOLU 3

#### Proċessar 'l ġewwa

#### Taqsim 1

#### Disposizzjonijiet ġenerali

#### Artikolu 536

Għall-ghanijiet ta' dan il-Kapitolu:

- 'Esportazzjoni minn qabel' tfisser is-sistema li permezz tagħha prodotti li jikkumpensaw miksuba minn oġġetti ekwivalenti għandhom jiġu esportati qabel l-oġġetti ta' importazzjoni jiddahhlu għall-arrangamenti bl-użu tas-sistema tas-sospensjoni;
- 'Proċessar tax-xogħol' tfisser kull proċessar ta' oġġetti ta' importazzjoni direttament jew indirettament imqegħda għad-disposizzjoni tad-detentur li huwa imwettaq skond l-ispeċifikazzjonijiet f'isem il-prinċipal stabbilit f'pajjiż terz, ġeneralment għal hlas ta' l-ispejjeż ta' l-ipproċessar biss.

#### Taqsim 2

#### Kondizzjonijiet addizzjonali li jikkonċernaw l-awtorizzazzjoni

#### Artikolu 537

Awtorizzazzjoni għandha tinghata biss meta l-applikant għandu l-intenzjoni li jerga jesporta jew jesporta il-prodotti prinċipali li jikkumpensaw.

#### Artikolu 538

Awtorizzazzjoni tista' ukoll tinghata għall-oġġetti msemmija fir-raba' inċiż ta' l-Artikolu 114(2)(ċ) tal-Kodiċi, bl-eċċezzjoni ta':

- karburanti u sorsi oħra ta' enerġija differenti minn dawk mehtieġa għall-ittestjar ta' prodotti li jikkumpensaw jew għall-kxif ta' difetti fl-oġġetti ta' importazzjoni li jehtieġu tiswija;
- lubrikanti barra minn dawk mehtieġa għall-ittestjar, aġġustament jew irtirar ta' prodotti li jikkumpensaw;
- apparat u għodda.

#### Artikolu 539

Il-kondizzjonijiet ekonomiċi għandhom jitqiesu li jkun tharsu hlief fejn l-applikazzjoni tikkonċerna oġġetti ta' importazzjoni imsemmija fl-Anness 73.

Iżda, il-kondizzjonijiet għandhom jitqiesu ukoll li jkun tharsu fejn applikazzjoni tikkonċerna l-oġġetti ta' importazzjoni msemmija fl-Anness 73, sakemm:

- (a) l-applikazzjoni tikkonċerna:
- (i) operazzjonijiet li jinvolvu oġġetti mhux ta' natura kummerċjali,
  - (ii) kuntratt ta' proċessar ta' xogħol,
  - (iii) l-ipproċessar ta' prodotti li jikkumpensaw li diġà akkwistaw permezz ta' proċessar taht awtorizzazzjoni preċedenti li l-ġhoti tagħha kien soġġett għal eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi,
  - (iv) il-forom komuni ta' maniġġ imsemmija fl-Artikolu 531,
  - (v) tiswija,
  - (vi) l-ipproċessar ta' qamh durum li jaqa' taht il-kodiċi NM 1001 10 00 biex jipproduċi għaġin li jaqa' fil-kodiċi NM 1902 11 00 u 1902 19; jew
- (b) il-valur aggregat ta' l-oġġetti ta' importazzjoni għal kull applikant għal kull sena kalendarja għal kull kodiċi tan-NM ta' tmien ċifri ma jaqbix il-150 000 EUR; jew
- (ċ) skond l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 (\*\*\*\*), l-oġġetti ta' importazzjoni msemmeja taht Taqsima A ta' l-Anness 73 huma kkonċernati u l-applikant jippreżenta dokument mahruġ minn awtorità kompetenti li jippermetti d-dhul ta' dawk l-oġġetti għall-arrangamenti, fil-limiti ta' kwantità stabbilita fuq il-bażi ta' bilanċ ta' provvista.

#### Artikolu 540

L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika l-mezzi u l-metodi ta' l-identifikazzjoni ta' l-oġġetti ta' importazzjoni fil-prodotti li jikkumpensaw u tippreskrivi l-kondizzjonijiet għat-twettieq kif imiss ta' operazzjonijiet li jużaw oġġetti ekwivalenti.

Dawn il-metodi ta' identifikazzjoni jew kondizzjonijiet jistgħu jinkludu eżami tar-rekords.

#### Taqsima 3

### Disposizzjonijiet li jikkonċernaw l-operazzjoni ta' l-arrangamenti

#### Artikolu 541

1. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika jekk u taht liema kondizzjonijiet oġġetti ekwivalenti msemmeja fl-Artikolu 114(2)(e) tal-Kodiċi u l-qsim ta' l-istess kodiċi tan-NM ta' tmien ċifri, l-istess kwalità kummerċjali u l-istess karatteristiċi kummerċjali bħall-oġġetti ta' importazzjoni jistgħu jintużaw għall-operazzjonijiet ta' proċessar.

2. Oġġetti ekwivalenti jistgħu jingħataw permess li jkun u fi stadju iktar avvanzat ta' manifattura mill-oġġetti mportati fejn il-parti essenzjali ta' l-ipproċessar fir-rigward ta' dawn

l-oġġetti ekwivalenti titwettaq fl-impriza tad-detentur jew fl-impriza fejn titwettaq l-operazzjoni fisem id-detentur, hlief f'każijiet eċċezzjonali.

3. Id-disposizzjonijiet speċjali, mnizzla fl-Anness 74, għandhom japplikaw fir-rigward ta' l-oġġetti msemmeja f'dak l-Anness.

#### Artikolu 542

1. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika l-perjodu għall-iskarigu. Fejn iċ-ċirkostanzi hekk jehtieġu, dan il-perjodu jista' jiġi estiż anke meta jkun skada dak li oriġinarjament ingħata.

2. Fejn il-perjodu ta' l-iskarigu jiskadi f'data speċifika għall-oġġetti kollha imqegħda taht arrangamenti f'perjodu partikolari, l-awtorizzazzjoni tista' jipprovi li dak il-perjodu għall-iskarigu għandu jiġi awtomatikament estiż għall-oġġetti kollha li għadhom taht l-arrangamenti f'din il-data. Iżda, l-awtoritajiet doganali jistgħu jirrekjedu li dawn l-oġġetti jin-għataw permess tat-ttrattament doganali ġdid jew jintużaw fil-limitu tal-perjodu li huma għandhom jiffissaw.

3. Irrispetivament ta' jekk tintużax aggregazzjoni jew le jew jekk jiġix applikat il-paragrafu 2, il-perjodu għall-iskarigu tal-prodotti jew oġġetti li jikkumpensaw li ġejjin fl-iistat mhux mibdul m'għandux jeċċedi:

- (a) erba' xhur fil-każ ta' halib jew prodotti tal-halib imsemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999;
- (b) xahrejn fil-każ ta' qtil ta' l-annimali mingħajr is-simna ta' annimali msemmeja fil-Kapitolu 1 tan-NM;
- (ċ) tliet xhur fil-każ ta' simna (inkluż il-qtil ta' l-annimali fejn huwa relevanti) ta' annimali li jaqgħu taht il-kodiċi 0104 u 0105 tan-NM;
- (d) sitt xhur fil-każ ta' simna (inkluż il-qtil ta' annimali fejn huwa relevanti) ta' annimali ohrajn imsemmija fil-Kapitolu 1 tan-NM;
- (e) sitt xhur fil-każ ta' proċessar ta' laham;
- (f) sitt xhur fil-każ ta' proċessar ta' prodotti agrikoli ohrajn tat-tip eliġibbli għall-hlas bil-quddiem jew rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni msemmeja fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 565/80, u proċessat fi prodotti jew oġġetti msemmeja fl-Artikolu 2(b) jew (ċ) ta' l-istess Regolament.

Fejn operazzjonijiet ta' proċessar suċċessiv jitweqqu jew fejn ċirkostanzi eċċezzjonali jirrekjedu dan, il-perjodi jistgħu jiġu estiżi fuq talba, il-perjodu totali ma jeċċedix it-tmax-il xahar.

#### Artikolu 543

1. Fil-każ ta' esportazzjoni minn qabel l-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika il-perjodu li fiha l-oġġetti mhux tal-Komunità għandhom jiġu dikjarati għall-arrangamenti, waqt li jingħata kont taż-żmien meħtieġ għall-ksib tat-trasport lejn il-Komunità.



2. Il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 m'għandux jeċċedi:

- (a) tliet xhur għall-oġġetti suġġetti għall-organizzazzjoni tas-suq komuni;
- (b) sitt xhur għall-oġġetti l-ohrajn kollha.

Il-perjodu ta' sitt xhur jista, iżda, jiġi estiż fejn id-detentur jis-sottometti talba raġonata, sakemm il-perjodu totali ma jeċċedix it-tmax-il xahar. Fejn iċ-ċirkostanzi hekk jehtieġu din l-estensjoni tista' tkun permessa wkoll wara li l-perjodu originali jkun skada.

#### Artikolu 544

Għall-finijiet ta' l-iskarigu ta' l-arranġamenti jew it-talba għall-hlas mill-ġdid ta' dazji ta' importazzjoni, dan li ġej għandu jitqies bhala esportazzjoni mill-ġdid jew esportazzjoni:

- (a) it-twassil ta' prodotti li jikkumpensaw lill-persuni li huma eliġibbli għal helsien mid-dazji ta' importazzjoni skond il-Konvenzjoni ta' Vjenna tat-18 ta' April 1961 dwar Relazzjonijiet Diplomatici, jew għall-Konvenzjoni ta' Vjenna ta' l-24 ta' April 1963 dwar Relazzjonijiet Konsulari jew konvenzjonijiet ohrajn konsulari, jew il-Konvenzjoni ta' New York tas-16 ta' Dicembru 1969 fuq Missjonijiet Speċjali;
- (b) it-twassil ta' prodotti li jikkumpensaw lill-forzi armati ta' pajjiżi ohrajn li jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru, fejn dak l-Istat Membru jagħti helsien speċjali mid-dazji ta' importazzjoni skond l-Artikolu 136 tar-Regolament (KEE) Nru 918/83;
- (ċ) it-twassil ta' ajruplani ċivili; iżda, l-uffiċċju ta' sorveljanza għandu jippermetti li l-arranġamenti jiġu skarigati malli l-oġġetti ta' importazzjoni jkunu ntużaw għall-ewwel darba għall-manifattura, tiswija, modifikazzjoni jew konverżjoni ta' ajruplani ċivili jew partijiet tagħhom, bil-kundizzjoni li r-rekords tad-detentur huma tali li jagħmluha possibbli biex jiġi verifikat li l-arranġamenti huma applikati u operati b'mod korrett;
- (d) it-twassil ta' vetturi spazjali u apparat relatat; iżda, l-uffiċċju ta' sorveljanza għandu jippermetti li l-arranġamenti biex jiġu skarigati la darba l-oġġetti ta' importazzjoni jkunu ntużaw għall-ewwel darba għall-manifattura, tiswija, modifikazzjoni jew konverżjoni ta' satelliti, il-vetturi tat-titjir u l-apparat fuq l-art ta' l-istazzjon u partijiet tagħhom li huma parti integrali tas-sistemi, bil-kundizzjoni li r-rekords tad-detentur huma tali li jagħmluha possibbli li jiġu verifikati li l-arranġamenti huma applikati u operati b'mod korrett;
- (e) id-disponiment skond id-disposizzjonijiet relevanti ta' prodotti sekondarji li jikkumpensaw li d-distruzzjoni tagħhom taħt sorveljanza doganali hija pproibita għal raġunijiet ambjentali; għal dawn il-finijiet, id-detentur għandu jipprovdi li l-arranġamenti ta' skarigu skond ir-regoli normali huwa jew impossibbli jew mhux ekonomiku.

Taqsimha 4

### Disposizzjonijiet li jikkonċernaw l-operazzjoni tas-sistema ta' suspensjoni

#### Artikolu 545

1. L-użu ta' oġġetti ekwivalenti għal operazzjonijiet ta' pproċessar skond l-Artikolu 115 tal-Kodiċi m'għandux ikun suġġett għall-formalitajiet għad-dhul ta' oġġetti għall-arranġamenti.

2. L-oġġetti ekwivalenti u l-prodotti li jikkumpensaw li jsiru minn hemm għandhom isiru oġġetti mhux tal-Komunità u l-oġġetti ta' importazzjoni jsiru oġġetti tal-Komunità fiż-żmien li d-dikjarazzjoni li tiskariga l-arranġamenti tiġi aċċettata.

Iżda, fejn l-oġġetti ta' importazzjoni jitqegħdu fis-suq qabel ma jiġu skarikati l-arranġamenti, huma għandhom jibdlu l-istatus tagħhom fiż-żmien li huma jitqegħdu fis-suq. F'każijiet eċċezzjonali, fejn l-oġġetti ekwivalenti huma mistennija li ma jkunux preżenti f'dak iż-żmien, l-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu, fuq it-talba tad-detentur, biex l-oġġetti ekwivalenti jkunu preżenti fi żmien iktar tard, li għandu jiġi stabbilit minnhom f'perjodu raġonevoli ta' żmien.

3. F'każ ta' esportazzjoni minn qabel:

- il-prodotti li jikkumpensaw għandhom isiru oġġetti mhux tal-Komunità ma' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni bil-kundizzjoni li l-oġġetti li għandhom jiġu mportati jiddaħhlu għall-arranġamenti;
- oġġetti ta' importazzjoni għandhom isiru oġġetti tal-Komunità fiż-żmien tad-dhul tagħhom għall-arranġamenti.

#### Artikolu 546

L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika jekk il-prodotti jew oġġetti li jikkumpensaw fl-istat mhux mibdul tagħhom jistgħux jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa mingħajr dikjarazzjoni doganali, mingħajr preġudizzju għall-miżuri projbittivi jew ristrettivi. F'dan il-każ huma għandhom jitqiesu li ġew rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa, jekk huma ma jkunux ġew assenjati trattament ta' approvazzjoni doganali jew użu ma' l-iskadenza tal-perjodu għal skariku.

Għall-finijiet ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 218(1) tal-Kodiċi, id-dikjarazzjoni għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa għandha titqies li ġiet sottomessa u aċċettata u ingħatat ir-rilaxx fiż-żmien tal-prezentazzjoni tad-dokument ta' l-iskariku.

Il-prodotti jew oġġetti għandhom jsiru oġġetti tal-Komunità meta huma jitqegħdu fis-suq.

#### Artikolu 547

Fil-każ ta' rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa ta' prodotti li jikkumpensaw, il-kaxxi 15, 16, 34, 41 u 42 tad-dikjarazzjoni għandhom jirreferu għall-oġġetti ta' importazzjoni.

Alternattivament, l-informazzjoni rilevanti tista' tiġi provduta ukoll bil-paġna ta' informazzjoni INF1 jew kull dokument iehor li jakkompanja id-dikjarazzjoni.

#### Artikolu 548

1. Il-lista ta' prodotti li jikkumpensaw sugġetti għad-dazji ta' importazzjoni xierqa għalihom skond l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 122(a) tal-Kodiċi hija fl-Anness 75.

2. Fejn prodotti li jikkumpensaw barra minn dawk imsemmija fil-lista msemmija fil-paragrafu 1 huma destrutti, huma għandhom jiġu trattati bħal li kieku ġew esportati mill-ġdid.

#### Artikolu 549

1. Fejn il-prodotti jew oġġetti li jikkumpensaw fl-istat mhux mibdul tagħhom jiddaħhlu għal wiehed mill-arranġamenti sospensivi jew jiġu introdotti f'żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 jew f'maħżen hieles jew jit-qegħdu f'żona hielsa tat-tip II ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 li jippermetti li l-arranġamenti jiġu skarikati, d-dokumenti jew rekords użati għall-imsemmi trattament ta' approvazzjoni doganali jew użu jew kull dokumenti li jissostitwuhom, għandu jkollhom fihom waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

- Mercancías PA/S,
- AF/S-varer,
- AV/S-Waren,
- Εμπορεύματα ET/A,
- IP/S goods,
- Marchandises PA/S,
- Merci PA/S,
- AV/S-goederen,
- Mercadorias AA/S,
- SJ/S-tavaroita,
- AF/S-varor.

2. Fejn l-oġġetti ta' importazzjoni mdahhla għall-arranġamenti huma sugġetti għall-miżuri speċifiċi ta' politika kummerċjali u dawk il-miżuri jibqgħu applikabbli fiż-żmien meta l-oġġetti, jew fl-istat mhux mibdul tagħhom jew fil-forma ta' prodotti li jikkumpensaw, jiddaħhlu għal wiehed mill-arranġamenti sospensivi jew jiġu ntrodotti f'żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 jew f'maħżen hieles jew jitqegħdu f'żona hielsa tat-tip II ta'

kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799, l-indikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi supplimentata b'wiehed minn dawk li ġejjin:

- Política comercial,
- Handelspolitik,
- Handelspolitik,
- Εμπορική πολιτική,
- Commercial policy,
- Politique commerciale,
- Politica commerciale,
- Handelspolitiek,
- Política comercial,
- Kauppapolitiikka,
- Handelspolitik.

#### Taqsim 5

### Disposizzjoni li tikkonċerna l-operazzjoni tas-sistema ta' rifużjoni

#### Artikolu 550

Fejn oġġetti skond is-sistema ta' rifużjoni huma assenjati trattament ta' approvazzjoni doganali jew użu imsemmi fl-Artikolu 549(1), l-indikazzjonijiet meħtieġa għal dik id-disposizzjoni għandhom ikunu kif ġej:

- Mercancías PA/R,
- AF/T-varer,
- AV/R-Waren,
- Εμπορεύματα ET/E,
- IP/D oġġetti,
- Marchandises PA/R,
- Merci PA/R,
- AV/T-goederen,
- Mercadorias AA/D,
- SJ/T-tavaroita,
- AF/R-varor.

#### KAPITOLU 4

### Proċessar taħt il-kontroll tad-Dwana

#### Artikolu 551

1. L-arranġamenti għal ipproċessar taħt kontroll doganali għandhom japplikaw għal oġġetti li l-ipproċessar tagħhom iwassal li l-prodotti li huma sugġetti għal ammont iktar baxx ta' dazji ta' importazzjoni minn dawk applikabbli għall-oġġetti mportati.

L-arranġamenti għandhom japplikaw wkoll għal oġġetti li jridu jgħaddu minn operazzjonijiet sabiex tiġi żgurata l-konformità tagħhom mal-htigiet tekniċi għar-rilaxx tagħhom għal ċirkolazzjoni hielsa.

2. L-Artikolu 542(1) u (2) għandu japplika *mutatis mutandis*.

3. Għall-finijiet ta' l-istabbiliment tal-valur doganali ta' prodotti pproċessati dikjarati għal ċirkolazzjoni hielsa, id-dikjarant jista' jagħzel xi wiehed mill-metodi msemmija fl-Artikolu 30(2) (a), (b) jew (ċ) tal-Kodiċi jew il-valur doganali ta' l-oġġetti mportati u n-nefqa ta' l-ipproċessar.

#### Artikolu 552

1. Għat-tipi ta' oġġetti u operazzjonijiet imsemmija fl-Anness 76, it-Taqsima A, il-kondizzjonijiet ekonomiċi għandhom jitqiesu bhala mwettqa.

Għal tipi oħra ta' oġġetti u operazzjonijiet l-eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi għandu jsir.

2. Għat-tipi ta' oġġetti u operazzjonijiet imsemmija fl-Anness 76, Taqsima B u mhux koperti mit-Taqsima A, l-eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi għandu jsehħ fil-Kumitat. L-Artikolu 504(3) u (4) għandu japplika.

#### KAPITOLU 5

### Importazzjoni temporanja

#### Taqsima 1

### Disposizzjonijiet ġenerali

#### Artikolu 553

1. Annimali, sakemm mhux ta' valur kummerċjali negligibbli, imwiilda minn annimali mqegħda taht l-arranġamenti huma kkunsidrati li huma oġġetti mhux tal-Komunità u mqiegheda huma stess taht daww l-arranġamenti.

2. L-awtoritajiet doganali għandhom jiżguraw li l-perjodu totali li fih l-oġġetti jibqgħu taht l-arranġamenti għall-istess għan u taht ir-responsabilità ta' l-istess sid ma jaqbiżx l-24 xahar, wkoll fejn l-arranġamenti kienu skarikati bid-dhul ta' arranġament sospensiv iehor u sussegwentament reġġhu ddaħhlu għal importazzjoni temporanja.

Iżda, fuq it-talba tas-sid, jistgħu jestendu dan il-perjodu għaż-żmien li matulu l-oġġetti m'humiex użati, skond il-kondizzjonijiet preskritti minnhom.

3. Għall-finijiet ta' l-Artikolu 140(3) tal-Kodiċi, ċirkostanzi eċċezzjonali jfissru kull grajja li b'riżultat tagħha l-oġġetti jridu jintużaw għal perjodu iehor sabiex iwettqu l-għan ta' l-operazzjoni ta' importazzjoni temporanja.

4. Oġġetti mqegħda taht l-arranġamenti għandhom jibqgħu fl-istess stat.

Tiswijiet u manutenzjoni, li jinkludu tiswijiet estensivi u aġġustamenti jew miżuri biex jippreservaw l-oġġetti jew biex jiżguraw il-konformità tagħhom mal-htigiet tekniċi għall-użu tagħhom skond l-arranġamenti huma ammissibbli.

#### Artikolu 554

Importazzjoni temporanja b'helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni (hawnhekk iżjed 'l quddiem: 'helsien totali minn dazji ta' importazzjoni') għandhom jinghataw biss skond l-Artikoli 555 sa 578.

Importazzjoni temporanja b'helsien parzjali mid-dazji ta' importazzjoni m'għandhomx jinghataw għal oġġetti ta' konsum.

#### Taqsima 2

### Kondizzjonijiet għall-helsien totali miid-dazji ta' importazzjoni

#### Subsezzjoni 1

### Mezzi ta' trasport

#### Artikolu 555

1. Għall-finijiet ta' din is-subsezzjoni:

- (a) 'użu kummerċjali' tfisser l-użu ta' mezzi ta' trasport għat-trasport ta' persuni jew ta' oġġetti bi hlas jew fil-qafas ta' l-attività ekonomika ta' l-intrapriża;
- (b) 'użu privat' tfisser l-użu barra minn dak kummerċjali ta' mezzi ta' trasport;
- (ċ) 'traffiku intern' tfisser il-garr ta' persuni jew oġġetti miġ-bura jew mgħobbija fit-territorju doganali tal-Komunità biex jitniżżlu jew jinhattu f'post f'dak it-territorju.

2. Mezzi ta' trasport jinkludu partijiet addizzjonali normali għat-tiswija, aċċessorji u tghamir li jakkumpanjawhom.

#### Artikolu 556

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandhom jinghata għall-pàliti.

L-arranġamenti għandhom ukoll ikunu skarikati meta pàliti ta' l-istess tip u sostanzjalment ta' l-istess valur huma esportati jew esportati mill-gdid.

## Artikolu 557

1. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata għall-kontejners fejn huma kienu mmarkati b'mod li ma jithassrax f'post xieraq u li jidher ċar bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-identità tas-sid jew operatur muri jew bl-isem shiħ tiegħu jew b'identifikazzjoni stabbilita, simboli bħal emblemi jew bñadar huma esklużi;
- (b) bl-eċċezzjoni ta' żewġ korpi li jpartu wżati għal trasport kombinat bil-ferrovija, il-marki ta' identifikazzjoni u n-numri tal-kontejner, mġhotija mis-sid jew operatur, il-piż tal-ġbid tiegħu, inkluż it-tgħamir kollu tiegħu li jkun imwahrhal b'mod permanenti;
- (ċ) bl-eċċezzjoni ta' kontejners użati għat-trasport bl-ajru, il-pajjiż li tiegħu il-kontejner jappartjeni, muri jew shiħ jew permezz ta' ISO alpha-2 kodiċi tal-pajjiż kif provdut għalih fl-I standards Internazzjonali ISO 3166 jew 6346 jew minn inizjali li jiddistingwu wżati biex jindikaw il-pajjiż tar-registrazzjoni tal-vetturi bil-mutur fit-traffiku internazzjonali bit-toroq, jew b'numri, fil-każ ta' korpi li jpartu għat-trasport kombinat bil-ferrovija.

Fejn l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ssir skond l-ewwel sub-paragrafu ta' l-Artikolu 497(3)(ċ), il-kontejners għandhom ikunu monitorjati minn persuna rappreżentanta fit-territorju doganali tal-Komunità li tkun tista' tikkomunika f'kull żmien il-lokazzjoni tagħhom u partikolaritajiet ta' dhul u skariku.

2. Kontejners jistgħu jintużaw fi traffiku intern qabel ikunu esportati mill-ġdid. Izda, jista' jintużaw biss darba matul kull waqfa fi Stat Membru, għall-ġarr ta' oġġetti mġhobbija u mahsuba li biex jinhattu fit-territorju ta' l-istess Stat Membru, fejn il-kontejners kien ikollhom mod iehor jagħmlu vjaġġ mhux mġhobbija f'dak it-territorju.

3. Skond il-kondizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Ġeneva tal-21 ta' Jannar 1994 dwar Trattament Doganali ta' Kontejners Flimkien użati għal Trasport Internazzjonali, kif approvati mid-Deciżjoni tal-Kunsill 95/137/KE (\*\*\*\*), l-awtoritajiet doganali għandhom jippermettu li l-arranġamenti jiġu skarikati fejn kontejners ta' l-istess tip jew ta' l-istess valur huma esportati jew esportati mill-ġdid.

## Artikolu 558

1. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandhom jinġhataw għal mezzi ta' trasport bit-triq, ferrovija, ajru, baħar u trasport minn kanali nterni ta' l-ilma fejn huma:

- (a) registrati barra t-territorju doganali tal-Komunità fisem persuna stabbilita barra dak it-territorju; iżda, jekk il-mezzi ta' trasport m'humiex registrati,

il-kundizzjonijiet msemmija hawn fuq jistgħu jitqiesu li jkunu tharsu fejn huma l-proprjetà ta' persuna stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità;

- (b) huma wżati minn persuna stabbilita barra dak it-territorju, mingħajr preġudizzju għal l-Artikoli 559, 560 u 561; u
  - (ċ) fil-każ ta' użu kummerċjali u bl-eċċezzjoni ta' mezz ta' trasport tal-ferrovija, huma wżati esklussivament għal trasport li jibda jew jintemm barra t-territorju doganali tal-Komunità; iżda, jistgħu jintużaw fi traffiku intern fejn id-disposizzjonijiet fis-sehħ fil-qasam tat-trasport, partikolarment dawk li jikkonċernaw id-dhul u l-operazzjonijiet, hekk jipprovdu.
2. Fejn il-mezzi ta' trasport imsemmija fil-paragrafu 1 huma jerġġu jinkrew minn servizz tal-kiri professjonali stabbilit fit-territorju doganali tal-Komunità lil persuna stabbilita barra dak it-territorju, huma għandhom ikunu esportati mill-ġdid fi żmien tmint ijiem mid-dhul fis-sehħ tal-kuntratt.

## Artikolu 559

Persuni stabbiliti fit-territorju doganali tal-Komunità għandhom jibbenefikaw minn helsien totali ta' dazji ta' importazzjoni fejn:

- (a) mezzi ta' trasport bil-ferrovija jitqegħdu għad-disposizzjoni ta' dawk il-persuni skond ftehim fejn kull retikolat jista' juża l-vaguni tar-retikolat l-iehor bhala tiegħu stess;
- (b) trejler jitwahrhal ma' mezz ta' trasport tat-triq registrat fit-territorju doganali tal-Komunità;
- (ċ) mezzi ta' trasport jintużaw b'konnessjoni ma' sitwazzjoni ta' emerġenza u l-użu tagħhom ma jaqbiżx hamest ijiem; jew
- (d) mezzi ta' trasport huma wżati minn kumpannija ta' kiri professjonali għall-ghan ta' esportazzjoni mill-ġdid f'perjodu li ma jaqbiżx il-hamest ijiem.

## Artikolu 560

1. Persuni naturali stabbiliti fit-territorju doganali tal-Komunità għandhom jibbenefikaw minn helsien totali tad-azji ta' importazzjoni fejn privatament jużaw mezzi ta' trasport okkażjonalment, fuq struzzjonijiet tad-detentur tar-registrazzjoni, b'dan id-detentur ikun fit-territorju doganali fiż-żmien ta' l-użu.

Dawk il-persuni għandhom ukoll jibbenefikaw minn helsien totali, għall-użu privat ta' mezz mikrija ta' trasport skond kuntratt bil-miktub, okkażjonalment:



- (a) ir-ritorn lejn il-post ta' residenza tagħhom fil-Komunità;
- (b) biex ihallu l-Komunità; jew
- (ċ) fejn dan hu permess fuq livell ġenerali mill-ammistrazzjonijiet doganali konċernati.

2. Il-mezzi ta' trasport għandhom ikunu esportati mill-ġdid jew mibgħuta lura lis-servizz tal-kiri mwaqqaf fit-territorju doganali tal-Komunità fi żmien:

- (a) hamest ijiem mid-dhul fis-seħh tal-kuntratt fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1(a);
- (b) tmint ijiem mid-dhul fis-seħh tal-kuntratt fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1(ċ);

Il-mezzi ta' trasport għandhom ikunu esportati mill-ġdid fi żmien jumejn mid-dhul fis-seħh tal-kuntratt fil-każ imsemmi taht il-paragrafu 1(b).

#### Artikolu 561

1. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn mezz ta' trasport għandhom ikunu reġistrati taht sensiela temporanja fit-territorju doganali tal-Komunità, bil-ħsieb ta' l-esportazzjoni mill-ġdid fl-isem ta' wahda mill-persuni li ġejjin:

- (a) fisem persuna stabbilita barra dak it-territorju;
- (b) fisem persuna naturali stabbilita ġewwa dak it-territorju fejn il-persuna konċernata qegħda thejji t-rasferiment normali tar-residenza għal post barra dak it-territorju.

Fil-każ imsemmi fil-punt (b), il-mezz ta' trasport irid ikun esportat fi żmien tlett xhur mid-data tar-reġistrazzjoni.

2. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn mezz ta' trasport huma wżati kummerċjalment jew privatament minn persuna naturali stabbilita fit-territorju doganali tal-Komunità u mpjegata mis-sid tal-mezz tat-trasport stabbilit barra dak it-territorju jew mod iehor awtorizzata mis-sid.

Użu privat kellu jkun ġie provdut għalih fil-kuntratt tax-xogħol.

Awtoritajiet doganali jistgħu jirrestringu l-importazzjoni temporanja ta' mezz tat-trasport taht din id-disposizzjoni fil-każ ta' użu sistematiku.

3. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni jista' jingħata f'każi eċċezzjonali fejn mezz ta' trasport huma wżati

kummerċjalment għal perjodu limitat minn persuni stabbilita fit-territorju doganali tal-Komunità.

#### Artikolu 562

Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet speċjali oħra, il-perjodi għall-iskariku huma kif ġej:

- (a) għal mezz ta' trasport bil-ferrovija: 12-il xahar;
- (b) għal mezz ta' trasport użati kummerċjalment barra minn trasport bil-ferrovija: il-ħin rikjest għat-twertieq ta' l-operazzjonijiet ta' trasport;
- (ċ) għal mezz ta' trasport bit-triq użati privatament:

— minn studenti: il-perjodu li l-istudent joqgħod fit-territorju doganali tal-Komunità għall-ghan uniku li jsegwu l-istudji tagħhom;

— minn persuni li jwettqu assenjazzjonijiet tagħhom għal tul ta' żmien speċifiku: il-perjodu li din il-persuna toqgħod fit-territorju doganali tal-Komunità għall-ghan uniku li twettaq l-assenjazzjoni tagħha;

— f'każi oħra, li jinkludu annimali bis-sarġ jew miġbuda u l-vetturi miġbuda minnhom: sitt xhur;

(d) għal mezz ta' trasport bl-ajru wżati privatament: sitt xhur;

(e) għal mezz ta' trasport bil-baħar u kanali nterni ta' l-ilma nterni wżati privatament: 18-il xahar.

#### Subsezzjoni 2

**Effetti personali u oġġetti għal għanijiet ta' sport importati minn vjaġġaturi; materjal ta' benefiċċju għal vjaġġaturi bil-baħar**

#### Artikolu 563

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn effetti personali raġonevolment mehtieġa għall-vjaġġ u oġġetti għal għanijiet ta' sports huma mportati minn vjaġġatur kif definit fl-Artikolu 236(A)(1).

#### Artikolu 564

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandhom jingħataw għal materjali ta' benefiċċju għal vjaġġaturi bil-baħar fil-każi li ġejjin:

- (a) fejn huma wżati fuq bastiment imqabbd fi traffiku marittimu internazzjonali;
- (b) fejn huma jkunu mhatta minn dak il-bastiment u temporanjament użati max-xatt mill-ekwipaġġ;
- (ċ) fejn ikunu wżati mill-ekwipaġġ ta' dak il-bastiment fi stabbilimenti kulturali jew soċjali amministrati minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux qliegh jew f'postijiet ta' adorazzjoni fejn servizzi għall-vjaġġaturi jinżammu regolament.

## Subsezzjoni 3

**Materjal ta' helsien minn disastru; tagħmir mediku, kirurġiku u tal-laboratorju; annimali; oġġetti għall-użu ta' żoni mal-fruntieri**

## Artikolu 565

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandhom jinghataw għal materjal ta' għajnuna f'każi ta' disastru fejn jintuża b'konnessjoni mal-miżuri mehuda biex jikkuntrabbattu effetti ta' disastri jew sitwazzjonijiet simili li jaffettwaw it-territorju doganali tal-Komunità u mahsub għal korpi ta' l-istat jew korpi approvati mil-awtoritajiet kompetenti.

## Artikolu 566

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata fejn tghamir mediku, kirurġiku u tal-laboratorju jintbagħat b'self fuq it-talba ta' sptar jew istituzzjoni medika ohra li jkollha hteġa urġenti ta' dak it-tghamir biex tikkumpensa għal inadekwatezza tal-facilitajiet tagħha stess u fejn hu mahsub għal għanijiet ta' djanjosi u terapewtiċi.

## Artikolu 567

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata għal annimali proprjetà ta' persuna li tkun stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità.

Għandu jinghata għall-oġġetti li ġejjin mahsuba għal attivitajiet biex iżommu mal-partikolari taż-żona mal-fruntiera kif definita bid-disposizzjonijiet fis-seħh:

- (a) tghamir proprjetà ta' persuna stabbilita fiż-żona ta' fruntiera adjaċenti maż-żona tal-fruntiera ta' importazzjoni temporanja u wżat minn persuna stabbilita f'żona mal-fruntiera adjaċenti;
- (b) oġġetti wżati għal bini, tiswija u manutenzjoni ta' infrastruttura ta' dik iż-żona mal-fruntiera taht ir-responsabilità ta' awtoritajiet pubbliċi.

## Subsezzjoni 4

**Apparat tal-ħoss, immaġni jew data, materjal ta' pubbliċità; tghamir professjonali; materjal pedagoġiku u tghamir xjentifiku**

## Artikolu 568

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata għal oġġetti:

- (a) li jgħorru l-ħoss, l-immaġni jew proċessar ta' data għall-informazzjoni għall-għan ta' preżentazzjoni qabel il-kummerċjalizzazzjoni, jew mingħajr hlas, jew għall-provvista b'sound track, iddabbjar jew kopjar; jew
- (b) esklussivament użati għal għanijiet ta' pubbliċità.

## Artikolu 569

1. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata fejn tghamir professjonali huwa:

- (a) l-proprjetà ta' persuna stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità;
- (b) importat jew minn persuna stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità jew minn haddiem tas-sid, il-haddiem jista' jkun stabbilit fit-territorju doganali tal-Komunità; u
- (ċ) wżat mill-importatur jew taht is-sorveljanza tiegħu, minbarra f'każi ta' ko-produzzjonijiet awdjoviżwali.

2. Helsien totali m'għandux jinghata fejn tghamir għandu jintuża għall-manifattura industrijali jew ippakkjar ta' oġġetti jew, minbarra fil-każ ta' għodod ta' l-idejn, għall-esplojtazzjoni ta' risorsi naturali, għall-konstruzzjoni, tiswija jew manutenzjoni ta' bini jew għal ġarr ta' hamrija u proġetti simili.

## Artikolu 570

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata fejn materjali pedagoġiċi u tghamir xjentifiku huma:

- (a) l-proprjetà ta' persuna stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità;
- (b) importati minn stabbiliment xjentifiku pubbliku jew privat, ta' tagħlim jew taħriġ vokazzjonali li essenzjalment ma jagħmlux profitt u esklussivament użati għat-tagħlim, taħriġ vokazzjonali jew riċerka xjentifika taht ir-responsabilità tagħhom;
- (ċ) importati f'numri raġonevoli, wara li jinghata kont ta' l-għan ta' l-importazzjoni; u

(d) mhux użati għal għanijiet purament kummerċjali.

fih id-disposizzjonijiet tat-testijiet ta' aċċettazzjoni sodisfaċenti u suġġetti għal dawk it-testijiet;

Subsezzjoni 5

(ċ) oġġetti wżati biex iwettqu testijiet, esperimenti jew wirjiet mingħajr qliegħ finanzjarju.

**Pakketti, forom, forom oħra, blokki, disinji, tpingijiet, kejl, verifikar u ttestjar ta' strumenti u oġġetti simili oħra, għodod speċjali u strumenti; oġġetti biex iwettqu testijiet jew suġġetti għal testijiet, kampjuni; mezzi ta' sostituzzjoni għall-produzzjoni**

Għall-oġġetti msemmija fil-punt (b), il-perjodu għall-iskariku huwa ta' sitt xhur.

Artikolu 571

Artikolu 574

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn pakketti:

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn kampjuni huma mportati fi kwantitajiet raġonevoli u wżati biss għal wiri jew dimostrazzjoni fit-territorju doganali tal-Komunità.

(a) jekk importati mimlija, huma maħsuba għall-esportazzjoni mill-ġdid kemm jekk vojta jew mimlija;

Artikolu 575

(b) jekk importati vojta, huma maħsuba għall-esportazzjoni mill-ġdid mimlija.

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn mezzi ta' sostituzzjoni ta' produzzjoni jintgħamlu temporanjament disponibbli mill-provditur jew dak li jsewwihom, sakemm isir it-twassil jew it-tiswija ta' oġġetti simili.

Pakketti m'għandhomx jintużaw fi traffiku intern, hliet bil-hsieb ta' l-esportazzjoni ta' l-oġġetti. Fil-każ ta' pakketti mportati mimlija, dan għandu japplika biss miż-żmien li huma jkunu żvojtati mill-kontenuti tagħhom.

Il-perjodu ta' skariku huwa ta' sitt xhur.

Artikolu 572

Subsezzjoni 6

1. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata fejn forom, forom oħra, blokki, disinji, tpingijiet, kejl, verifika u ttestjar ta' strumenti u oġġetti simili oħra huma:

**Oġġetti għall-okkażjonijiet jew għall-bejgħ**

(a) l-proprjetà ta' persuna stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità; u

Artikolu 576

(b) użati fil-manifattura minn persuna stabbilita fit-territorju doganali tal-Komunità u mill-inqas 75 % tal-produzzjoni li tirriżulta mill-uzu tagħhom hija esportata.

1. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata għal oġġetti li jkunu sejrin jiġu ešebiti jew użati f'okkażjoni pubblika mhux purament organizzata għall-bejgħ kummerċjali ta' l-oġġetti, jew miksuba f'dawk l-okkażjonijiet minn oġġetti mqegħda taht l-arranġamenti.

2. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata għal għodod speċjali u strumenti fejn l-oġġetti huma:

F'każi eċċezzjonali, l-awtoritajiet doganali kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-arranġamenti għal okkażjonijiet oħra.

(a) l-proprjetà ta' persuna stabbilita barra t-territorju doganali tal-Komunità; u

2. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata għal oġġetti għall-approvazzjoni meta ma jistgħux ikunu mportati bhala kampjuni u l-kunsinnatur min-naħa tiegħu jixtieq ibiġh l-oġġetti u d-destinatarju jista' jiddeċiedi li jixtrihom wara l-spezizzjoni.

(b) maġħmula disponibbli bla hlas għal persuna stabbilita fit-territorju doganali tal-Komunità għall-manifattura ta' oġġetti li għandhom ikunu esportati fl-intier tagħhom.

Il-perjodu għall-iskariku huwa ta' xahrejn.

Artikolu 573

3. Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata għal dan li ġej:

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jingħata għall-oġġetti li ġejjin:

(a) oġġetti suġġetti għal testijiet, esperimenti jew wirjiet;

(a) xogħolijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet kif definiti fl-L-Anness I' li jinsab mad-Direttiva 77/388/KEE, importati għall-għanijiet ta' ešebizzjoni, bil-hsieb possibbli ta' bejgħ;

(b) oġġetti mportati, suġġetti għal testijiet ta' aċċettazzjoni sodisfaċenti b'konnessjoni ma' kuntratt ta' bejgħ li jkun

(b) oġġetti barra minn dawk manifatturati godda importati bil-hsieb tal-bejgħ tagħhom permezz ta' rkant.

Subsezzjoni 7

**Partijiet spare, aċċessorji u tghamir; oġġetti oħra**

Artikolu 577

Helsien totali mid-dazji ta' importazzjoni għandu jinghata fejn partijiet spare, aċċessorji u tagħmir jintuża għal tiswija u manutenzjoni, inkluż xogħol estensiv, aġġustamenti u preservazzjoni ta' oġġetti mdahhla għall-arranġamenti.

Artikolu 578

Helsien totali minn dazji ta' importazzjoni jista' jinghata fejn oġġetti barra minn dawk elenkati fl-Artikoli 556 sa 577 jew li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet ta' dawn l-Artikoli, huma mportati:

- (a) okkażjonalment u għal perjodu li ma jaqbiżx it-tlett xhur; jew
- (b) f'sitwazzjonijiet partikolari li ma jkollhom l-ebda effett ekonomiku.

Taqsim 3

**Disposizzjonijiet li jikkonċernaw l-operazzjoni ta' l-arranġamenti**

Artikolu 579

Fejn effetti personali, oġġetti mportati għal għanijiet ta' sports jew mezz ta' trasport huma dikjarati bil-fomm jew permezz ta' kull att iehor għad-dhul ta' l-arranġamenti, l-awtoritajiet doganali jistgħu jehtieġu dikjarazzjoni bil-miktub meta ammont għoli ta' dazji ta' importazzjoni jkun nvolut jew ikun jeżisti riskju serju ta' nuqqas ta' konformità ma' l-obbligazzjonijiet ta' l-arranġamenti.

Artikolu 580

1. Dikjarazzjoni għad-dhul ta' l-arranġamenti bl-użu ta' karneti ATA/CPD għandhom ikunu aċċettati jekk ikunu mahruġa f'pajjiż partecipant u endorsjati u garantiti minn assoċjazzjoni li tagħmel parti minn katina ta' garanzija internazzjonali.

Sakemm ma jkunx provdut mod iehor minn patti ta' ftehim bilaterali jew multilaterali, 'pajjiż partecipant' tfisser parti kontraenti għal Konvenzjoni ATA, jew għal Konvenzjoni ta' Istanbul li tkun aċċettat ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill ta' Koperazzjoni Doganali tal-25 ta' Ġunju 1992 li jitrattaw l-aċċettazzjoni tal-Karnet ATA u l-Karnet CPD għall-proċedura ta' dhul temporanju.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika biss jekk il-karneti ATA/CPD:

- (a) jirrelataw għal oġġetti u uzi koperti minn dawk il-Konvenzjonijiet u patti ta' ftehim;
- (b) huma ċertifikati minn awtoritajiet doganali fit-taqsim xierqa tal-paġna ta' quddiem; u
- (c) huma validi matul it-territorju doganali kollu tal-Komunità.

Il-karnet ATA/CPD għandu jkun preżentat fl-uffiċċju tad-dhul fit-territorju doganali tal-Komunità, hliet meta dan l-uffiċċju ma jkunx jista' jispezzjona t-tħaris tal-kondizzjonijiet għall-proċedura.

3. L-Artikoli 454, 455 u 458 sa 461 japplikaw *mutatis mutandis* għal oġġetti mqegħda taht l-arranġamenti u koperti minn karneti ATA.

Artikolu 581

1. Mingħajr preġudizzju għas-sistemi speċjali ta' garanzija għall-karneti ATA/CPD, id-dhul għall-arranġamenti permezz ta' dikjarazzjoni bil-miktub għandu jkun sugġett għall-provvista ta' sigurtà, hliet fil-każi msemmija fl-Anness 77.

2. Sabiex jiffacilitaw il-kontroll ta' l-arranġamenti, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu li jinżammu rekords.

Artikolu 582

1. Fejn oġġetti mqegħda taht arranġamenti skond l-Artikolu 576 huma skarikati bid-dhul tagħhom għal ċirkolazzjoni hielsa, l-ammont tad-debitu għandu jkun stabbilit fuq il-bażi ta' l-elementi ta' l-istima xierqa ta' dawn l-oġġetti fil-mument ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni għal ċirkolazzjoni hielsa.

Fejn oġġetti mqegħda taht l-arranġamenti skond l-Artikolu 576 jitqegħdu fis-suq, huma għandhom ikunu kkunsidrati bhala preżentati lid-dwana meta huma jkunu dikjarati għar-rilaxx f'ċirkolazzjoni hielsa qabel it-tmiem tal-perjodu ta' l-iskarikar.

2. Għall-finijiet ta' l-iskariku ta' l-arranġamenti fir-rigward ta' l-oġġetti msemmija fl-Artikolu 576(1), il-konsum tagħhom, il-qerda jew tqassim mingħajr hlas lill-pubbliku fil-ġrajja għandu jkun ikkunsidrat bhala esportazzjoni mill-ġdid, sakemm il-kwantità tagħhom tkun tikkorrispondi man-natura tal-ġrajja, in-numru ta' vizitaturi u l-limitu tal-partecipazzjoni tad-detentur tagħhom fiha.

L-ewwel subparagrafu m'għandux japplika għal xorb alkoholiku, oġġetti ta' tabakk jew karburanti.

Artikolu 583

Fejn l-oġġetti mqegħda taht l-arranġamenti jiddahhlu taht wiehed mill-arranġamenti sospensivi jew jiġu ntrodotti f'żona hielsa tat-tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 jew f'mhażen hieles jew mqegħda f'żona hielsa tat-tip II ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799, li jippermetti



importazzjoni temporanja għall-iskariku, id-dokumenti jew użu jew kull dokument ieħor li jissostitwihom għandu jkun fih waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

- Mercancías IT,
- MI-varer,
- VV-Waren,
- Εμπορεύματα ΠΕ,
- TA goods,
- Marchandises AT,
- Merci AT,
- TI-goederen,
- Mercadorias IT,
- VM-tavaroita,
- TI-varor.

#### Artikolu 584

Għal mezzi ta' trasport bil-ferrovija użati kongutement skond ftehim, l-arranġamenti għandhom ukoll ikun sarikati meta l-mezzi tat-trasport bil-ferrovija ta' l-istess tip jew tal-istess valur bhal dawk li kienu magħmula għad-disposizzjoni ta' persuna stabbilita fit-territorju doganali tal-Komunità huma esportati jew esportati mill-ġdid.

#### KAPITOLU 6

##### Proċessar 'il barra

#### Taqsim 1

##### **Kondizzjonijiet addizzjonali li jikkonċernaw l-awtorizzazzjoni**

#### Artikolu 585

1. Hlief fejn jeżistu indikazzjonijiet għal kuntrarju, l-interessi essenzjali tal-proċessaturi tal-Komunità għandhom jitqiesu li ma ssirihomx hsara serja.

2. Meta applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tkun magħmula minn persuna li tesperta l-oġġetti ta' esportazzjoni temporanji mingħajr ma tirraġa għal operazzjonijiet ta' proċessar, l-awtoritajiet doganali għandhom iwettqu eżami minn qabel tal-kondizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi fuq il-baži ta' dokumenti ta' appoġġ. L-Artikoli 503 u 504 għandhom japplika *mutatis mutandis*.

#### Artikolu 586

1. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika l-mezzi u l-metodi biex tistabilixxi li l-prodotti ta' kumpens irriżultaw minn

proċessar ta' oġġetti esportati temporanjament jew biex jivverifikaw li l-kondizzjonijiet għall-użu tas-sistema ta' skambju *standard* ikunu tharsu.

Dawk il-mezzi u l-metodi jistgħu jinkludu l-użu tad-dokument ta' informazzjoni preskritti fl-Anness 104 u l-eżami tar-rekords.

2. Fejn in-natura ta' l-operazzjonijiet ta' proċessar ma tippermettix li jkun stabbilit li l-prodotti ta' kumpens ikunu rriżultaw minn oġġetti ta' esportazzjoni temporanja, l-awtorizzazzjoni tista' ma' dana kollu tingħata f' każi debitament ġustifikati, sakemm l-applikant jista' joffri garanziji biżżejjeż li l-oġġetti wżati fl-operazzjonijiet ta' proċessar igawdu l-istess Kodiċi NM bi tmien ċifri, l-istess kwantità kummerċjali u l-istess karatteristiċi tekniċi bhal l-oġġetti ta' esportazzjoni temporanji. L-awtorizzazzjoni għandha tip-preskrivi l-kondizzjonijiet għall-użu ta' l-arranġamenti.

#### Artikolu 587

Fejn l-arranġamenti huma mitluba għal tiswija, l-oġġetti esportati temporanji iridu jkunu jistgħu ikunu msewwija u l-arranġamenti m'għandhomx jintużaw biex itejjbu t-twertieq tekniku ta' l-oġġetti.

#### Taqsim 2

##### **Disposizzjonijiet li jikkonċernaw l-operazzjoni ta' l-arranġamenti**

#### Artikolu 588

1. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika l-perjodu għall-iskarigu. Fejn iċ-ċirkostanzi hekk jehtieġu, dan il-perjodu jista' jiġi estiż anke meta jkun skada dak li oriġinarjament ingħata.

2. L-Artikolu 157(2) tal-Kodiċi japplika, wkoll wara li l-perjodu oriġinali jkun skada.

#### Artikolu 589

1. Id-dikjarazzjoni li ddahhal l-oġġetti ta' esportazzjoni temporanja għall-arranġamenti għandha ssir skond id-disposizzjonijiet preskritti għall-esportazzjoni.

2. Fil-każ ta' importazzjoni minn qabel, id-dokumenti mehmuża mad-dikjarazzjoni għal ċirkolazzjoni hielsa għandhom jinkludu kopja ta' l-awtorizzazzjoni kemm-il darba dik l-awtorizzazzjoni tkun applikata skond l-Artikolu 497(3)(d). L-Artikolu 220(3) japplika *mutatis mutandis*.

Taqsimha 3

**Disposizzjonijiet li jitrattaw il-kalkulazzjoni ta' helsien mid-dazju.**

Artikolu 590

1. Għall-kalkulazzjoni ta' l-ammont li għandu jitnaqqas, l-ebda kont m'għandu jinghata tad-dazji *anti-dumping* u dazji ta' kumpens.

Prodotti sekondarji ta' kumpens li jikkostitwixxu skart, skrapp, *offcuts* u fdalijiet għandhom jitqiesu bħala inkluzi.

2. Fl-istabbiliment tal-valur ta' l-oġġetti esportati temporanjament skond wiehed mill-metodi msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 151(2) tal-Kodiċi, it-tagħbija, trasport, u l-ispiza ta' l-assigurazzjoni għall-oġġetti esportati temporanjament lejn il-post fejn l-operazzjoni ta' proċessar jew l-aħħar operazzjoni bħal dik tkun sehhet m'għandhomx ikunu inkluzi fil-

- (a) valur ta' l-oġġetti esportati temporanjament li għandu jinghata kont tiegħu fl-istabbiliment tal-valur doganali tal-prodotti li jikkumpensaw skond l-Artikolu 32(1)(b)(i) tal-Kodiċi; jew
- (b) l-infieq ta' proċessar, fejn il-valur ta' l-oġġetti esportati temporanjament ma jistax ikun stabbilit skond l-Artikolu 32(1)(b)(i) tal-Kodiċi.

It-tgħabija, trasport u spiza ta' assicurazzjoni għall-prodotti li jikkumpensaw mill-post fejn l-operazzjoni ta' proċessar jew l-aħħar operazzjoni ta' proċessar tkun sehhet lejn il-post tad-dhul tagħhom fit-territorju doganali tal-Komunità għandhom ikunu nkluzi fl-infieq ta' l-ipproċessar.

It-tgħabija, trasport u spiza ta' assicurazzjoni għandhom jinkludu:

- (a) il-kummissjonijiet jew is-senseriji, għajr il-kummissjonijiet fuq ix-xiri;
- (b) in-nefqa ta' kontejners mhux integrali għall-esportazzjoni temporanja ta' l-oġġetti;
- (c) l-ispiza ta' l-ippakkjar, inkluzi ix-xogħol u l-materjal;
- (d) spejjeż magħmula fl-immaniġġar b'konnessjoni mat-trasport ta' l-oġġetti.

Artikolu 591

Helsien parzjali mid-dazji ta' importazzjoni billi tittiehed in-nefqa ta' l-operazzjoni ta' proċessar bħala l-baži tal-valur għad-dazju għandu jinghata fuq talba.

Bl-eċċezzjoni ta' oġġetti ta' natura mhux kummerċjali, l-ewwel paragrafu m'għandux japplika fejn oġġetti esportati temporanjament li m'humiex ta' oriġini mill-Komunità skond

it-tifsira tat-Titolu II, il-Kapitolu 2, it-Taqsimha 1, tal-Kodiċi jkunu ġew rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa b'rata ta' dazju żero.

Artikolu 592

Fil-każ ta' impriži li ta' spiss li jwettqu operazzjonijiet ta' proċessar skond awtorizzazzjoni li ma tkoprix tiswija, l-awtoritajiet doganali jistgħu, fuq talba tad-detentur, jiffissaw rata medja ta' dazju applikabbli għal dawk l-operazzjonijiet kollha (skariku aggregat).

Din ir-rata għandha tkun stabbilita għal kull perjodu li ma jaqbiżx tnax-il xhar u għandha tapplika proviżzorjament għal prodotti li jikkumpensaw rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa matul dak il-perjodu. Fit-tmiem ta' kull perjodu, l-awtoritajiet doganali għandhom jagħmlu kalkulazzjoni finali u, fejn xieraq, japplikaw d-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 220(1) jew l-Artikolu 236 tal-Kodiċi.

L-Artikoli 29 sa 35 tal-Kodiċi għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-infieq ta' l-ipproċessar, li m'għandhomx jagħtu kont l-oġġetti esportati temporanjament.

(\*) ĠU L 160, tas-26.6.1999, p. 48.

(\*\*) ĠU L 62, tas-7.3.1980, p. 5.

(\*\*\*) ĠU L 102, tas-17.4.1999, p. 11.

(\*\*\*\*) ĠU L 318, 20.12.1993, p.18.

(\*\*\*\*\*) ĠU L 91, 22.4.1995, p.45."

- 29. Il-Kapitolu 1 (L-Artikoli 799 sa 840) tat-Titolu V ta' l-Artikolu II huwa sostitwit b'dan li ġej:

**"KAPITOLU I**

**Żoni hielsa u mhażen hielsa**

Taqsimha 1

**Disposizzjonijiet komuni għas-Sezzjonijiet 2 u 3**

**Subsezzjoni 1**

Definizzjonijiet u disposizzjonijiet ġenerali

Artikolu 799

Għall-għanijiet ta' dan il-Kapitolu:

- (a) '*tip ta' kontroll I*' tfisser kontroll prinċipalment ibbażat fuq l-eżistenza ta' lqugh;
- (b) '*tip ta' kontroll II*' tfisser kontroll prinċipalment ibbażat fuq formalitajiet imwettqa skond il-htigiet tal-proċedura ta' magazzinaġġ doganali;
- (c) '*operatur*' tfisser kull persuna li tawtaq attivitajiet li tinvolvi hżien, xogħol, proċessar, bejgħ jew xiri ta' oġġetti f'żona hielsa jew mhażen hieles.

**Artikolu 800**

Kull persuna tista' tapplika lill-awtoritajiet doganali mahtura mill-Istati Membri biex parti tat-territorju doganali tal-Komunità tkun nominata bhala zona hielsa jew ghal mahzen hieles biex jiġi stabbilit.

**Artikolu 801**

1. L-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni biex tinbena zona hielsa għandu jsir bil-miktub.

2. L-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tispeċifika l-attività li għaliha l-bini għandu jintuża u tagħti kull informazzjoni oħra li tippermetti lill-awtoritajiet doganali mahtura mill-Istati Membri biex jevalwaw il-bażi għall-għoti ta' l-awtorizzazzjoni.

3. L-awtoritajiet doganali kompetenti għandhom jagħtu awtorizzazzjoni f'każi fejn l-applikazzjoni tar-regoli doganali ma jiġux imfixkla.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ukoll japplikaw fejn bini f'zona hielsa jew bini li jikkostitwixxi mahzen hieles ikun konvertit.

**Artikolu 802**

L-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni:

- (a) iż-żoni hielsa eżistenti u mhaddma fil-Komunità skond il-klassifika taht l-Artikolu 799;
- (b) l-awtoritajiet doganali mahtura li għalihom l-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 804 trid tkun preżentata.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni msemmija f'(a) u (b) fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*, serje C.

**Subsezzjoni 2****Approvazzjoni tar-rekords tal-ħażna****Artikolu 803**

1. It-tweġġiet ta' attivitajiet minn operatur għandhom ikunu sugġetti għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet doganali tar-rekords tal-ħażna msemmija:

- fl-Artikolu 176 tal-Kodiċi fil-każ ta' zona hielsa tat-tip I ta' kontroll jew mahzen hielsa;
- fl-Artikolu 105 tal-Kodiċi fil-każ ta' zona hielsa tat-tip II ta' kontroll.

2. L-approvazzjoni għandha tinħareġ bil-miktub. Għandha tingħata biss lill-persuni li joffru l-garanziji kollha meħtieġa

li jikkoncernaw l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet dwar żoni hielsa jew imħażen hielsa.

**Artikolu 804**

1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tar-rekords tal-ħażna għandhom ikunu sottomessi bil-miktub lill-awtoritajiet doganali mahtura mill-Istat Membru fejn zona hielsa jew mahzen hieles ikun allokat.

2. L-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tispeċifika liema attivitajiet huma maħsuba, b'din l-informazzjoni tkun kunsidrata bhala n-notifika msemmija fl-Artikolu 172(1) tal-Kodiċi. Għandha tinkludi dan li ġej:

- (a) deskrizzjoni dettaljata tar-rekords tal-ħażna miżmuma jew li għandhom jinżammu;
- (b) in-natura u l-istatus doganali ta' l-oġġetti li għalihom dawn l-attivitajiet jirrelataw;
- (c) fejn japplika, l-proċedura doganali li taħtha l-attivitajiet għandhom jitwettqu;
- (d) kull informazzjoni oħra meħtieġa mill-awtoritajiet doganali sabiex jiżguraw l-applikazzjoni kif imiss tad-disposizzjonijiet.

**Taqsimi 2****Disposizzjonijiet applikabbli għal żoni hielsa tat-tip I ta' kontroll u għal imħażen hielsa****Subsezzjoni 1****Kontrolli****Artikolu 805**

L-ilqugh li jagħlaq żoni hielsa għandu ikunu b'mod li jiffacilita s-sorveljanza mill-awtoritajiet doganali barra ż-zona hielsa u jipprevjeni li xi oġġetti jitnehhew irregolarment miż-zona hielsa.

L-ewwel paragrafu għandu wkoll japplika *mutatis mutandis* għal imħażen hielsa.

Iż-zona minnufih barra l-ilqugh għandha tkun tali li tippermetti sorveljanza xierqa mill-awtoritajiet doganali. L-aċċess għall-imsemmija zona għandu jeħtieġ il-kunsens ta' l-awtoritajiet doganali.

**Artikolu 806**

Ir-rekords tal-ħażna li jridu jinżammu għaż-zona hielsa jew mahzen hieles għandu jinkludi partikolarment:

- (a) partikolari ta' marki, numri ta' identifikazzjoni, numru u tip ta' pakketti, il-kwantità u d-deskrizzjoni kummerċjali normali ta' l-oġġetti u, fejn relevanti, il-marki ta' identifikazzjoni tal-kontejner;

- (b) informazzjoni li tipperemetti li l-oġġetti li jkunu osservati f'kull hin, partikolarment il-lokazzjoni tagħhom, it-trattament doganali approvat jew użu assenjat lilhom wara l-hażna fiż-żona hielsa jew mahżen hieles jew id-dhul tagħhom mill-ġdid f'parti oħra tat-territorju doganali tal-Komunità;
- (ċ) partikolari ta' referenza tad-dokument tat-trasport użat mad-dhul u tnehhija ta' l-oġġetti;
- (d) indikazzjoni ta' l-istatus doganali u, fejn relevanti, partikolari ta' referenza taċ-ċertifikat li jiċċertifika dan l-istatus kif imsemmi fl-Artikolu 812;
- (e) partikolari ta' formoli normal ta' maniġġ;
- (f) skond kif il-każ, wahda mill-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 549, 550 jew 583;
- (g) partikolari li jittrattaw oġġetti li ma kienux ikunu sugġetti mar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa jew importazzjoni temporanja għal dazji ta' importazzjoni jew miżuri ta' politika kummerċjali, l-użu jew destinazzjoni li jridu jkunu spezzjonati.

L-awtoritajiet doganali jistgħu jirrinunzjaw għall-htieġa ta' xi whud minn din l-informazzjoni fejn sorveljanza jew kontroll taż-żona hielsa jew mahżen hieles ma jkunx affettwat.

Fejn rekords għandhom jinżammu għall-għanijiet ta' proċedura doganali, l-informazzjoni li tkun tinsab f'dawk ir-rekords m'għandhiex għalfejn tidher fir-rekords tal-hażna.

#### Artikolu 807

L-ipproċessar 'l ġewwa jew proċessar taht proċeduri ta' kontroll doganali għandu jiġi skarikat fir-rigward ta' prodotti li jikkumpensa, prodotti proċessati jew oġġetti fl-istat mhux mibdul li jkunu jinsabu f'żona hielsa jew mahżen hieles permezz ta' dahla fir-rekords tal-hażna taż-żona hielsa jew mahżen hieles. Partikolari ta' referenza ta' dik id-dahla għandhom jitniżzlu fir-rekords għal ipproċessar 'l ġewwa jew proċessar taht kontroll doganali, skond il-każ.

#### Subsezzjoni 2

**Disposizzjonijiet oħra li jittrattaw l-operazzjoni ta' żona hielsa tat-tip I ta' kontroll u mhażen hielsa.**

#### Artikolu 808

Miżuri ta' politika kummerċjali kif provduti fl-atti tal-Komunità għandhom ikunu applikabbli għal oġġetti mhux tal-Komunità mqegħda f'żona hielsa jew mahżen hieles biss sal-limitu li huma jirreferu għad-dhul ta' oġġetti fit-territorju doganali tal-Komunità.

#### Artikolu 809

Fejn l-elementi għal stima tad-debitu doganali li għandu jingħata kont tiegħu huma dawk applikabbli qabel l-oġġetti jgħaddu minn forom normali ta' trattament imsemmija

fl-Anness 72, Pagna ta' Informazzjoni INF8 tista' tinhareg skond l-Artikolu 523.

#### Artikolu 810

Mahżen għal provvisti ta' l-ikel jista' jiġi stabbilit f'żona hielsa jew mahżen hieles skond l-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999.

#### Artikolu 811

Fil-każ ta' esportazzjoni mill-ġdid ta' oġġetti mhux tal-Komunità li ma jinhattux jew li huma trasbordati, in-notifika msemmija fl-Artikolu 182(3) tal-Kodiċi m'għandhiex tkun meħtieġa.

#### Artikolu 812

Fejn l-awtoritajiet doganali jiċċertifikaw l-istatus ta' oġġetti tal-Komunità jew mhux tal-Komunità, skond l-Artikolu 170(4) tal-Kodiċi, huma għandhom jużaw formula li taqbel mall-mudell u disposizzjonijiet fl-Anness 109.

L-operatur għandu jiċċertifika l-istatus tal-Komunità tal-oġġetti permezz ta' dik il-formola fejn oġġetti mhux tal-Komunità huma dikjarati għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa skond l-Artikolu 173(a) tal-Kodiċi, inkluż fejn l-iskariku ta' l-ipproċessar 'l ġewwa jew ipproċessar taht il-proċeduri ta' kontroll doganali.

#### Taqsim 3

**Disposizzjonijiet applikabbli għal żoni hielsa ta' tip II ta' kontroll**

#### Artikolu 813

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet fis-sezzjoni 1 u fl-Artikolu 814, id-disposizzjonijiet preskritti għall-arranġamenti ta' mhażen doganali għandhom ikunu applikabbli għal żona hielsa ta' tip II ta' kontroll.

#### Artikolu 814

Fejn oġġetti mhux tal-Komunità li ma jinhattux jew li huma biss trasbordati huma mqegħda taht żona hielsa bl-użu ta' proċedura ta' żdoganar lokali u esportazzjoni mill-ġdid iktar tard bl-użu ta' l-istess proċedura, l-awtoritajiet doganali jistgħu jehilsu lill-operatur mill-obbligazzjoni li jinforma lill-uffiċju doganali kompetenti b'kull wasla jew tluq ta' dak l-oġġetti. F'dan il-każ, il-miżuri ta' kontroll għandhom jagħtu kont tan-natura speċjali tas-sitwazzjoni.

Il-hażna ta' oġġetti għal żmien qasir b'konnessjoni ma' dak it-trasbord għandha tkun ikkunsidrata li hi parti ntegrali mit-trasbord."

30. L-Artikolu 859 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6. Fil-każ ta' oġġetti f'hażna temporanja jew li dahlu għal proċedura doganali, sdoganar tal-oġġetti mit-territorju doganali tal-Komunità jew l-introduzzjoni ta' tagħhom f'żona hielsa ta' tip I ta' kontroll skond it-tifsira ta' l-Artikolu 799 jew f'maħżen hieles mingħajr ma jintlew il-formalitajiet meħtieġa;”

(b) il-punt 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“9. Fil-qafas ta' proċessar l-ġewwa u proċessar taht kontroll doganali, li jaqbeż il-limitu ta' żmien limitat mghoti għas-sottomissjoni tad-dokument ta' żdoganar, sakemm il-limitu kien ikun estiż li kieku kienet intalbet estensjoni fil-hin;”

(ċ) il-punt 10 li ġej hu miżjud:

“10. Li jeċċedi l-limitu ta' żmien permess għat-tnehhija temporanja minn maħżen doganali, sakemm il-limitu kien ikun estiż kieku intalbet estensjoni fil-hin.”

31. Fl-Anness 10, dan li ġej huwa miżjud:

“6309	Hwejjeg li jintlibsu u oġġetti ohra li jintlibsu	Ġbir u ppakkjar għat-trasbord”
-------	--	--------------------------------

32. Fl-Anness 37, il-paragrafu li ġej huwa miżjud mat-*Titolu I(B)(2)(f)(aa)*:

“Fejn awtorizzazzjoni għal tip E ta' maħżen tipprovdi għall-proċeduri preskritti għat-tip D li jkunu applikati, l-kaxxi 33 u 47 għandhom ukoll ikunu meħtieġa.”

33. L-Anness 37a huwa emendat skond l-Anness I li jinsab ma' dan ir-Regolament.

34. L-Anness 38 huwa emendat skond l-Anness II li jinsab ma' dan ir-Regolament.

35. L-Anness 45a huwa emendat skond l-Anness III li jinsab ma' dan ir-Regolament.

36. L-Anness 47a huwa emendat skond l-Anness IV li jinsab ma' dan ir-Regolament.

37. L-Annessi 67 sa 103 huma sostitwiti bit-test (l-Annessi 67 sa 77) murija f'L-Anness V li jinsab ma' dan ir-Regolament.

38. L-Annessi 105, 106 u 107 huma mhassra.

#### Artikolu 2

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

2. Il-punti 1 sa 30 u 32 sa 38 ta' l-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Lulju 2001.

3. Kull awtorizzazzjoni li tghati l-istatus ta' destinatarju awtorizzat għandha tikkonforma ma' l-Artikolu 408° tar-Regolament (KEE) Nru 245/93 mid-data deciza mill-awtoritajiet doganali, u l-iktar tard sal-31 ta' Marzu 2004.

Qabel l-1 ta' Jannar 2004, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 408° tar-Regolament (KEE) Nru 245/93 b'relazzjoni ma' l-Artikoli 367 sa 371 ta' dak ir-Regolament. L-evalwazzjoni għandha tkun ibbażata fuq rapport imhejji minn kontribuzzjonijiet ta' l-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi fuq dan il-bażi u skond il-proċedura tal-Kumitat jekk u sugġett għal liema kondizzjonijiet differiment tad-data imsemmija fl-ewwel subparagrafu huwa meħtieġ.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fil-Pajjiżi Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-4 ta' Mejju 2001.

Għall-Kummissjoni

Frederik BOLKESTEIN

Membre tal-Kummissjoni



## ANNEX I

L-Anness 37°, it-Titolu II, il-paragrafu B, huwa emendat kif ġej:

1. Fil-grupp tad-*data* "Referenza tal-Garanzija" taħt l-attribuzzjoni GRN, fit-tmien tat-test bhala spjegazzjoni, dan li ġej għandu jkun miżjud:

"In-numru' Referenza tal-Garanzija' (GRN) huwa allokat mill-uffiċju ta'garanzija li jidentifika kull garanzija singolari u huwa strutturat kif ġej:

Qasam	Kontenut	Tip tal-qasam	Eżempji
1	L-aħħar żewġ figuri tas-sena li fiha l-garanzija kienet ġiet aċċettata (SS)	Numeriċi 2	97
2	L-identifikatur tal-pajjiż ta' fejn il-garanzija tkun ġiet ipprezentata (ISO alpha 2 kodiċi tal-pajjiż)	Alfabetiċi 2	IT
3	Identifikatur uniku għall-aċċettazzjoni mogħtija mill-uffiċċju tal-garanziji għal kull sena u pajjiż	Alfanumeriċi 12	1234AB788966
4	Ċifra tal-verifika	Alfanumeriċi 1	8
5	Identifikatur tal-garanzija individwali permezz ta' fattura (1 ittra + 6 ċifri) jew NULL għal tipi oħrajn tal-garanzija	Alfanumeriċi 7	A001017

L-oqsma 1 u 2 kif spjegati hawn fuq.

Qasam 3 għandu jkun mimli bl-identifikatur uniku għal kull sena u pajjiż għall-aċċettazzjoni tal-garanzija mogħtija mill-uffiċċju tal-garanzija. L-amministrazzjonijiet nazzjonali li jixtiequ li jkollhom in-Numru ta' Referenza ta' l-Uffiċċju Doganali ta' l-uffiċċju tal-garanzija inkluż fil-GRN, għandhom jużaw l-ewwel sitt karattri sabiex idahhlu n-numru nazzjonali ta' l-uffiċċju ta' garanzija.

Il-qasam 4 għandu jkun mimli bil-valur li tkun iċ-ċifra tal-verifika għall-oqsma 1 sa 3 tal-GRN. Dan il-qasam jip-permettu għas-sebien ta' żball meta jkunu maqbuda l-ewwel erba' oqsma tal-GRN.

Il-qasam 5 huwa użat biss meta l-GRN hija relatata mal-garanzija individwali permezz ta' fatturi irregistrati fis-sistema kumpeterizzata tat-transitu. F'dak il-każ, dan il-qasam għandu jkun mimli bl-identifikatur tal-fattura."

2. It-test ta' spjegazzjoni tal-grupp tad-*data* "Referenza tal-Garanzija" huwa mibdul b'dan li ġej:

"Numru: 99

Il-grupp tad-*data* għandu jkun utilizzat jekk l-attribwit 'Tip tal-Garanzija' jkun fih il-kodiċi '0', '1', '2', '4' jew '9'."

3. It-test ta' spjegazzjoni ta' l-attribwit tad-*data* "GRN" huwa mibdul b'dan li ġej:

"Tip/tul: an24

L-attribwit għandu jkun utilizzat sabiex tkun inkluż in-numru ta' referenza tal-garanzija (GRN) jekk l-attribwit 'Tip tal-Garanzija' jkun fih il-kodiċi li jkollha il-kodiċi '0', '1', '2', '4' jew '9'. F'dan il-każ l-attribwit 'Referenza oħra tal-garanzija' ma jistax ikun utilizzat."

4. It-test ta' spjegazzjoni ta' l-attribwit tad-*data* "Referenza oħra tal-Garanzija" huwa mibdul b'dan li ġej:

"Tip/tul: an..35

Dan l-attribwit għandu jkun utilizzat jekk l-attribwit 'Tip tal-Garanzija' jkun fih il-kodiċi '0', '1', '2', '4' jew '9'. F'dan il-każ l-attribwit 'GRN' ma jistax ikun utilizzat."

5. Taht il-grupp tad-*data* "Referenza tal-Garanzija" it-test ta' spjegazzjoni taht l-attribwit "kodiċi ta' l-aċċess" huwa mibdul b'dan li ġej:

"Tip/tul: an4

L-attribwit għandu jkun utilizzat meta l-attribwit 'GRN' ikun utilizzat, inkella dan l-attribwit ikun volontarju għall-Istati Membri. Jiddependi mit-tip ta' garanzija, jekk din tkun mahruġha mill-uffiċċju tal-garanzija, dak li jagħti l-garanzija jew il-propjetarju u użat sabiex jassiguraw garanzija speċifika."

---

## ANNEX II

L-Anness 38, il-kaxxa 52, huwa emendat kif ġej:

Taht “dhul oħrajn” għall-kodiċi 2, dan li ġej huwa miżjud:

— referenza għall-impenn tal-garanzija

— l-uffiċċju tal-garanzija”

---

## ANNEX III

Fis-subparagrafu 1 ta' l-Anness 45a, il-Kapitolu II, il-paragrafu A, l-aħħar sentenza li ġejja hija miżjuda: "Il-  
'MRN' għandu wkoll ikun stampat fil-*bar code mode* bl-użu tal-*istandard* 'kodiċi 128', is-sett tal-karattru 'B'."

---

## ANNEX IV

It-tieni inċiż ta' l-Artikolu 47<sup>o</sup>, il-punt 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“— apparti minn meta *d-data* tal-garanzija hija skambjata bejn l-uffiċċju tal-garanzija u l-uffiċċju tat-tluq bl-użu tat-teknoloġija ta' l-informazzjoni u *n-networks* tal-*computer*, din il-garanzija individwali tista' tkun użata biss fl-uffiċċju tat-tluq kif identifikat fid-dokument tal-garanzija;”

---



ANNEX V

“ANNEX 67

**FORMOLI TA' L-APPLIKAZZJONI U L-AWTORIZZAZZJONI**

**(l-Artikoli 292, 293, 497 u 505)**

*RIMARKI ĠENERALI*

1. It-tqasim tal-kampjuni mhux obligatorju; e.g. minflok il-kaxxi l-Istati Membri jistgħu jipprovvdub sabiex il-formoli jkunu bi struttura ta' linji jew jekk meħtieġ l-ispazju tal-kaxxi jista' jkun estiż.  
B'dana kollu, l-ordni tan-numri u t-test applikabli huma obbligatorji.
2. L-Istati Membri jistgħu jipprovvdub għal kaxxi jew linji għal skopijiet nazzjonali. Dawn il-kaxxi jew linji għandhom ikunu indikati bin-numru b'ordni sekwenzjali flimkien ma ittra kapitali (e.g. 5A).
3. Bħala prinċipju, il-kaxxi b'numru sekwenzjali aktar sewdieni għandhom ikunu mimlija. In-nota ta' spjegazzjoni tireferi għall-aċċezzjonijiet. L-amministrazzjonijiet doganali jistgħu jipprovvdub li l-mili tal-kaxxa 5 jkun obligatorju biss meta tkun saret biss applikazzjoni għal awtorizzazzjoni waħda.
4. L-Appendiċi tan-noti għandu jinkludi IPR *economic-condition-codes* (kodiċi-kundizzjoni-ekonomiċi) skond l-Anness 70.



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' l-użu ta' proċedura doganali b'impatt ekonomiku/użu finali

Nota: Mitlub li tiffereferi għan-nota ta' spjegazzjoni xierqa meta timla din il-formola

<b>Originali</b>	1. L-Applikant		Irriservat għal skopijiet doganali	
	2. Proċedura(i) doganali		3. It-Tip ta' l-applikazzjoni	4. Formuli bhala kontinwazzjoni
	5. Post u u tip ta' kontijiet/reġistri			
	6. Perjodu tal-validità ta' l-awtorizzazzjoni			
	a		b	
	7. Ogġetti li għandhom jitqiegħdu taht proċedura doganali			
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwantità	Valur
	8. Prodotti kompensatorji jew ipproċessati			
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Ir-rata tal-produzzjoni	
	9. Dettalji ta' l-attivitajiet ipplanati			
	10. Kondizzjonijiet ekonomiċi			
	11. L-uffiċċju (l-uffiċċji) doganali			
	a	Tad-dhul		
	b	Tar-rilaxx		
	c	Uffiċċju (uffiċċji) tas-superviżjoni		
12. Identifikazzjoni	13. Perjodu tar-rilaxx (xhur)	14. Proċeduri simplifikati	15. Trasferiment	
		a	b	
16. Informazzjoni addizzjonali				
17.				
Iffirmata .....		Data .....		
Isem .....				



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni sabiex ikun operat mahżen doganali jew għall-użu ta' l-arrangamenti f' mahżen tat-tip E

Formula (kontinwazzjoni)

<b>Originali</b>	18. Tip ta' mahżen							
	19. Mahżen jew faċilità tal-hażna (tip E)							
	20. Limitu taż-żmien għall-prezentazzjoni ta' l-inventarju ta' l-oġġetti							
	21. Rata tat-telf							
	22. Hażna ta' l-oġġetti li ma jkunux taht arrangamenti ta' maġażinagg							
	<table border="1"><thead><tr><th>Kodiċi NM</th><th>Deskrizzjoni</th><th>Kategorija/proċedura doganali</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kategorija/proċedura doganali				
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kategorija/proċedura doganali					
	23. Tipi normali tat-tqandil							
	24. Tneħhija temporanja. Skop:							
25. Informazzjoni addizzjonali								
26.								

**Iffirmata** ..... **Data** .....

**Isem** .....



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' l-użu ta' l-ipproċessar il-ġewwa

Formula (kontinwazzjoni)

<b>Originali</b>	18. <b>Oggetti ekwivalenti</b>	
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
	19. Esportazzjoni preċedenti	
20. Rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa mingħajr dikjarazzjoni doganali?		
21. Informazzjoni addizzjonali		
22.		
<b>Iffirmata</b> .....		
<b>Data</b> .....		
<b>Isem</b> .....		



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' l-użu ta' l-ipproċessar il-barra

Formula (kontinwazzjoni)

<b>Originali</b>	18. Sistema	
	19. Prodotti b'hala kambjament	
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
	20. L-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi	
	21. L-Artikolu 586(2)	
	22. Informazzjoni addizzjonali	
	23.	
	<b>Iffirmata</b> .....	<b>Data</b> .....
	<b>Isem</b> .....	





IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

Awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċedura doganali b'impatt ekonomiku/użu finali

		GB .....		
		(Numru ta' l-awtorizzazzjoni)		
<b>Originali</b>	1. Id-detentur ta' l-awtorizzazzjoni		L-awtorità tal-ħruġ	
	1a. Din id-deċiżjoni tiferferi għall-applikazzjoni tiegħek ta': Nru ta' Ref.:			
	2. Proċedura(i) doganali		3. It-Tip ta' l-awtorizzazzjoni	4. Formuli ta' kontinwazzjoni
	5. Post u tip ta' kontijiet/registri			
	6. Perjodu tal-validità ta' l-awtorizzazzjoni			
	a		b	
	7. Ogġetti li jistgħu jkunu mqieghda taht il-proċedura doganali:			
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwantità	Valur
	8. Prodotti kompensatorji jew ipproċessati:			
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Ir-rata tal-produzzjoni	
	9. Dettalji ta' l-attivitajiet ippjanati:			
	10. Kondizzjonijiet ekonomiċi:			
	11. L-uffiċċju (l-uffiċċji) doganali			
	a	Tad-dħul:		
	b	Tar-rilaxx:		
c	Uffiċċju (uffiċċji) tas-superviżjoni:			
12. Identifikazzjoni	13. Perjodu tar-rilaxx (xhur)	14. Proċeduri simplifikati	15. Trasferiment	
		a	b	
16. Informazzjoni addizzjonali/kondizzjonijiet (e.g. htigiet ta' garanzija)				
17.				
Data	Iffirmata	Timbru		
	Isem			



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

Awtorizzazzjoni sabiex ikun operat mahzen doganali jew għall-użu ta' l-arrangamenti f'mahzen tat-tip E

Formula (kontinwazzjoni)

		GB .....	
		(Numru ta' l-awtorizzazzjoni)	
<b>Originali</b>	18. Tip ta' mahzen	Numru ta' l-identifikazzjoni tal-mahzen	
	19. Mahzen jew faċilità tal-hażna (tip E)		
	20. Limitu taż-żmien għall-prezentazzjoni ta' l-inventarju ta' l-oġġetti		
	21. Rata tat-telf		
	22. Hażna ta' l-oġġetti li ma jkunux taht arrangamenti ta' maġazzinagg		
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kategorija/proċedura doganali
	23. Tipi normali tat-tqandil		
24. Tnehhija temporanja. Skop:			
25. Informazzjoni addizzjonali			
26.			
<b>Data</b>	<b>Iffirmata</b>	<b>Timbru</b>	
	<b>Isem</b>		



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

**Awtorizzazzjoni għall-użu ta'l-ipproċessar il-ġewwa**

*Formula (kontinwazzjoni)*

GB .....  
(Numru ta' l-awtorizzazzjoni)

<b>Original</b>	<b>18. Oggetti ekwivalenti</b>	
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
	<b>19. Esportazzjoni preċedenti</b>	
<b>20. Rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa mingħajr dikjarazzjoni doganali</b>		
<b>21. Informazzjoni addizzjonali</b>		
<b>22.</b>		
<b>Data</b>	<b>Iffirmata</b>	<b>Timbru</b>
	<b>Isem</b>	



IL-KOMUNITÀ EWROPEA

MUDELL

**Awtorizzazzjoni għall-użu ta'l-ipproċessar il-barra**

*Formula (kontinwazzjoni)*

**GB** .....  
(Numru ta' l-awtorizzazzjoni)

<b>Original</b>	18. Sistema	
	19. Prodotti bħala kambjament	
	Kodiċi NM	Deskrizzjoni
	20. L-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi	
	21. L-Artikolu 586(2)	
	22. Informazzjoni addizzjonali	
	23.	
	<b>Data</b>	<b>Iffirmata</b>
		<b>Isem</b>
		<b>Timbru</b>

## Titolu I

## Partikolaritajiet li għandhom ikunu miktuba fid-diversi kaxxi tal-formola ta' l-applikazzjoni

Nota ġenerali:

Ir-referenzi huma għad-disposizzjonijiet ta' l-implementazzjoni tal-Kodiċi Doganali sakemm ma jkunx mistqarr mod ieħor.

**1. L-Applikant**

Ikteb l-isem u l-indirizz shah ta' l-applikant. L-applikant huwa l-persuna li lilu l-awtorizzazzjoni għandha tkun mahruġha.

**2. Proċedura(i) doganali**

Ikteb il-proċedura(i) doganali li permezz tagħha l-oġġetti elenkati fil-kaxxa 7 jkunu ntizi li jitqieghdu. Il-proċeduri doganali rilevanti huma mogħtija hawn taht:

- ċirkolazzjoni hielsa b'użu finali
- magazżinaġġ doganali
- proċessar il-ġewwa — sistema ta' sospensjoni
- proċessar il-barra — sistema ta' teħid lura
- proċessar taht il-kontroll doganali
- importazzjoni temporanja
- proċessar il-barra

Nota:

Jekk l-applikant japplika għal awtorizzazzjoni sabiex juża aktar minn proċedura doganali waħda (awtorizzazzjoni integrata) u l-formola ma tkunx adekwata għall-htigiet (e.g. minhabba li l-oġġetti għandhom ikunu mqieghda taht il-proċeduri doganali ma jkunux l-istess għal kull proċedura) formoli separati għandhom ikunu użati.

**3. It-Tip ta' l-applikazzjoni**

It-tip ta' l-applikazzjoni għandu jkun miktub f'din il-kaxxa bl-użu ta' mill-anqas waħda mill-kodiċi li ġejjin:

- 1 = l-ewwel applikazzjoni
- 2 = l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni modifika jew imġedda (indika wkoll in-numru xieraq ta' l-awtorizzazzjoni)
- 3 = l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni singola
- 4 = l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni suċċessiva (proċessar il-ġewwa)

**4. Formuli ta' kontinwazzjoni**

Ikteb in-numru tal-formoli tal-kontinwazzjoni mhemuża hawnhekk.

Nota:

Il-formoli tal-kontinwazzjoni huma disponibbli għal dawn il-proċeduri doganali li ġejjin: magazżinaġġ doganali, proċessar il-ġewwa (meta meħtieġ) u proċessar il-barra (meta meħtieġ)

**5. Post u tip ta' kontijiet/registri**

Ikteb il-post tal-kontijiet. Dan il-post huwa ta' fejn il-materjal kummerċjali, tat-taxxa u materjal ieħor tal-kontijiet ta' l-applikant, jew jekk tali materjali jkunu miżmuma f'ismu, huwa lokalizzat. Speċifika wkoll it-tip ta' kontijiet billi tagħti d-dettalji dwar is-sistema użata.

Stqarr ukoll it-tip ta' registri (registri tal-hażniet) li għandhom ikunu użati għall-proċedura doganali. Registri jfissru: id-dettalji kollha li jkun fihom l-informazzjoni kollha meħtieġa u d-dettalji tekniċi, li jiffaċilitaw lil-awtoritajiet doganali sabiex iwettqu l-proċedura ta' superviżjoni u kontroll doganali.

Nota:

Jekk ikun intiz li jsir użu mill-magazżinaġġ doganali tat-tip B, il-kaxxa 5 għandha tkun mimlija.

Fil-każ ta' importazzjoni temporanja, il-kaxxa 5 għandha tkun mimlija biss meta dan ikun meħtieġa mill-awtoritajiet doganali.

Fil-każ ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni singola, indika l-post u t-tip ta' kontijiet ewlenija.



## 6. Perjodu tal-validità ta' l-awtorizzazzjoni

a

b

Indika fil-kaxxa 6a id-data meħtieġa li fiha l-awtorizzazzjoni għandha jkollha effett (jum/xahar/sena. Bħala prinċipju l-awtorizzazzjoni jkollha effett, l-aktar kmieni, mid-data tal-ħruġ. F'dan il-każ iktieb "id-data tal-ħruġ". Id-data ta' l-iskadenza ta' l-awtorizzazzjoni tista tkun sugġerita fil-kaxxa 6b.

## 7. Oġġetti li għandhom jitqiegħdu taħt proċedura doganali

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwantità	Valur

### — Kodiċi NM

Imla skond in-Nomenklatura Magħqudha (kodiċi NM tmin ċifri).

### — Deskrizzjoni

Id-deskrizzjoni ta' l-oġġetti tiffisser id-deskrizzjoni kummerċjali u/jew teknika.

### — Kwantità

Ikteb il-quantità kif ikkalkolata ta' l-oġġetti intiżi li jkunu mqiegħda taħt il-proċedura doganali.

### — Valur

Ikteb il-valur kif ikkalkolat f'euro jew f'xi munita oħra ta' l-oġġetti intiżi li jkunu mqiegħda taħt il-proċedura doganali.

*Nota:*

### Utenti finali:

- Jekk l-applikazzjoni tikkonċerna oġġetti oħrajn apparti minn dawk taħt "2" hawn taħt, għandek tikkteb fis-sub-kaxxa "kodiċi NM", meta xieraq; il-Kodiċi Taric (10 ċifri jew 14 ċifri).
- Jekk l-applikazzjoni tikkonċerna l-oġġetti taħt id-disposizzjonijiet speċjali (il-Parti A u B) li jinsabu fid-disposizzjonijiet preliminari tan-Nomenklatura Magħqudha (oġġetti għal ċerti kategoriji ta' vapuri, dghajjes u inġenji oħrajn tal-baħar u għall-pjattaformi tat-thaffir jew il-produzzjoni/ajruplani ċivili u oġġetti għall-użu f'ajruplani ċivili) il-kodiċi NM ma humiex meħtieġa. L-applikanti għandhom jistqarru fis-sub-kaxxa "Deskrizzjoni", per eżempju: "Ajruplani ċivili u partijiet tagħhom/disposizzjonijiet speċjali, il-parti B tan-NM". Aktar minn hekk mhux imbagħad meħtieġ li jkunu mogħtija dettalji dwar il-kodiċi NM, il-quantità u l-valur ta' l-oġġetti;

### Magazzinagg Doganali:

Jekk l-applikazzjoni tkopri numru ta' punti ta' oġġetti differenti, tista tikkteb il-kelma "varji" fis-sub-kaxxa "kodiċi NM". F'dan il-każ iddeskrivi, n-natura ta' l-oġġetti li għandhom ikunu maħżuna, fis-sub-kaxxa "Deskrizzjoni". Mhux meħtieġ li jkunu mogħtija dettalji dwar il-kodiċi NM, il-quantità u l-valur ta' l-oġġetti;

### Proċessar il-ġewwa u l-barra:

Kodiċi NM: Il-kodiċi ta' erba' ċifri tista tkun indikata. B'dana kollu il-kodiċi ta' tmin ċifri għandha tkun mogħtija meta:

- oġġetti ekwivalenti jew sistema ta' skambju normali għandhom ikunu wżati,
- l-Artikolu 586 (2) jkun applikabbli,
- il-kondizzjonijiet ekonomiċi huma identifikati bil-kodiċi 10, 11 jew 99,
- halib u prodotti tal-halib referuti f'Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 huma kkonċernati u l-kodiċi 30 huwa wżat b'relazżjoni ma l-għamlet normali tat-tqandil, il-valur de minimis jew il-bilanċ tal-forniment bi qbil ma' l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93, jew
- l-awtoritajiet doganali jeħtieġ dan bi qbil ma l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 499.

Deskrizzjoni: Id-deskrizzjoni tal-kummerċ u/jew teknika għandha tkun biż-zejjed ċara u dettaljata sabiex tiffaċilita li tittiehed deċiżjoni dwar l-applikazzjoni. Meta jkun ipplanat li jintużaw oġġetti ekwivalenti jew sistema standard ta' skambju, għati dettalji rigward il-kwalità kummerċjali u l-karatteristiċi tekniċi ta' l-oġġetti.

Kwantità: Din l-informazzjoni ma hemmx hteġa li tkun miktuba f'dak li jirrigwardja l-ipproċessar il-ġewwa meta l-kodiċi użata sabiex tirreferi għall-kondizzjonijiet ekonomiċi tkun il-kodiċi 30 sal-limitu li din ma tkunx intiża għall-użu ta' oġġetti ekwivalenti. B'dana kollu, il-quantità għandha tkun indikata meta jkun involut il-proċessar tal-qamh durum għall-produzzjoni ta' l-għagin jew meta kodiċi bi tmin ċifri għandha tkun mogħtija għall-halib u l-prodotti tal-halib.

Valur: Din l-informazzjoni mhix meħtieġa li tingħata meta l-quantità ma tkunx meħtieġa, sakemm l-applikant ikollu l-intenzjoni li jagħmel użu mill-kodiċi 30 (il-valur de minimis).

8. Prodotti kompensatorji jew ipproċessati		
Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Ir-rata tal-produzzjoni

Rimarki generali:

Ikteb id-dettalji tal-prodotti kompensatorji kollha li jirrizultaw mill-operazzjonijiet li jindikaw prodott kompensatorji ewlieni (MCP) jew prodott kompensatorji sekondarji (SCP) skond kif xieraq.

Kodiċi NM u deskrizzjoni:

Ara l-kummenti dwar il-kaxxa 7.

Ir-rata tal-produzzjoni:

Indika ir-rata ikkalkolata tal-produzzjoni jew il-metodu li bih dik ir-rata għandha tkun determinata. Fil-każ ta' rati standard tal-produzzjoni, irreferi lejn l-Anness 69 u indika l-ordni numerika kif xieraq.

## 9. Dettalji ta' l-attivitajiet ipplanati

Iddeskrivi n-natura ta' l-attivitajiet ipplanati (e.g. dettalji ta' l-operazzjonijiet skond il-kuntratt ta' l-ipproċessar ta' l-appalt jew it-tip ta' l-għamliet normali ta' l-immaniġġjar) li għandhom ikunu mwettqa fuq l-oġġetti fi hdan il-proċedura doganali. <0> {0>Indicate also the appropriate place(s).<0> Indika wkoll il-post(ijiet) xierqa.

Jekk aktar min proċedura doganali waħda tkun hemm applikazzjoni dwarha fil-kaxxa 2, id-deskrizzjoni għandha tindika b'mod ċar jekk l-oġġetti għandhomx ikunu mqiegħda taht il-proċeduri doganali b'mod alternattiv jew suċċessiv.

Jekk aktar minn amministrazzjoni doganali waħda tkun involuta, indika l-isem tal-Istat(i) Membru(i) kif ukoll il-postijiet tagħhom.

Nota:

Fil-każ ta' "utent finali" ikteb l-utent finali intiż u l-post(ijiet) ta' fejn l-oġġetti għandhom ikunu assenjati għall-utent finali kif preskritt.

Meta xieraq, ikteb l-isem, l-indirizz u l-funzjoni ta' l-operaturi involuti.

Jekk ikun intiż it-trasferiment tad-drittijiet u l-obbligi (l-Artikoli 82(2) u 90 tal-Kodiċi), ikteb fil-kaxxa 9, jekk possibbli, dettalji dwar it-trasferenti.

## 10. Kondizzjonijiet ekonomiċi

L-applikant għandu jagħti r-raġunijiet għat-tweġieq tal-kondizzjonijiet ekonomiċi.

Partikolarment għal:

- magazżinaġġ doganali minhabba li il-htieġa ekonomika għall-magazżinaġġ tkun teżisti,
- proċessar il-ġewwa bl-użu ta' mill-anqas wiehed mil-kodiċi ta' żewġ ċifri stabbiliti fl-appendiċi għal kull kodiċi NM li tkun giet indikata fil-kaxxa 7.
- proċessar taht il-kontroll doganali li l-użu ta' sorsi mhux-Komunitarji jkun jiffaċilitaw l-attivitajiet ta' l-ipproċessar li jkun mahluqa jew b'manutenzjoni fil-Komunità.

Nota:

Fil-każ ta':

- użu finali il-kaxxa 10 m'għandhiex tkun mimlija,
- importazzjoni temporanja jkun mehtieġ li jkun indikati l-Artikolu(i) li permezz tagħhom l-awtorizzazzjoni tkun saret applikazzjoni dwarha u għati dettalji dwar is-sid ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 7,
- proċessar il-barra, imla il-kaxxa 10 biss jekk mehtieġ mill-awtoritajiet doganali bis-sahha ta' l-Artikolu 585(1).

11. Uffiċċju(i) doganali	
a	tad-dhul
b	tar-rilaxx
c	uffiċċju(i) tas-superviżjoni

Indika l-uffiċċju(i) doganali issuggerit(i).

Nota:

Fil-każ ta' użu finali il-kaxxa 11b m'għandhiex tkun mimlija.

## 12. Identifikazzjoni

Ikteb fil-kaxxa 12 il-meżzi ntiżi ta' l-identifikazzjoni bl-użu ta' mill-anqas waħda mill-kodiċi li ġejjin:

1 = numru serjali jew tal-manifattur

2 = it-twaħħil taċ-ċomba, sigilli, marki bit-tnalja jew marki distintivi oħrajn

3 = il-folja ta' l-informazzjoni INF

4 = il-gbir ta' kampjuni, disinji jew deskrizzjonijiet tekniċi

5 = it-twertieq ta' l-analiżi

6 = dokument ta' l-informazzjoni stabbilit fl-Anness 104 (adattat biss għall-ipproċessar il-barra)

7 = meżzi oħrajn ta' l-identifikazzjoni (għati spjegazzjoni fil-kaxxa 16 "informazzjoni addizzjonali")

8 = mingħajr il-mizuri ta' l-identifikazzjoni skond l-Artikolu 139, it-tieni subparagrafu, tal-kodiċi (adattat biss għall-importazzjoni temporanja)

Nota:

Fil-każ ta' magazzinaġġ doganali, il-mili tal-kaxxa huwa mehtieg biss jekk ikunu nvoluti oġġetti b'finanzjament bil-quddiem jew jekk dan ikun mehtieg mill-awtoritajiet doganali.

Il-kaxxa 12 m'għandhiex tkun mimlija fil-każ ta' l-ipproċessar il-ġewwa b'oġġetti ekwivalenti, proċessar il-bara b'sistema standard ta' skambju jew meta l-Artikolu 586 (2) jkun applikat. Il-kaxxa 18 għal formola ta' kontinwazzjoni "proċessar il-ġewwa" jew il-kaxxi 19 sa 21 tal-formola tal-kontinwazzjoni "Proċessar il-barra" għandhom minflok ikunu mimlija.

### 13. Perjodu tar-rilaxx (xhur)

Ikteb il-Perjodu ikkalkolat mehtieg għall-operazzjonijiet sabiex ikunu mwettqa jew l-użu fi hdan il-proċedura(i) doganali li tkun saret applikazzjoni dwarhom (il-kaxxa 2). Il-Perjodu jibda meta l-oġġetti jkunu mqiegħda taht proċedura doganali. Dan il-Perjodu jispicċa meta l-oġġetti jew il-prodotti jkunu ġew assenjati trattament ġdid permissibbli approvat mid-dwana jew l-użu inkluż, skond ma jkun il-każ, sabiex issir talba għal rifużjoni tad-dazji ta' l-importazzjoni wara l-ipproċessar il-ġewwa (sistema ta' drawback), jew sabiex ikun akkwistat helsien totali jew parzjali mid-dazji ta' l-importazzjoni mar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa wara l-ipproċessar il-barra.

Nota:

- Fil-każ ta' użu finali stqarr il-Perjodu li jkun mehtieg sabiex l-oġġetti jkunu assenjati lejn l-użu finali kif preskritt jew għat-trasferiment ta' l-oġġetti lejn detentur iehor ta' l-awtorizzazzjoni.
- Fil-każ ta' magazzinaġġ doganali il-Perjodu huwa mingħajr limitu; għalhekk halliha vojta.
- Fil-każ ta' l-ipproċessar il-ġewwa: meta l-Perjodu għar-rilaxx jiskadi f'data speċifika għall-oġġetti kollha mqiegħda taht l-arranġamenti matul Perjodu partikolari, l-awtorizzazzjoni tista jkollha provvediment li l-Perjodu għar-rilaxx għandu awtomatikament ikun estiż għall-oġġetti kolla li jkunu għadhom taht l-arranġamenti sa din id-data. Jekk din is-simplifikazzjoni hija mehtiega iktib: "l-Artikolu 542(2)" u għati dettalji fil-kaxxa 16.

### 14. Proċeduri simplifikati

a

b

Kaxxa 14 a:

Jekk ikun intiż li tintuża proċedura sempliċi tad-dħul, speċifika bl-użu ta' mill-anqas waħda minn dawn il-kodiċi li ġejjin:

- 1 = Dikjarazzjoni mhux kompluta (l-Artikolu 253 (1))
- 2 = proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata (l-Artikolu 253 (2))
- 3 = proċedura bi preżentazzjoni ta' rilaxx lokali (l-Artikolu 253 (3))
- 4 = proċedura mingħajr preżentazzjoni ta' rilaxx lokali (l-Artikolu 253 (3))

Kaxxa 14b:

Jekk ikun intiż li tintuża proċedura sempliċi tar-rilaxx, speċifika bl-użu ta' mill-anqas waħda minn dawn il-kodiċi li ġejjin:

L-istess bħal fil-klaż tal-kaxxa 14 a.

Nota:

Fil-każ tal-proċedura ta' użu finali il-kaxxa 14b m'għandhiex tkun mimlija.

### 15. Trasferiment

Jekk trasferiment ta' oġġetti jew prodotti jkun intiż, stqarr il-formalitajiet proponuti tat-trasferiment bl-użu ta' mill-anqas waħda minn dawn il-kodiċi li ġejjin:

- 1 = mingħajr formalitajiet doganali bejn postijiet differenti nnominati fl-awtorizzazzjoni li tkun saret applikazzjoni dwarha
- 2 = trasferiment mill-uffiċċju tad-dħul lejn il-facilitajiet ta' l-applikant jew ta' l-operatur jew tal-post ta' l-użu permezz tal-koperta tad-dikjarazzjoni għad-dħul għall-proċedura tad-dwana
- 3 = trasferiment lejn l-uffiċċju tal-hruġ bil-ghan ta' l-esportazzjoni mill-ġdid għandu jsehh taht il-koperta tal-proċedura doganali
- 4 = it-trasferiment minn detentur wiehed lejn iehor bi qbil ma' l-Artikolu 68

Nota:

Indika fil-kaxxa 16 il-proċedura suggerita

- 5 = kopja T5 tal-kontroll (adattata biss għal użu finali)
- 6 = dokumenti oħrajn (adattati biss għal użu finali; għati deskrizzjoni fil-kaxxa 16).

Nota:

It-trasferiment ma jkunx possibbli meta l-post tat-tluq jew tal-wasla ta' l-oġġetti jkun mahzen tat-tip B.

### 16. Informazzjoni addizzjonali

Indika l-informazzjoni addizzjonali kollha meqjusa bhala utili.

17.

Iffirmata ..... Data .....

Isem .....

Jekk formola tal-kontinwazzjoni tkun użata, minflok imla biss il-kaxxa xierqa (22, 23 jew 26).

## Titolu II

### Rimarki li jikkonċernaw il-formoli tal-kontinwazzjoni

Formula tal-kontinwazzjoni "magazzinagg doganali"

#### 18. Tip ta' mahżen

Indika wahda minn dawn it-tipi li ghejjin:

Tip A, B, C, D jew E.

#### 19. Mahżen jew faċilità tal-hażna (tip E)

Ikteb il-post eżatt intiz li jkun użat bhala mahżen doganali jew, meta l-applikazzjoni tkun relatata ma mahżen tat-tip E, bhala faċilitajiet tal-hażna.

#### 20. Limitu taż-żmien għall-prezentazzjoni ta' l-inventarju ta' l-oġġetti

Tista' tagħmel sugġeriment għal limitu taż-żmien dwar il-prezentazzjoni ta' l-inventarju ta' l-oġġetti.

#### 21. Rata tat-telf

Agħti dettalji, meta xieraq, tar-rata(i) tat-telf.

#### 22. Hażna ta' l-oġġetti li ma jkunux taħt l-arrangamenti

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kategorija/proċedura doganali

Kodiċi NM u deskrizzjoni

Meta jkun ippjant li jintuza magazzinagg ekwivalenti, iddikjara l-kodiċi NM ta' tmin ċifri, il-kwalità kummerċjali u l-karatteristiċi tekniċi ta' l-oġġetti. Fil-każi l-oħrajn, id-deskrizzjoni tal-kummerċ u/jew teknika hija suffiċjenti jekk il-hażna ta' l-oġġetti li ma jkunux taħt l-arrangamenti tkopri numru ta' punti ta' oġġetti differenti, inti tista tikkteb il-kelma "varji" fis-sub-kaxxa "kodiċi NM". F'dan il-każ iddeskrivi, n-natura ta' l-oġġetti li għandhom ikunu mahżuna, fis-sub-kaxxa "Deskrizzjoni".

Kategorija/proċedura doganali

Indika fil-kolonna "Kategorija/proċedura doganali" il-kodiċi xierqa:

1 = Oġġetti agrikoli tal-Komunità

2 = Oġġetti industrijali tal-Komunità

3 = Oġġetti agrikoli mhux tal-Komunità

4 = Oġġetti industrijali mhux tal-Komunità

u speċifika l-proċedura doganali jekk ikun hemm, li l-oġġetti huma suġġetti għaliha.

#### 23. Tipi normali tat-tqandil

Imla jekk il-għamliet normali tat-tqandil huma ntizi.

#### 24. Tnehhija temporanja. Skop:

Imla jekk tnehhija temporanja hija ntiza.

#### 25. Informazzjoni addizzjonali

Indika l-informazzjoni addizzjonali kollha meqjusa bhala utili fir-rigward tal-kaxxi 18 sa 24.

Fomula tal-kontinwazzjoni "processar il-ġewwa"

18. Ogġetti ekwivalenti	
Kodiċi NM	Deskrizzjoni

Meta jkun ipplanat li jsir użu minn ogġetti ekwivalenti, stqarr il-kodiċi NM ta' tmin ċifri, il-kwalità kummerċjali u l-karatteristiċi tekniċi ta' l-ogġetti ekwivalenti sabiex tiffaċilita lill-awtoritajiet doganali li jwettqu t-tqabbil meħtieġ bejn l-ogġetti importati u l-ogġetti ekwivalenti. Il-kodiċi li hemm provvediment dwarhom fil-kaxxa 12 jistgħu jkunu użati sabiex jissuggerixxu meżzi ta' sostenn, li jistgħu jkunu utili għal dan it-tqabbil. Jekk l-ogġetti ekwivalenti ikunu fi stat aktar avanzat tal-manifattura milli l-ogġetti importati, aghi l-informazzjoni xierqa fil-kaxxa 21.

19. Esportazzjoni preċedenti
------------------------------

Meta jkun ipplanat li tkun użata s-sistema ta' l-esportazzjoni preċedenti, indika il-Perjodu li fih l-ogġetti mhux-tal-Komunità għandhom ikunu iddikjarati għall-arraġamenti billi jkun meqjus iż-żmien meħtieġ għall-akkwist u t-trasport lejn il-Komunità.

20. Rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa mingħajr dikjarazzjoni doganali?
---

Meta jkun mitlub li l-prodotti kompensatorji jew l-ogġetti fi stat mhux mibdul għandhom ikunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa mingħajr formalitajiet, ikteb "IVA".

21. Informazzjoni addizzjonali
--------------------------------

Indika l-informazzjoni addizzjonali kollha meqjusa bhala utili fir-rigward tal-kaxxi 18 sa 20.

Fomula tal-kontinwazzjoni "processar il-barra"

18. Sistema
-------------

Meta intiza, ikteb il-kodiċi applikabbli:

- 1 = sistema ta' skambju standard mingħajr importazzjoni preċedenti
- 2 = sistema ta' skambju standard bl-importazzjoni preċedenti

19. Prodotti bhala kambjament	
Kodiċi NM	Deskrizzjoni

Meta jkun ipplanat li jsir użu minn sistema ta' skambju standard (possibbli biss fil-każ ta' tiswija), stqarr il-kodiċi NM ta' tmin ċifri, il-kwalità kummerċjali u l-karatteristiċi tekniċi tal-prodotti tal-kambjament, sabiex tiffaċilita lill-awtoritajiet doganali li jwettqu t-tqabbil meħtieġ bejn l-ogġetti importati b'mod temporanju u l-ogġetti tal-kambjament. Il-kodiċi li hemm provvediment dwarhom fil-kaxxa 12 jistgħu jkunu użati sabiex jissuggerixxu meżzi ta' sostenn, li jistgħu jkunu utili għal dan it-tqabbil.

20. L-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi ?
------------------------------------

Meta l-applikant ma jkunx il-persuna li tirraġa għall-operazzjoni ta' l-iproċessar sabiex dawn ikunu mwettqa, awtorizzazzjoni tista tkun mogħtija (biss għall-ogġetti ta' oriġini mill-Komunità) b'konformità ma l-Artikolu 147(2) tal-kodiċi. Ikteb fil-kaxxa 20 "IVA" u aghi d-dettalji xierqa.

21. L-Artikolu 586(2)?
------------------------

Meta n-natura ta' l-operazzjonijiet ta' l-iproċessar ma tkunx tippermetti li jkun stabbilit li l-prodotti kompensatorji jkunu irriżultaw mill-esportazzjoni temporanja ta' l-ogġetti, l-awtorizzazzjoni tista, b'dana kollu, tkun mogħtija fil-każi ġustifikati kif xieraq, basta li l-applikant ikun jista joffri garanziji biżżejjed li l-ogġetti użati fl-operazzjonijiet ta' l-iproċessar ikollhom l-istes kodiċi NM ta' tmin ċifri, l-istess kwalità kummerċjali u l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-ogġetti ta' l-esportazzjoni temporanja. Il-kodiċi li hemm provvediment dwarhom fil-kaxxa 12 jistgħu jkunu użati sabiex jissuggerixxu meżzi ta' sostenn, li jistgħu jkunu utili għal dan l-iskop. Jekk issir applikazzjoni għal tali awtorizzazzjoni, ikteb fil-kaxxa 21 "IVA" u aghi d-dettalji xierqa.

22. Informazzjoni addizzjonali
--------------------------------

Indika l-informazzjoni addizzjonali kollha meqjusa bhala utili fir-rigward tal-kaxxi 18 sa 21.



*Appendiċi*

**(kodiċi tal-kundizzjoni ekonomika IPR bi qbil ma l-Anness 70)**

—

## ANNEX 68

**TRASFERIMENT TA' OĠĠETTI JEW PRODOTTI KOPERTI BL-ARRANĠAMENTI MINN DETENTUR WIEHED LEJN IEHOR****(Artikolu 513)****A. Proċedura normali (tlett kopji SAD)**

1. Meta l-oġġetti jew il-prodotti huma trasferiti minn detentur wiehed lejn iehor minghajr ir-rilaxx ta' l-arranġamenti, formula korrispondenti għall-mudell imhejji skond l-Artikoli 205 sa 215 għandha tkun mimlija fil-kopji 1, 4 u kopja identika addizzjonali għall-kopja 1.
2. Qabel ma jsehħ it-trasferiment, l-uffiċċju tas-supervizjoni li jitratta ma' l-ewwel detentur għandu jkun notifikat fit-trasferiment proponut, b'dik il-manjiera li l-uffiċċju għandu jiddetermina, sabiex jiffacilita t-twertieq ta' xi verifiki li huma ikkunsidrati bħala meħtieġa.
3. Kopja 1 addizzjonali għandha tinzamm mill-ewwel detentur (il-mittent ta' l-oġġetti jew tal-prodotti), u kopja 1 għandha tkun mgħoddija lejn l-uffiċċju ta' supervizjoni tiegħu.
4. Kopja 4 għandha takkumpanja l-oġġetti jew il-prodotti u għandha tinzamm mit-tieni detentur.
5. L-uffiċċju ta' supervizjoni ta' l-ewwel detentur għandu jgħaddi l-kopja 1 lejn l-uffiċċju tas-supervizjoni tat-tieni detentur.
6. It-tieni detentur għandu jgħaddi lill-ewwel detentur irċevuta tal-wasla ta' l-oġġetti jew tal-prodotti trasferiti, jispeċifika d-data tad-dhul tagħhom fir-reġistri (l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni dognali bil-kitba fil-każ ta' importazzjoni temporanja) li dan ta' l-ahħar għandu jzomm.

**B. Proċeduri simplifikati:**

- I. *Bl-użu ta' żewġ kopji SAD:*
  1. Meta l-oġġetti jew il-prodotti huma trasferiti minn detentur wiehed lejn iehor minghajr ir-rilaxx ta' l-arranġamenti, biss il-kopji 1 u 4 tad-dokument referut fil-paragrafu 1 tal-Parti A għandhom ikunu mimlija.
  2. Qabel ma' l-oġġetti jew il-prodotti jkunu trasferiti, l-uffiċċji tas-supervizjoni għandhom ikunu informati bit-trasferiment intiż b'dik il-manjiera li huma għandhom jistipulaw, sabiex jiffacilitaw it-twertieq ta' xi kontrolli li huma jqisu li jkunu meħtieġa.
  3. L-ewwel detentur (dak li jibgħat l-oġġetti jew il-prodotti) għandu jzomm il-kopja 1.
  4. Il-Kopja 4 għandha takkumpanja l-oġġetti jew il-prodotti u għandha tinzamm mit-tieni detentur.
  5. Il-paragrafu 6 tal-Parti A għandu jkun applikabbli.
- II. *L-użu ta' metodi oħrajn minflok il-SAD meta l-informazzjoni meħtieġa tkun ipprovvduta:*
  - l-ipproċessar tad-*data*,
  - dokumenti kummerċjali jew amministrattivi, jew
  - xi dokument iehor.

*Appendiċi*

Meta l-kopji SAD huma użati, il-kaxxi indikati għandhom ikollhom din l-informazzjoni li ġeja:

2. *Konsenjant:* aġhti l-isem u l-indirizz ta' l-ewwel detentur, l-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju tas-supervizjoni tiegħu, segwit bin-numru ta' l-awtorizzazzjoni u l-awtorità doganali tal-hruġ.
3. *Formuli:* indika n-numru sekwenzjali tas-sett tal-formoli fost in-numru totali tas-settijiet użati.

Meta d-dikjarazzjoni tirrigwardja punt wiehed (i.e. meta kaxxa waħda biss 'deskrizzjoni ta' l-oġġetti' teħtieġ li tkun mimlija), halli l-kaxxa 3 vojta imma ikteb il-figura 1 fil-kaxxa 5.

5. *Punti*: stqarr in-numru totali ta' punti iddikjarati fil-formoli kollha jew fil-formoli supplementari kif użati. In-numru ta' punti huwa ugwali ghan-numru ta' kaxxi 'deskrizzjoni ta' oġġetti' li jehtieg li jkunu mimlija.
8. *Kunsinnatarju*: aġhti l-isem u l-indirizz tat-tieni detentur, l-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju tas-superviżjoni tiegħu u l-indirizz ta' fejn l-oġġetti jew il-prodotti huma mahżuna, użati jew ipproċessati, segwit bin-numru ta' l-awtorizzazzjoni u l-awtorità doganali tal-hruġ.
15. *Pajjiż tad-dispaċċ*: indika l-Istat Membru li minnu l-oġġetti jkunu ġew mibghuta.
31. *Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti; marki u numri – Nru(i) tal-kontenitur(i) – numru u tip*: ikteb il-marki, in-numri (identifikanti), in-numru u t-tip ta' pakketti jew, fil-każ ta' oġġetti mhux ippakkjati, in-numru ta' oġġetti koperti bid-dikjarazzjoni jew bl-indikazzjoni 'fil-massa', skond kif applikabbli, flimkien mad-dettalji mehtieġa għall-identifikazzjoni tagħhom.
- L-oġġetti għandhom ikunu deskritti bid-deskrizzjoni kummerċjali normali, b'dettall suffiċċjenti sabiex jippermetti li l-oġġetti jkunu identifikati. Meta jkun użat kontenitur, il-marki ta' l-identifikazzjoni tal-kontenitur għandhom ukoll ikunu indikati f'din il-kaxxa.
32. *Punt Nru.*: stqarr in-numru sekwenzjali tal-punt f'dan il-każ fost in-numru totali ta' punti iddikjarati fil-formoli jew fil-formoli supplementari skond kif użati, kif definit fil-kaxxa 5.
- Meta d-dikjarazzjoni tirrigwardja punt singolu, l-awtoritajiet doganali jistgħu jistipulaw li xejn m'għandu jkun miktub f'din il-kaxxa.
33. *Il-kodiċi tal-kommodità*: ikteb il-kodiċi NM għall-punt f'dan il-każ <sup>(1)</sup>.
35. *Il-massa grossa*: meta mehtieġ, stqarr il-massa grossa f'kilogrammi ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 korrispondenti. Il-massa grossa hija l-aggregazzjoni tal-massa ta' l-oġġetti kompluti fl-ippakkjar tagħhom, esklużi l-kontenituri u t-tgħamir l-iehor tat-trasport.
38. *Il-massa netta*: stqarr il-massa netta f'kilogrammi ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 31 korrispondenti. Il-massa netta hija l-massa ta' l-oġġetti bl-esklużjoni ta' l-ippakkjar kollu.
41. *Punti supplementari*: meta mehtieġ, indika l-kwantità fl-unitajiet elenkati fin-Nomenklatura Magħquda.
44. *Informazzjoni addizzjonali*; dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjoni: ikteb id-data ta' l-ewwel dhul fl-arranġamenti u 'Trasferiment' b'ittri kbar segwiti bi, kif applikabbli:
- 'CW' -
  - 'IP/S' -
  - 'PCC' -
  - 'TI' -.
- Meta l-oġġetti imortati huma suġġetti għal miżuri ta' strategija kummerċjali sepcifika u meta dawn il-miżuri għandhom xorta wahda jkunu applikati fil-waqt tat-trasferiment, il-kliem 'Strategija Kummerċjali' għandhom ikunu mizjuda f'din il-kitba.
47. *Il-kalkolu tat-taxxi*: ikteb it-taxxa bażika (valur, piż jew oħrajn).
54. *Il-post, id-data; il-firma u l-isem tad-dikjarant jew tar-rappreżentant tiegħu*: għamel il-firma oriġinali miktuba bl-idejn tal-persuna indikata fil-kaxxa 2, segwita b'ismu. Meta l-persuna ikkonċernata tkun persuna legali, il-persuna li tiffirma l-formola għandha tistqarr il-posizzjoni tagħha wara l-firma u l-isem.

## ANNEX 69

## RATI STANDARD TAL-PRODUZZJONI

(Artikolu 517(3))

## Rimarki generali:

Ir-rati *standard* tal-produzzjoni għandhom ikunu applikabbli biss għall-oġġetti importati li jkunu ta' kwalità tajba, ġenwina u kummerċjabbli u li jkunu konformi ma xi *standard* tal-kwalità kif stabbilit fil-leġislazzjoni tal-Komunità u bil-kundizzjoni li l-prodotti kompensatorji ma jkunux akkwistati b'metodi speċjali ta' proċessar sabiex jilhqqu l-htigiet speċifiċi tal-kwalità.

Oġġetti importati		Ordni numerika	Prodotti kompensatorji		Kwantità ta' prodotti kompensatorji għal kull 10 kg ta' oġġetti importati (kg) (?)
Kodici NM	Deskrizzjoni		Kodici (1)	Deskrizzjoni	
(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0407 00 30	Bajd bil-qoxra	1	ex 0408 99 80	(a) bajd, mhux bil-qoxra, likwidu jew iffriżat	86,00
			ex 0511 99 90	(b) Qxur	12,00
		2	0408 19 81	(a) Isfra tal-bajd, likwidu jew iffriżat	33,00
			ex 0408 19 89		
			ex 3502 19 90	(a) Albumina tal-bajd, likwidu jew iffriżat	53,00
		3	ex 0511 99 90	(c) Qxur	12,00
			0408 91 80	(a) Bajd, mhux bil-qoxra, imqadded	22,10
		4	ex 0511 99 90	(b) Qxur	12,00
			0408 11 80	(a) Isfar tal-bajd, imqadded	15,40
		5	ex 3502 11 90	(b) Albumina tal-bajd, imqadded (fi kristalli)	7,40
ex 0511 99 90	(c) Qxur		12,00		
0408 11 80	(a) Isfar tal-bajd, imqadded		15,40		
6	Bajd, mhux bil-qoxra, likwidu jew iffriżat	ex 3502 11 90	(b) Albumina tal-bajd, imqadded (f'għamliet ohrajn)	6,50	
		ex 0511 99 90	(c) Qxur	12,00	
		0408 91 80	Bajd, mhux bil-qoxra, imqadded	25,70	
0408 19 81 u ex 0408 19 89	Isfra tal-bajd, likwidu jew iffriżat	7	0408 11 80	Isfar tal-bajd, imqadded	46,60

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
ex 1001 90 99	Il-qamh komuni	8	ex 1101 00 15 (100)	(a) Dqiq mill-qamh komuni li jkollu bil-piz tal-prodott xott kontenut ta' rmied li ma jeċċedix 0,60 %	(*)
			ex 2302 10 50	(b) qxur	22,50
			ex 2302 30 90	(c) frak	2,50
		9	ex 1101 00 15 (130)	(a) Dqiq mill-qamh komuni li jkollu bil-piz tal-prodott xott kontenut ta' rmied li jeċċedi 0,60 % imma li ma jeċċedix 0,90 %	(*)
			ex 2302 30 10	(b) qxur	20,00
		10	1101 00 15 (150)	(a) Dqiq mill-qamh komuni li jkollu bil-piz tal-prodott xott kontenut ta' rmied li jeċċedi 0,90 % imma li ma jeċċedix 1,10 %	(*)
			ex 2302 30 10	(b) qxur	13,25
		11	1101 00 15 (170)	(a) Dqiq mill-qamh komuni li jkollu bil-piz tal-prodott xott kontenut ta' rmied li jeċċedi 1,10 % imma li ma jeċċedix 1,65 %	(*)
			ex 2302 10 50	(b) qxur	6,25
		12	1101 00 15 (180)	(a) Dqiq mill-qamh komuni li jkollu bil-piz tal-prodott xott kontenut ta' rmied li jeċċedi 1,65 % imma li ma jeċċedix 1,90 %	98,03
		13	1104 29 11	Qamh midrus (mqaxxar jew midrus), seww jekk imqatta jew midhun fin u anki jekk le (3)	(*)
		14	1107 10 11	(a) Xghir, mhux inkljat, akkwistat mill-qmuha, fil-ghamla ta' dqiq	(*)
			ex 1001 90 99	(b) qamh komuni mhux germinat	1,00
			ex 2302 10 50	(c) Qxur	19,00
			ex 2302 30 jew ex 2303 30 00	(d) Trufijiet ta' l-gheruq	3,50
15	1107 10 19	(a) Xghir, mhux inkaljat, akkwistat mill-qmuha, fil-ghamla ohra apparti milli ta' dqiq	(*)		
	ex 1001 90 99	(b) qamh komuni mhux germinat	1,00		
	ex 2302 30 jew ex 2303 30 00	(c) Trufijiet ta' l-gheruq	3,50		

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
ex 1001 90 99 (ikompli)		16	1108 11 00	(a) Lamtu tal-qamh	45,46
			1109 00 00	(b) Glutina tal-qamh	7,50
			ex 2302 10 50	(c) Qxur	25,50
			ex 2303 10 90	(d) Residwi mill-manifattura tal-lamtu	12,00
1001 10 00	Qamh durum	17	ex 1103 11 10	(a) Couscous mill-ismida taċ-ċereali. (4)	50,00
			1103 11 10	(b) Dhin oħxon u smida taċ-ċereali b'kontenut tal-irmied, referut bhala materja xotta, ta' 0,95 % jew aktar imma anqas minn 1,30 % bil-piż	17,00
			1101 00 11	(c) Dqiq	8,00
			ex 2302 30 10	(d) Qxur	20,00
		18	ex 1103 11 10	(a) Dhin oħxon u smida taċ-ċereali b'kontenut ta'l-irmied, referut bhala materja xotta, ta' anqas minn 0,95 % bil-piż	60,00
			1101 00 11	(b) Dqiq	15,00
			ex 2302 30 10	(c) Qxur	20,00
		19	ex 1103 11 10	(a) Dhin oħxon u smida taċ-ċereali b'kontenut tal-irmied, referut bhala materja xotta, ta' 0,95 % jew aktar imma anqas minn 1,30 % bil-piż	67,00
			1101 00 11	(b) Dqiq	8,00
			ex 2302 30 10	(c) Qxur	20,00
		20	ex 1103 11 10	(a) Dhin oħxon u smida taċ-ċereali b'kontenut tal-irmied, referut bhala materja xotta, ta' 1,30 % jew aktar bil-piż	75,00
			ex 2302 30 10	(b) qxur	20,00
21	ex 1902 19 10	(a) Għagin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamh komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li ma jeċċedix 0,95 % bil-piż	62,50		
	1101 00 11	(b) Dqiq	13,70		
	ex 2302 30 10	(b) qxur	18,70		



(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
1001 10 00 (ikompli)		22	ex 1902 19 10	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamħ komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li jkun fih aktar minn 0,95 % imma li ma jeċċedix 1,10 % bil-piż	66,67		
			1101 00 11	(b) Dqiq	8,00		
			ex 2302 30 10	(c) Qxur	20,00		
		23		23	ex 1902 19 10	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamħ komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li jkun fih aktar minn 1,10 % imma li ma jeċċedix 1,30 % bil-piż	71,43
					1101 00 11	(b) Dqiq	3,92
					ex 2302 30 10	(c) Qxur	19,64
		24		24	ex 1902 19 10	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamħ komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li ma jeċċedix 1,30 % bil-piż	79,36
					ex 2302 30 10	(b) qxur	15,00
		25		25	ex 1902 11 00	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamħ komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li ma jeċċedix 0,95 % bil-piż <sup>(5)</sup>	(5)
					1101 00 11	(b) Dqiq	13,70
					ex 2302 30 10	(c) Qxur	18,70
		26		26	ex 1902 11 00	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamħ komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li jkun fih aktar minn 0,95 % imma li ma jeċċedix 1,10 % bil-piż <sup>(5)</sup>	(5)
1101 00 11	(b) Dqiq				8,00		
ex 2302 30 10	(c) Qxur				20,00		

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1001 10 00 (ikompli)		27	ex 1902 11 00	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamh komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li jkun fih aktar minn 1,10 % imma li ma jeċċedix 1,30 % bil-piż <sup>(5)</sup>	( <sup>5</sup> )
			1101 00 11	(b) Dqiq	3,92
			ex 2302 30 10	(c) Qxur	19,64
		28	ex 1902 11 00	(a) Għaġin, li jkun fih il-bajd imma mhux dqiq jew smida minn qamh komuni, b'kontenut ta' rmied f'materja xotta li ma jeċċedix 1,30 % bil-piż <sup>(5)</sup>	( <sup>5</sup> )
ex 2302 30 10	(b) qxur		15,00		
1003 00 90	Xghir	29	ex 1102 90 10 (100)	(a) Dqiq tax-xghir, jew ta' kontenut ta' rmied, referut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 0,9 % bil-piż u ta' kontenut ta' materja xotta, li ma teċċedix 0,9 % bil-piż	66,67
			ex 2302 40 10	(b) qxur	10,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	21,50
		30	ex 1103 19 30 (100)	(a) Dqiq tax-xghir, jew ta' kontenut ta' rmied, referut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 0,9 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,9 % bil-piż	( <sup>6</sup> )
			1102 90 10	(b) Dqiq tax-xghir	2,00
			ex 2302 40 10	(c) Qxur	10,00
			ex 2302 40 90	(d) Frak	21,50
		31	ex 1104 21 10 (100)	(a) Dqiq tax-xghir, jew ta' kontenut ta' rmied, referut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 1 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,9 % bil-piż <sup>(3)</sup>	( <sup>6</sup> )
			ex 2302 40 10	(b) qxur	10,00
ex 2302 40 90	(c) frak		21,50		

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1003 00 90 (ikompli)		32	ex 1104 21 30 (100)	(a) Xghir midrus, maqsum jew mithun fin, ta' kontenut ta' rmied, referut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 1 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,9 % bil-piż ('Grütze' jew 'Grutten') <sup>(3)</sup>	(*)
			ex 2302 40 10	(b) qxur	10,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	21,50
		33	ex 1104 21 50 (100)	(a) Xghir illustrat <sup>(6)</sup> , ta' kontenut ta' rmied, irreferut mal-materja xotta, li ma jeċċedix 1 % bil-piż (minghajr terra), l-ewwel kategorija	50,00
			ex 2302 40 10	(b) qxur	20,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	27,50
		34	ex 1104 21 50 (300)	(a) Xghir illustrat <sup>(6)</sup> , ta' kontenut ta' rmied, irreferut mal-materja xotta, li ma jeċċedix 1 % bil-piż (minghajr terra), it-tieni kategorija	(*)
			ex 2302 40 10	(b) qxur	20,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	15,00
		35	ex 1104 11 90	(a) Xghir imfellel, jew ta' kontenut ta' rmied, referut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 1 % bil-piż ta' fibra kruda u ta' kontenut ta' materja xotta, li ma teċċedix 0,9 % bil-piż	66,67
			ex 2302 40 10	(b) qxur	10,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	21,33
		36	ex 1107 10 91	(a) Maltu tax-xghir, mhux inkaljat, fil-ghamla ta' dqiq	(*)
			ex 1003 00 90	(b) Xghir, mhux ġerminat	1,00
ex 2302 40 10	(c) Qxur		19,00		
ex 2302 40 jew ex 2303 30 00	(d) Trufijiet ta' l-gheruq		3,50		
37	ex 1107 10 99	(a) Maltu tax-xghir, mhux inkaljat	(*)		
	ex 1003 00 90	(b) Xghir, mhux ġerminat	1,00		
	ex 2302 40 jew ex 2303 30 00	(c) Trufijiet ta' l-gheruq	3,50		

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1003 00 90 (ikompli)		38	1107 20 00	(a) Maltu, inkaljat	(*)
			ex 1003 00 90	(b) Xgħir, mhux ġerminat	1,00
			ex 2302 40 jew ex 2303 30 00	(c) Trufijiet ta' l-għeruf	3,50
1004 00 00	Hafur	39	ex 1102 90 30 (100)	(a) Dqiq tal-hafur, ta' kontenut ta' rmied, irreferut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 2,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 1,8 % bil-piż, ta' kontenut ta' umdita li ma jeċċedix 11 % u li fih il- <i>peroxidase</i> huwa virtwalment inattiv	55,56
			ex 2302 40 10	(b) qxur	33,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	7,50
		40	ex 1103 12 00 (100)	(a) Dhin fin tal-hafur, ta' kontenut ta' rmied, irreferut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 2,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,1 % bil-piż, ta' kontenut ta' umdita li ma jeċċedix 11 % u li fih il- <i>peroxidase</i> huwa virtwalment inattiv	(*)
			ex 1102 90 30	(b) Dqiq	2,00
			ex 2302 40 10	(c) Qxur	33,00
			ex 2302 40 90	(d) Frak	7,50
		41	ex 1104 22 98	Hafur imfelfel	98,04
		42	ex 1104 22 20 (100)	(a) Hafur midrus (imqaxxar jew mingħajr il-fosdqa), ta' kontenut ta' rmied, irreferut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 2,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,5 % bil-piż, ta' kontenut ta' umdita li ma jeċċedix 11 % u li fih il- <i>peroxidase</i> huwa virtwalment inattiv <sup>(3)</sup>	(*)
			ex 2302 40 10	(b) qxur	33,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1004 00 00 (ikompli)		43	ex 1104 22 30 (100)	(a) Ħafur midrus (imqaxxar jew mingħajr il-fosdqa), ta' kontenut ta' rmied, irreferut bħala materja xotta, li ma jeċċedix 2,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bħala materja xotta, li ma teċċedix 11 % bil-piż, u li fih il-peroxidase huwa virtwalment inattiv ('Grütze' jew 'Grutten') <sup>(3)</sup>	(*)
			ex 2302 40 10	(b) qxur	33,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	3,50
		44	ex 1104 12 90 (100)	(a) Dhin fin tal-ħafur, ta' kontenut ta' rmied, irreferut bħala materja xotta, li ma jeċċedix 2,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bħala materja xotta, li ma teċċedix 0,1 % bil-piż, ta' kontenut ta' umdita li ma jeċċedix 12 % u li fih il-peroxidase huwa virtwalment inattiv	50,00
			ex 2302 40 10	(b) qxur	33,00
			ex 2302 40 90	(c) frak	13,00
		45	ex 1104 12 90 (300)	(a) Dhin fin tal-ħafur, ta' kontenut ta' rmied, irreferut bħala materja xotta, li ma jeċċedix 2,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' tegument li ma jeċċedix 1,5 % bil-piż, ta' kontenut ta' umdita li ma teċċedix 1,5 % bil-piż, ta' kontenut ta' umdita li ma teċċedix 12 % u li fih il-peroxidase huwa virtwalment inattiv	62,50
			ex 2302 40 10	(b) qxur	33,00
		1005 90 00	Qamħ-ir-rum, iehor	46	ex 1102 20 10 (100)
ex 1104 30 90	(b) In-nebbieta tal-qamħ-ir-rum				12,00
ex 2302 10 10	(c) Qxur				14,00
47	ex 1102 20 10 (200)			(a) Dqiq tal-qamħ-ir-rum ta' kontenut ta' grass li jeċċedi 1,3 % imma li ma jeċċedix 1,5 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bħala materja xotta, li ma teċċedix 0,8 % bil-piż	(*)
	ex 1104 30 90			(b) In-nebbieta tal-qamħ-ir-rum	8,00
	ex 2302 10 10			(c) Qxur	6,50

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
1005 90 00 (ikompli)		48	ex 1102 20 90 (100)	(a) Dqiq tal-qamh-ir-rum ta' kontenut ta' grass li jeċċedi 1,5 % imma li ma jeċċedix 1,7 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 1 % bil-piż	83,33		
			ex 1104 30 90	(b) In-nebbieta tal-qamh-ir-rum	8,00		
			ex 2302 10 10	(c) Qxur	6,50		
		49			ex 1103 13 10 (100)	(a) Dqiq fin u ohxon tal-qamh-ir-rum ta' kontenut ta' grass li ma jeċċedix 0,9 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,6 % bil-piż (7)	55,56
					1102 20 10 jew 1102 20 90	(b) Dqiq tal-qamh-ir-rum	16,00
					ex 1104 30 90	(c) In-nebbieta tal-qamh-ir-rum	12,00
					ex 2302 10 10	(d) Qxur	14,00
		50			ex 1103 13 10 (300)	(a) Dqiq fin u ohxon tal-qamh-ir-rum ta' kontenut ta' grass li ma jeċċedix 1,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,8 % bil-piż (7)	71,43
					ex 1104 30 90	(b) In-nebbieta tal-qamh-ir-rum	12,00
					ex 2302 10 10	(c) Qxur	14,00
		51			ex 1103 13 10 (500)	(a) Dqiq fin u ohxon tal-qamh-ir-rum ta' kontenut ta' grass li ma jeċċedix 1,3 % bil-piż imma li jeċċedi 1,5 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 1 % bil-piż (7)	(*)
					ex 1104 30 90	(b) In-nebbieta tal-qamh-ir-rum	8,00
					ex 2302 10 10	(c) Qxur	6,50
		52			ex 1103 13 90 (100)	(a) Dqiq fin u ohxon tal-qamh-ir-rum ta' kontenut ta' grass li ma jeċċedix 1,3 % bil-piż imma li jeċċedi 1,7 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, referut bhala materja xotta, li ma teċċedix 1 % bil-piż (7)	(*)
					ex 1104 30 90	(b) In-nebbieta tal-qamh-ir-rum	8,00
					ex 2302 10 10	(c) Qxur	6,50

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
1005 90 00 (ikompli)		53	ex 1104 19 50 (110)	(a) Ċana tal-qamh-ir-rum, ta' kontenut ta' grass, irreferut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 0,8 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, irreferuta bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,7 % bil-piż	62,50	
			ex 2302 10 10	(b) qxur	35,50	
		54	ex 1104 19 50 (130)	ex 2302 10 10	(a) Ċana tal-qamh-ir-rum, ta' kontenut ta' grass, irreferut bhala materja xotta, li ma jeċċedix 1,3 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, irreferuta bhala materja xotta, li ma teċċedix 0,8 % bil-piż	76,92
					(b) qxur	21,08
		55	ex 1104 19 50 (150)	ex 2302 10 10	(a) Ċana tal-qamh-ir-rum, ta' kontenut ta' grass, irreferut bhala materja xotta, li jeċċedi 1,3 % imma li ma jeċċedix 1,7 % bil-piż u ta' kontenut ta' fibra kruda, irreferuta bhala materja xotta, li ma teċċedix 1 % bil-piż	90,91
					(b) qxur	7,09
		56	1108 12 00	(a) Lamtu tal-qamh-ir-rum	62,11	
				(b) Il-prodotti murija taht l-ordni numerika Nru 62	30,10	
		57	ex 1702 30 51 jew ex 1702 30 91	ex 1702 30 91	(a) Glukosju, fil-għamla ta' trab kristallin abjad, seww jekk agglomerat u anki jek le <sup>(8)</sup>	47,62
					(b) Il-prodotti murija taht l-ordni numerika Nru 62	30,10
				ex 1702 30 99	(c) Skart tal-glukosju	10,00
		58	ex 1702 30 59 jew ex 1702 30 99		(a) Glukosju, apparti milli l-glukosju fil-għamla ta' trab kristallin abjad, seww jekk agglomerat u anki jekk le <sup>(9)</sup>	62,11
(b) Il-prodotti murija taht l-ordni numerika Nru 62	30,10					
59	ex 2905 44 11 jew ex 3824 60 11		(a) D-glucitol (sorbitol) ftahlita akweja li jkun fiha 2 % jew anqas bil-piż ta' D-mannitol, ikkalkolat fuq il-kontenut ta' D-glucitol <sup>(10)</sup>	59,17		
			(b) Il-prodotti murija taht l-ordni numerika Nru 63	29,10		
60	ex 2905 44 19 jew ex 3824 60 19		(a) D'Glucitol (sorbitol) ftahlita akweja li jkun fiha aktar minn 2 % bil-piż ta' D-mannitol, ikkalkolat fuq il-kontenut ta' D-glucitol <sup>(11)</sup>	67,56		
			(b) Il-prodotti murija taht l-ordni numerika Nru 63	29,10		





Oggetti importati		Ordni numerika	Prodotti compensatorji		Kwantità ta' prodotti compensatorji għal kull 100 kg ta' oggetti importati (kg) <sup>(2)</sup>		
Kodiċi NM	Deskrizzjoni		Kodiċi (*)	Deskrizzjoni			
(1)(1)		(2)	(3)	(4)	(5)		
1006 10 21	Ross fil-fosdqa (mill-ghelieqi jew mhux midrus), parzjalment mgholli, bil-qamha tonda	64	1006 20 11	(a) Ross bil-fosdqa (kannella) parzjalment mgholli, qamha tonda	80,00		
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00		
		65	1006 30 21	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tonda	71,00		
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00		
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	3,00		
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00		
		66	1006 30 61	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tonda	65,00		
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00		
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	7,00		
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00		
		1006 10 23	Ross fil-fosdqa (mill-ghelieqi jew mhux midrus), parzjalment mgholli, bil-qamha medja	67	1006 20 13	(a) Ross bil-fosdqa (kannella) parzjalment mgholli, qamha medja	80,00
					ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00
68	1006 30 23			(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha medja	71,00		
	1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90			(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00		
	1006 40 00			(c) Ross imfarrak	3,00		
	ex 1213 00 00			(d) Qxur	20,00		

(1)(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 10 23 (ikompli)		69  1006 30 63  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00  ex 1213 00 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgħolli, qamha medja  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak  (d) Qxur	65,00  8,00  7,00  20,00
1006 10 25	Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), parzjalment mgħolli, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	70  1006 20 15  ex 1213 00 00  71  1006 30 25  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00  ex 1213 00 00  72  1006 30 65  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00  ex 1213 00 00	(a) Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), parzjalment mgħolli, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3  (b) Fosdqa  (a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak  (d) Qxur  (a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak  (d) Qxur	80,00  20,00  71,00  6,00  3,00  20,00  65,00  8,00  7,00  20,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
1006 10 27	Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	73	1006 20 17	(a) Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	80,00	
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00	
		74	1006 30 27	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	68,00	
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00	
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	6,00	
		75	ex 1213 00 00	1006 40 00	(d) Qxur	20,00
				1006 30 67	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	62,00
		76	ex 1213 00 00	1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00
				1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00
ex 1213 00 00	(d) Qxur			20,00		
1006 10 92	Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew min-natural), qamha tonda	76	1006 20 11	(a) Ross bil-fosdqa (kannella) parzjalment mgholli, qamha tonda	80,00	
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00	
		77	1006 20 92	(a) Ross bil-fosdqa (kannella), qamha tonda	80,00	
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00	
		78	1006 30 21	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew lem parzjalment mgholli, qamha tonda	71,00	
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00	
1006 40 00	(c) Ross imfarrak	3,00				
ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00				

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		
1006 10 92 (ikompli)		79	1006 30 42	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tonda	65,00		
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00		
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00		
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00		
		80		80	1006 30 61	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tonda	65,00
					1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00
					1006 40 00	(c) Ross imfarrak	7,00
					ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
		81		81	1006 30 92	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tonda	60,00
1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross				8,00		
1006 40 00	(c) Ross imfarrak				12,00		
ex 1213 00 00	(d) Qxur				20,00		
1006 10 94	Ross fil-fosdqa (mill-mistghadar jew min-natural), qamha medja:	82	1006 20 13	(a) Ross bil-fosdqa (kannella) parzjalment mgholli, qamha medja	80,00		
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00		
		83		83	1006 20 94	(a) Ross bil-fosdqa (kannella), qamha medja	80,00
					ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00
		84		84	1006 30 23	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha medja	71,00
					1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00
1006 40 00	(c) Ross imfarrak				3,00		
ex 1213 00 00	(d) Qxur				20,00		

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
1006 10 94 (ikompli)		85	1006 30 44	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha medja	65,00	
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00	
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00	
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00	
		86	1006 30 63	1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgħolli, qamha medja	65,00
					(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00
					(c) Ross imfarrak	7,00
					(d) Qxur	20,00
		87	1006 30 94	1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgħolli, qamha medja	60,00
(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00					
(c) Ross imfarrak	12,00					
(d) Qxur	20,00					
1006 10 96	Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	88	1006 20 15	(a) Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	80,00	
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00	
		89	1006 20 96	(a) Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	80,00	
				ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 10 96 (ikompli)		90	1006 30 25	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	71,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	3,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
		91	1006 30 46	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	65,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00
			ex 1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
		92	1006 30 65	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	65,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	7,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
		93	1006 30 96	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	60,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	12,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00



(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 10 98	Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	94	1006 20 17	(a) Ross fil-fosdqa (mill-mistgħadar jew fin-natural), parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	80,00
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00
		95	1006 20 98	(a) Ross fil-fosdqa (kannella), qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	80,00
			ex 1213 00 00	(b) Fosdqa	20,00
		96	1006 30 27	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	68,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	6,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
		97	1006 30 48	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	58,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	7,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	15,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
98	1006 30 67	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3	62,00		
	1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	8,00		
	1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00		
	ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00		

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 10 98 (ikompli)		99	1006 30 98	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	55,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	9,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	16,00
			ex 1213 00 00	(d) Qxur	20,00
1006 20 11	Ross bil-fosdqa (kannella) parzjalment mgholli, qamha tonda	100	1006 30 21	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew lem parzjalment mgholli, qamha tonda	93,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
		101	1006 30 61	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tonda	88,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	10,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
1006 20 13	Ross bil-fosdqa (kannella) parzjalment mgholli, qamha medja	102	1006 30 23	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha medja	93,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
		103	1006 30 63	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha medja	88,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	10,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 20 15	Ross fil-fosdqa, parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	104	1006 30 25	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	93,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
		105	1006 30 65	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	88,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	10,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
1006 20 17	Ross fil-fosdqa, (kannella), parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	106	1006 30 27	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	93,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	5,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
		107	1006 30 67	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	88,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	10,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 20 92	Ross bil-fosdqa (kannella) qamha tonda	108	1006 30 42	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tonda	84,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00
		109	1006 30 92	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tonda	77,00
1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	12,00			
1006 40 00	(c) Ross imfarrak	11,00			
1006 20 94	Ross bil-fosdqa (kannella) qamha medja	110	1006 30 44	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha medja	84,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00
		111	1006 30 94	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha medja	77,00
1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	12,00			
1006 40 00	(c) Ross imfarrak	11,00			
1006 20 96	Ross fil-fosdqa, (kannella), qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	112	1006 30 46	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattivita' tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	84,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	6,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	10,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 20 96 (ikompli)		113	1006 30 96	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	77,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	12,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	11,00
1006 20 98	Ross fil-fosdqa, (kannella), qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	114	1006 30 48	(a) Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	78,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	10,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	12,00
		115	1006 30 98	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	73,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	12,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	15,00
1006 30 21	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tonda	116	1006 30 61	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tonda	96,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	2,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00
1006 30 23	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha medja:	117	1006 30 63	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha medja	96,00
			1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90	(b) Dqiq jew qxur tar-ross	2,00
			1006 40 00	(c) Ross imfarrak	2,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 30 25	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, parzjalment mgholli, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	118	1006 30 65  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak	96,00  2,00  2,00
1006 30 27	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3	119	1006 30 67  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali ghal, jew akbar minn 3  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak	96,00  2,00  2,00
1006 30 42	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tonda	120	1006 30 92  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tonda  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak	94,00  2,00  4,00
1006 30 44	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha medja:	121	1006 30 94  1102 30 00 jew ex 2302 20 10 jew ex 2302 20 90  1006 40 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha medja  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak	94,00  2,00  4,00

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1006 30 46	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3	122	1006 30 96  1102 30 00 jew 2302 20 10 jew 2302 20 90  1006 40 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' akbar minn 2 imma anqas minn 3  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak	94,00  2,00  4,00
1006 30 48	Ross parzjalment mithun, seww jekk illustrat jew le, ta' qamha tawwalija b'relattività tul/wisa b'medja ugwali għal jew akbar minn 3	123	1006 30 98  1102 30 00 jew 2302 20 10 jew 2302 20 90  1006 40 00	(a) Ross kompletament mithun, seww jekk illustrat jew le, qamha tawwalija, ta' relattività tul/wisa' ugwali għal, jew akbar minn 3  (b) Dqiq jew qxur tar-ross  (c) Ross imfarrak	93,00  2,00  5,00
1006 30 61 sa 1006 30 98	Ross kompletament mithun:	124	ex 1006 30 61 sa ex 1006 30 98	Ross kompletament mithun, illustrat jew ippakkjat bil-lest <sup>(13)</sup>	100,00
1006 30 92 1006 30 94 1006 30 96 1006 30 98	Ross kompletament mithun, iehor	125	ex 1904 10 30	Ross minfuh	60,61
1006 30 61 1006 30 63 1006 30 65 1006 30 67	Ross kompletament mithun, parzjalment mġholli	126	ex 1904 90 10	Ross imsajjar bil-lest <sup>(14)</sup>	80,00
1006 30 92 1006 30 94 1006 30 96 1006 30 98	Ross kompletament mithun, iehor	127	ex 1904 90 10	Ross imsajjar bil-lest <sup>(14)</sup>	70,00 60,00 60,00 50,00
1006 40 00	Ross imfarrak	128	1102 30 00	Dqiq tar-ross	99,00
		129	1103 14 00	Dhin ohxon u smida tar-ross	99,00
		130	1104 19 91	Ross. imfellel	99,00
1509 10 10	Żejt verġni taż-żebbuġa <i>Lampante</i>	131	ex 1509 90 00  ex 3823 19 90	(a) żejt verġni taż-żebbuġa raffinat, jew żejt taż-żebbuġa  Żjut aċidużi mir-raffinazzjoni <sup>(15)</sup>	98,00



(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
ex 1510 00 10	Żejt taż-żebuga pomace mhux raffinat	132	ex 1510 00 90 ex 1522 00 39 ex 3823 19 90	(a) Żejt taż-żebuga pomace raffinat, jew żejt taż-żebuga pomace (b) <i>Stearin</i> (c) Żjut aċidużi mir-raffinazzjoni <sup>(15a)</sup>	95,00 3,00
ex 1801 00 00	Fażola tal-kawkaw, shiha jew imfarrka, nejja	133	ex 1801 00 00 1802 00 00	(a) Fażola tal-kawkaw, shiha jew imfarrka, imqaxxa jew inkaljata (b) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	76,3 16,7
1801 00 00	Żerriegħa tal-kawkaw, shiha jew imfarrka, nejja jew inkaljata	134	1803 1802 00 00	(a) Għaġina tal-kawkaw (b) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	76,3 16,7
		135	ex 1803 20 00 ex 1804 00 00 1802 00 00	(a) Għaġina tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 14 % ta' xahmijiet (b) Butir tal-kawkaw (c) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	40,3 36,0 16,7
		136	ex 1803 20 00 ex 1804 00 00 1802 00 00	(a) Għaġina tal-kawkaw, li jkun fiha aktar minn 14 % imma mhux aktar minn 18 % ta' xahmijiet (b) Butir tal-kawkaw (c) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	42,7 33,6 16,7
		137	ex 1803 20 00 ex 1804 00 00 1802 00 00	(a) Għaġina tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 18 % ta' xahmijiet (b) Butir tal-kawkaw (c) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	44,8 31,5 16,7
		138	ex 1804 00 00 ex 1805 00 00 1802 00 00	(a) Butir tal-kawkaw (b) Trab tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 14 % ta' xahmijiet <sup>(16)</sup> (c) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	36,0 40,3 16,7
		139	ex 1804 00 00 ex 1805 00 00 1802 00 00	(a) Butir tal-kawkaw (b) Trab tal-kawkaw, li jkun fiha aktar minn 14 % imma mhux aktar minn 18 % ta' xahmijiet <sup>(16)</sup> (c) Qxur tal-kawkaw, hlief, ġlud u skart	33,6 42,7 16,7

(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1801 00 00 (ikompli)		140	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	31,5
			ex 1805 00 00	(b) Trab tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 18 % ta' xaħmijiet <sup>(16)</sup>	44,8
			1802 00 00	(c) Qxur tal-kawkaw, ħliefa, ġlud u skart	16,7
1803 10 00	Għaġina tal-kawkaw, li ma tkunx ġiet imsoffija mix-xaham	141	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	46,7
			ex 1803 20 00	(b) Għaġina tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 14 % ta' xaħmijiet	52,2
		142	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	43,6
			ex 1803 20 00	(b) Għaġina tal-kawkaw, li jkun fiha aktar minn 14 % imma mhux aktar minn 18 % ta' xaħmijiet	55,3
		143	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	40,8
			ex 1803 20 00	(b) Għaġina tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 18 % ta' xaħmijiet	58,1
		144	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	46,7
			ex 1805 00 00	(a) Trab tal-kawkaw, li ma jkunx fiha aktar minn 14 % ta' xaħmijiet <sup>(16)</sup>	52,2
		145	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	43,6
			ex 1805 00 00	(b) Trab tal-kawkaw, li jkun fiha aktar minn 14 % imma mhux aktar minn 18 % ta' xaħmijiet <sup>(16)</sup>	55,3
		146	ex 1804 00 00	(a) Butir tal-kawkaw	40,8
			ex 1805 00 00	(b) Għaġina tal-kawkaw, li jkun fiha aktar minn 18 % ta' xaħmijiet <sup>(16)</sup>	58,1
1803 20 00	Għaġina tal-kawkaw, li tkun ġiet imsoffija mix-xaham	147	1805 00 00	Trab tal-kawkaw <sup>(16)</sup>	99,0
1701 99 10	Zokkor abjad	148	2905 44 19 jew 2905 44 91	(a) D-Glucitol (sorbitol), relatat ma 100 kg ta' materja zotta	73,53
			2905 44 99 3824 60 19 3824 60 91 3824 60 99 2905 43 00	(b) D-Mannitol (mannitol)	24,51
1703	Għasel iswed	149	2102 10 31	Ħmira mqadda tal-furnara <sup>(17)</sup>	23,53
		150	2102 10 39	Ħmira ohra tal-furnara <sup>(18)</sup>	80,00

- (\*) Ir-rata normali tal-produzzjoni għandha tkun ikkalkolata fuq il-bażi tal-ko-effiċjent tal-konverżjoni korrispondenti kif elenkat fl-Anness E tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1520/2000 (ĠU L 177, 15.7.2000, p. 1).
- (1) Is-subintestaturi f'din il-kolonna huma korrispondenti ma daww fin-Nomeniklatura Magħquda. Meta aktar sud-diviżjoni tkun meħtieġa, din hija murija fil-parentesi ( ). Dawn is-sud-diviżjonijiet huma korrispondenti għal daww użati fir-regolamenti li jistabbilixxu r-rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) It-telf huwa ikkalkolat bit-tnaqis minn 10 tas-somma tal-kwantitajiet murija f'din il-kolonna.
- (3) Qmugh fil-fosdqa huma qmugh li huma korrispondenti għad-definizzjoni mogħtija fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 821/68 (ĠU L 149, 29.6.1968, p. 46).
- (4) Smida taċ-ċereali b'kontenut ta' rmied, referut għall-materja xotta, ta' anqas minn 0,95 % bil-piż u ta' rata ta' mghodija mill-għarbiel b'fetha ta' 0,25 mm ta' anqas minn 10 % bil-piż.
- (5) Ir-rata normali tal-produzzjoni li għandha tkun applikata hija ibazata fuq in-numru ta' bajd użat għal kul kg ta' għagin prodott, bl-użu ta' din il-formola li ġeja:
- Ordni numerika 25.:  $T = \frac{100}{160 - (X \times 1,6)} \times 100$
- Ordni numerika 26.:  $T = \frac{100}{150 - (X \times 1,6)} \times 100$
- Ordni numerika 27.:  $T = \frac{100}{140 - (X \times 1,6)} \times 100$
- Ordni numerika 28.:  $T = \frac{100}{126 - (X \times 1,6)} \times 100$
- X tirrapreżenta n-numru ta' bajd fil-qoxra (jew il-50 parti tal-piż tagħhom espress fi grammi ta' l-ekwivalent tal-prodotti l-oħrajn tal-bajd) użati għal kul kg għagin prodott, ir-riżultati jkunu mogħtija sa żewġ punti decimali.
- (6) Qmugh ipperlati huma qmugh korrispondenti għad-definizzjoni mogħtija fl-Anness tar-Regolament (KEE) Nru 821/68.
- (7) Dan jikkonċerna d-dhin ohxon u rreqq tal-qamh-ir-rum:
- li minnu persentaġġ li ma jeċċedix 30 % bil-piż jgħaddi minn għarbiel b'fetha ta' 315 mikro-metri, jew,
- li minnu persentaġġ li ma jeċċedix 5 % bil-piż jgħaddi minn għarbiel b'fetha ta' 150 mikro-metri.
- (8) Għal glukosju fil-għamla ta' trab kristallin abjad, ta' konċentrazzjoni ta' aktar minn 92 %, il-kwantità li għandha tkun murija hija ta' 43,81 kilogrammi ta' D-Glucitol ani-idrat kull 100 kilogramma ta' qamh-ir-rum.
- (9) Għal glukosju apparti milli fil-għamla ta' trab kristallin abjad, ta' konċentrazzjoni ta' aktar minn 82 %, il-kwantità li għandha tkun murija hija ta' 50,93 kilogrammi ta' D-Glucitol ani-idrat kull 100 kilogramma ta' qamh-ir-rum.
- (10) Għal glukosju, ta' konċentrazzjoni ta' aktar minn 70 %, il-kwantità li għandha tkun murija hija ta' 41,4 kilogrammi ta' D-Glucitol ani-idrat kull 100 kilogramma ta' qamh-ir-rum.
- (11) Għal glukosju, ta' konċentrazzjoni ta' aktar minn 70 %, il-kwantità li għandha tkun murija hija ta' 47,3 kilogrammi ta' D-Glucitol ani-idrat kull 100 kilogramma ta' qamh-ir-rum.
- (12) Għall-applikazzjoni ta' l-alternattivi (a) sa (f), ir-riżultati attwali mill-operazzjoni għandhom ikunu meqjusa.
- (13) Għall-iskopijiet tal-finalizzar ta' l-arranġamenti, il-kwantità ta' ross imfarrak akkwistat għandha tkun korrispondenti mal-kwantità ta' ross imfarrak kif determinat fil-waqt ta' l-importazzjoni għall-ipproċessar ta' ross taht il-kodiċi NM 1006 30 61 sa 1006 30 98. Fil-każ tal-illustrar, din il-kwantità għandha tkun miżjuda bi 2 % tar-ross importat, eskluż ir-ross imfarrak, kif determinat ma l-importazzjoni.
- (14) Ross imsajjar bil-lest huwa magħmul minn ross imbajjad fi qmuha li jkun għaddew minn tisjir bil-quddiem u parzjalment de-idrat intiz sabiex jiffacilita t-tisjir finali.
- (15) Id-doppju tal-persentaġġ espress bhala acidu elejku taż-żejt verġini lampanti taż-zebbuġa għandu jkun imnaqqas mill-kwantità tal-prodott kif muri fil-kolonna 5 għal żejt taż-zebuġa raffinat / żejt taż-zebuġa u għandu jikkostitwixxi l-kwantità ta' l-acidu taż-żejt għar-raffinar.
- (15a) Id-doppju tal-persentaġġ espress bhala acidu elejku tar-residwi taż-żejt taż-zebbuġa mhux raffinat għandu jkun imnaqqas mill-kwantità tal-prodott kif muri fil-kolonna 5 għal residwi taż-żejt taż-zebuġa raffinat / residwi taż-żejt taż-zebuġa u għandu jikkostitwixxi l-kwantità ta' l-acidu taż-żejt għar-raffinar.
- (16) Fil-każ ta' kawkaw li jinhall fl-ilma, žid 1,5 % alkalina mal-kwantità murija fil-kolonna 5.
- (17) Produzzjoni stabbilita għall-hmira tal-furnara, b'kontenut ta' materja xotta ta' 95 %, akkwistata mill-għasel iswed tal-pitravi imwassal għal 48 % taz-zokkor totali, jew ta' għasel iswed tal-kannamieli imwassal għal 52 % taz-zokkor totali. Għal hmira tal-furnara b'kontenut differenti fil-materja xotta, il-kwantità li għandha tkun murija hija 22,4 kilogrammi ta' hmira ani-idrata kull 100 kilogramma ta' għasel iswed tal-pitravi imwassal għal 48 % taz-zokkor totali, jew ta' għasel iswed tal-kannamieli imwassal għal 52 % taz-zokkor totali.
- (18) Produzzjoni stabbilita għall-hmira tal-furnara, b'kontenut ta' materja xotta ta' 28 %, akkwistata mill-għasel iswed tal-pitravi imwassal għal 48 % taz-zokkor totali, jew ta' għasel iswed tal-kannamieli imwassal għal 52 % taz-zokkor totali. Għal hmira tal-furnara b'kontenut differenti fil-materja xotta, il-kwantità li għandha tkun murija hija 22,4 kilogrammi ta' hmira ani-idrata kull 100 kilogramma ta' għasel iswed tal-pitravi imwassal għal 48 % taz-zokkor totali, jew ta' għasel iswed tal-kannamieli imwassal għal 52 % taz-zokkor totali.

## ANNEX 70

## KONDIZZJONIJIET EKONOMIĊI U KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

## (L-Artikoli 502 u 522)

## A. DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

Dan l-Anness jitratta, minn naha l-wahda, mal-kriterja dettaljata għall-kondizzjonijiet ekonomiċi applikabbli għall-arranġamenti ta' l-ipproċessar il-ġewwa u, minn naha l-oħra, ma' l-informazzjoni li għandha tkun skambjata fil-qafas tal-koperazzjoni amministrattiva.

Il-każi, fil-format u fil-limitu ta' żmien li fih l-informazzjoni għandha tkun ipprovduta bi qbil ma l-Artikolu 522 huma indikati għal kull wiehed mill-arranġamenti ikkonċernati. L-informazzjoni għandha wkoll tkun ikkomunikata meta l-informazzjoni li tikkonċerna l-awtorizzazzjonijiet kif mogħtija tkun modifikata.

## B. KRITERJA DETTALJATA GĦAL KONDIZZJONIJIET EKONOMIĊI APPLIKABBILI GĦALL-ARRANĠAMENTI TA' L-IPPROĊESSAR IL-ĠEWWA

*Kodiċi u kriterja dettaljata*

10: In-nuqas ta' disponibbiltà ta' oġġetti prodotti fil-Komunità li jidhlu taht l-istess kodici NM ta' tmin-ċifri, li huma ta' l-istess kwalità kummerċjali u li jkollhom l-istess karatteristiċi tekniċi (oġġetti komparabbli) skond l-oġġetti importati referuti fl-applikazzjoni.

In-nuqas ta' disponibbiltà tkopri l-assenza totali tal-produzzjoni fil-Komunità ta' oġġetti komparabbli, in-nuqas ta' disponibbiltà ta' kwantità suffiċjenti ta' dawk l-oġġetti sabiex jitwettqu l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar intiżi jew il-fatt li oġġetti komparabbli tal-Komunità ma jistgħux ikunu disponibbli għall-applikant fil-waqt ta' l-operazzjoni kummerċjali proponuta li għandha tkun imwettqa, minkejja li talba tkun saret fi żmien xieraq.

11: Għalkemm disponibbli, oġġetti komparabbli ma jistgħux ikunu wżati minhabba li l-prezz tagħhom iwassal li l-operazzjoni kummerċjali proponuta ma tkunx ekonomikament vijabbli.

Fid-deċiżjoni ta' jekk il-prezz ta' l-oġġetti komparabbli prodotti fil-Komunità ikunx iwassal li l-operazzjoni kummerċjali proponuta li ssir ekonomikament mhux vijabbli, għandu jkun meħtieġ li jitqies, *inter alia*, l-impatt ta' dak l-użu ta' l-oġġetti prodotti fil-Komunità li jista' jkollu fuq il-prezz ta' l-ispiza tal-prodott korrispondenti u b'hekk dwar id-disponiment tal-prodott f'suq ta' pajjiż terz, billi jkun meqjus:

- il-prezz qabel id-dazju ta' l-oġġetti għall-ipproċessar u l-prezz ta' oġġetti komparabbli prodotti fil-Komunità imnaqqas minnu t-taxxi domestiċi rifondibbli jew rifondibbli ma' l-esportazzjoni, billi jkunu meqjusa l-kondizzjonijiet tal-bejgħ u xi rifużjoni jew ammonti oħrajn applikabbli permezz tal-istrateġija agrikola komuni.
- il-prezz akkwistabbli għal prodotti kompensatorji f'suq ta' pajjiż terz, kif aċċertat mill-korrispondenza kummerċjali jew minn xi informazzjoni oħra.

12: Oġġetti komparabbli li ma jkunux konformi mal-htigiet espressament mistqarri tax-xerrej mill-pajjiż terz tal-prodotti kompensatorji jew il-prodotti kompensatorji għandhom ikunu akkwistati minn oġġetti importati sabiex ikunu konformi mad-disposizzjonijiet li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-drittijiet tal-proprietà industriali jew kummerċjali (obbligi kontrattwali).

30: Dan li ġejjin huma ikkonċentrati:

1. operazzjonijiet li jinvolvu l-oġġetti importati ta' natura mhux-kummerċjali;
2. operazzjonijiet imwettqa skond il-kuntratt ta' l-ipproċessar tax-xogħol;
3. għamliet normali tat-tqandil referuti fl-Artikolu 531;
4. tiswija;
5. operazzjonijiet ta' l-ipproċessar fuq prodotti kompensatorji akkwistati permezz ta' l-awtorizzazzjoni preċedenti ta' l-ipproċessar il-ġewwa dwar l-ghoti li huwa sugġett għall-eżami tal-kondizzjonijiet ekonomiċi;
6. l-ipproċessar ta' qamh durum li jidhol taht il-kodiċi NM 1001 10 00 għall-produzzjoni ta' l-għaġin li jidhol taht il-kodiċi NM 1902 11 00 u 1902 19;
7. l-operazzjonijiet li fihom il-valu<sup>(1)</sup> r ta' l-oġġetti importati, bil-kodiċi ta' tmin-ċifri, ma jeċċedux 150 000 EUR għall-oġġetti elenkati fl-Anness 73 jew 500 000 EUR għal oġġetti oħrajn, għal kull applikant u għal kull sena kalendarja (valur *de minimis*);

8. skond l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 3448/93, meta l-oġġetti importati referuti permezz tal-Parti A ta' l-Anness 73 huma ikkonċernati u l-applikant jippreżenta dokument mahruġ minn awtorità kompetenti li tippermetti d-dhul għall-arranġamenti għal daww l-oġġetti, fil-limiti tal-kwantità determinata b'għajjnuna tal-bilanċ tal-forniment; jew

9. il-bini, il-modifika jew il-konverżjoni ta' ajruplani ċivili jew tas-satelliti jew partijiet minnhom.

99: L-applikant jikkonsidra l-kondizzjonijiet ekonomiċi li għandhom ikunu mwettqa għal raġunijiet apparti minn daww li huma korrispondenti mal-kodiċi preċedenti. Ir-raġunijiet huma indikati fl-applikazzjoni tiegħu.

(<sup>1</sup>) Il-valur huwa l-valur għal skopijiet doganali ta' l-oġġetti kif ikkalkolat fuq il-bażi tal-partikolaritajiet magħrufa u fuq il-bażi tad-dokumenti ippreżentati fil-waqt tal-preżentazzjoni tat-talba.

## C. INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TKUN IPPROVDUTA GĦALL-KUMMISSJONI GĦAL KULL WIEHEDE MILL-ARRANĠAMENT KONĊERNATI

L-infomazzjoni li għandha tkun ikkomunikata lejn il-Kummissjoni tikkorrispondi għall-kaxxi fil-għamla tal-mudell li huwa riprodott fl-Appendiċi.

### C.1. Proċessar il-ġewwa

L-infomazzjoni tikkonċerna l-kondizzjonijiet ekonomiċi għandha tkun ipprovduta bl-użu ta' waħda jew aktar mill-kodiċi elenkati fil-Parti B.

Ir-rahuni għaċ-ċaħda ta' l-applikazzjoni jew għall-annulament jew għar-revoka ta' l-awtorizzazzjoni ta' nuqqas ta' osservanza tal-kondizzjonijiet ekonomiċi hija indikata bl-użu tal-kodiċi. L-istess kodiċi huma daww użati sabiex jidentifikaw il-kondizzjonijiet ekonomiċi huma wżati, preċeduti bis-sinjal tan-negazzjoni (per eżempju: - 10).

*Każi li fihom l-infomazzjoni hija mandatorja*

Fejn il-kondizzjonijiet ekonomiċi huma identifikati bil-kodiċi 10, 11 jew 99.

Għall-halib u l-prodotti tal-halib referuti fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999, l-infomazzjoni hija wkoll mandatorja meta l-kodiċi 30 tkun użata b'relazzjoni mas-sitwazzjonijiet referuti taht is-subdiviżjonijiet 2, 3, 5, 7 u 8 ta' din il-kodiċi.

*Komunikazzjoni ta' l-infomazzjoni*

L-infomazzjoni ntiża għall-mili tal-kolonna 2 sa 10 tal-formola riprodotta fl-Appendiċi hija ikkomunikata b'mod elettroniku lejn il-Kummissjoni. Din l-infomazzjoni tista biss tkun ikkomunikata bl-użu tal-formola riprodotta fl-Appendiċi meta l-problemi tekniċi iwasslu li l-komunikazzjoni m'mod elettroniku tagħha jkun temporanjament impossibbli.

*Limitu taż-żmien tal-komunikazzjoni*

L-infomazzjoni għandha tkun ikkomunikata malajr kemm jista jkun possibbli. Jekk il-formola tiprodotta fl-Appendiċi tkun użata, l-infomazzjoni għandha tkun ikkomunikata fi hdan il-limitu ta' żmien indikat hemmhekk.

### C.2. Proċessar taht kontroll doganali

L-infomazzjoni għandha tkun ikkomunikata meta t-tipi ta' oġġetti u operazzjonijiet apparti minn daww imsemmija fl-Anness 76, il-Parti A huma ikkonċernati.

L-infomazzjoni għandha tkun ikkomunikata bl-użu tal-formola riprodotta fl-Appendiċi fi hdan iż-żmien indikat hemmhekk.

### C.3. Proċessar il-barra

Il-kolonna 8 u 9 'Awtorizzazzjonijiet mogħtija' għandhom biss ikunu mimlija meta l-awtorizzazzjoni hija mogħtija bi qbil ma l-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi.

Fil-kolonna (10) 'Raġuni', din għandha wkoll tkun imsemmija jekk iċ-ċaħda ta' l-applikazzjoni, l-annulament jew ir-revoka ta' l-awtorizzazzjoni tikkonċerna applikazzjoni ippreżentatha jew awtorizzazzjoni mogħtija bi qbil ma l-Artikolu 147(2) tal-Kodiċi.

L-infomazzjoni għandha tkun ikkomunikata bl-użu tal-formola riprodotta fl-Appendiċi fi hdan iż-żmien indikat hemmhekk.

## Appendiċi għall-Anness 70

<b>L-Istat Membru</b>  .....	<b>Arranġamenti li jikkonċernaw <sup>(a)</sup></b>  <input type="checkbox"/> Proċessar il-ġewwa <input type="checkbox"/> Proċessar taht kontroll doganali <input type="checkbox"/> Proċessar il-barra	<b>Xahar</b>  (numru/sena)  .../...
------------------------------------	---	---

(L-informazzjoni għandha tkun ipprovduta qabel it-tmiem tax-xahar li jsegwi x-xahar li matulu d-deċiżjoni tkun mehudha)

Numru ta' l-ordni	Ogġetti li għandhom ikunu proċessati/trasformati			Prodotti ewlenija kompensatorji jew ipproċessati	Kondizzjo-nijiet ekonomiċi <sup>(b)</sup>	Ekwivalenza <sup>(c)</sup>	Awtorizzazzjonijiet mogħtija		Applikazzjoni miċhuda Awtorizzazz-jonijiet annullati/revokati
	Kodiċi NM	Il-valur ikkalkolat	Kwantità ikkalkolata <sup>(d)</sup>	Kodiċi NM	Kodiċi		Id-data tal-bidu ta' lawtorizzazzjoni	Id-data ta' l-iskadenza ta' l-awtorizzazzjoni	Raġuni
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)

<sup>(a)</sup> Formula separata għandha tkun mimlija għal kull wiehed mill-arranġamenti ikkonċernati. Aghmel salib fil-kaxxa korrispondenti.<sup>(b)</sup> Għandha tkun mimlija biss għall-arranġamenti ta' l-ipproċessar il-ġewwa. Indika l-kondizzjonijiet ekonomiċi bl-użu tal-kodiċi b'konformità mal-Parti B ta' l-Anness.<sup>(c)</sup> Għandha tkun mimlija biss għall-awtorizzazzjonijiet ta' l-ipproċessar il-ġewwa għall-ogġetti importati referuti fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999. Indika Iva jew Le.<sup>(d)</sup> Kwantità: il-piż (t); (b) in-numru ta' partijiet; (c) ettolitri (hl); (d) tul (m).

ANNEX 71

**FOLJI TA' INFORMAZZJONI**

**(l-Artikolu 523)**





## NOTI

### A. Noti Ġenerali

Din il-formola ghandha tkun miktuba b'kitba li tinqara' u li ma tithassarx, preferibbilment bit-Typewriter. Korrezzjonijiet ghandhom isiru billi jkunu ngassati il-kliem il-ħżiena u ż-żieda ta' xi partikolaritajiet meħtieġa. Il-korrezzjonijiet ghandhom ikunu inizjalati mill-persuna li timla l-folja u awtentikati mill-uffiċċju doganali.

Il-kaxxi 1 sa 10 tal-folja ghandhom ikunu mimlija mill-persuna li tiddikjara l-oġġetti, li jkunu għaddew mill-ghamliet normali tat-tqandil, għal ċirkolazzjoni hielsa, jew għal xi proċedura oħra li tista timplika l-holqien ta' dejn doganali jew, meta l-folja tkun imħejjija fil-waqt tat-tneħħija ta' l-oġġetti minn mahżen doganali jew minn zona hielsa jew minn magazzżinaġġ hieles, lejn proċedura doganali oħra.

### B. Noti speċjali li jirreferu għan-numri tal-kaxxi relevanti

1. Agħti l-isem u l-indirizz.
2. u 4. Agħti l-isem, l-indirizz ta' l-uffiċċju doganali. Il-kaxxa 4 m'għandhiex tkun mimlija meta l-formola tkun mimlija waqt li l-oġġetti jkunu mneħħija mill-magazzżinaġġ doganali, zona hielsa jew magazzżinaġġ hieles;
5. Agħti l-isem u l-indirizz:
  - tad-detentur, jew
  - tad-detentur ta' l-approvazzjoni tar-registri tal-ħażniet f'zona hielsa jew f'magazzżinaġġ hieles ta' fejn it-tipi normali ta' tqandil ikunu mwettqa.
6. Agħti n-numru ta' l-identifikazzjoni tal-magazzżinaġġ doganali jew il-partikolaritajiet ta' referenza ta' l-approvazzjoni tar-registri tal-ħażniet f'zona hielsa jew magazzżinaġġ hieles, skond kif xieraq.
7. Il-kaxxa 7 m'għandhiex tkun mimlija meta l-formola tkun mimlija qabel ma l-oġġetti jkunu mneħħija mill-magazzżinaġġ doganali, zona hielsa jew magazzżinaġġ hieles;

1. Detentur:	<h1 style="margin: 0;">INF1</h1> <p style="margin: 0;"><b>FOLJA TA' L-INFORMAZZJONI</b>  <b>No /000000</b>  <b>PROĊESSAR IL-ĠEWWA</b></p>									
2. L-applikazzjoni ghandha ssir lill:	3. APPLIKAZZJONI <sup>(1)</sup> Id-detentur sottoskritt jitlob: <input type="checkbox"/> Trasferiment L-uffiċċju doganali muri fil-kaxxa 4 jitlob: <input type="checkbox"/> li l-ammont tad-dazji ta' l-importazzjoni u ta' l-imghax kompensatorju applikabbli għall-oġġetti inkluzi għall-arrangamenti fl-okkorrenza tar-rilaxx awtorizzat għal ċirkolazzjoni hielsa ta' l-oġġetti jew prodotti speċifikati fil-kaxxa 5 jkunu aċċertati u indikati <input type="checkbox"/> il-miżuri tal-istrategġija kummerċjali għandhom ikunu indikati <input type="checkbox"/> li l-ammont tal-garanzija jkun indikat.  Data <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>jum</td> <td>xahar</td> <td>sena</td> <td></td> </tr> </table> Timbru:  Iffirmata:						jum	xahar	sena	
jum	xahar	sena								
4. Informazzjoni li ghandha tkun fornuta lill:										
5. Marki u numri; - numru u tip tal-pakketti. Deskrizzjoni tal-prodotti jew l-oġġetti:	6. Kwantita netta:	7. Kodiċi NM:								
INFORMAZZJONI LI GħANDHA TKUN FORNUTA MILL-UFFIĊĊJU DOGANALI										
8. Il-partikolaritajiet mehtieġa għall-applikazzjoni tal-miżuri tal-istrategġija kummerċjali speċifika:										
9. Responsabbiltà dwar: <table style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 25%; padding: 2px;">(a) Dazji ta' l-importazzjoni</td> <td style="border: 1px solid black; width: 25%; padding: 2px;">(b) Imghax kompensatorju</td> <td style="border: 1px solid black; width: 25%; padding: 2px;">(c) Imposti oħrajn <sup>(2)</sup></td> <td style="border: 1px solid black; width: 25%; padding: 2px;">(d) Munita</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> </tr> </table>			(a) Dazji ta' l-importazzjoni	(b) Imghax kompensatorju	(c) Imposti oħrajn <sup>(2)</sup>	(d) Munita				
(a) Dazji ta' l-importazzjoni	(b) Imghax kompensatorju	(c) Imposti oħrajn <sup>(2)</sup>	(d) Munita							
10. Rimarki:	11. Data <sup>(1)</sup> : <input type="checkbox"/> għall-ewwel dhul ta' l-arrangamenti, jew< <input type="checkbox"/> meta d-dazji ta' l-importazzjoni jkunu ġew rifiżi jew mibghuta b'konformita ma l-Artikolu 128(1) tal-Kodiċi:  <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>jum</td> <td>xahar</td> <td>sena</td> </tr> </table>					jum	xahar	sena		
jum	xahar	sena								
(1) Immarka <input checked="" type="checkbox"/> fil-kaxxa xierqa. (2) Speċifika kif xieraq fil-kaxxa 10.		12. Post Data <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>jum</td> <td>xahar</td> <td>sena</td> </tr> </table> Timbru:  Iffirmata:				jum	xahar	sena		
jum	xahar	sena								

13. Talba għal verifika ta' wara r-rilaxx

L-awtoritajiet doganali murija hawn taht jitlobu li l-awtenticità ta' din il-folja ta' l-informazzjoni u ta' l-eżattezza ta' l-informazzjoni li tinsgħab fiha jkunu

Post :

Data: 

--	--	--	--	--

jum      xahar      sena

Timbru

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

Iffirmata:

14. Riżultati tal-verifika

Il-verifika mwettqa mill-awtoritajiet doganali murija hawn taht tikkonferma li din il-folja ta' l-informazzjoni (!):

- kienet għet ittimbrata mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fiha hija eżatta
- tagħti bidu għar-rimarki mogħtija hawn taht.

Post :

Data: 

--	--	--	--	--

jum      xahar      sena

Timbru

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

Iffirmata:

15. Rimarki:

(!) Immarka  fil-kaxxa xierqa.

NOTI

A. Nota ġenerali:

1. Il-parti tal-folja li titlob għall-informazzjoni (il-kaxxi 1 sa 7) għandha tkun mimlija jew mid-detentur jew mill-uffiċċju li jkun talab għall-informazzjoni.
2. Din il-formola għandha tkun miktuba b'kitba li tinqara' u li ma tithassarx, preferibbilment bit-Typewriter. M'għandhiex ikollha thassir jew kliem miktubin fuq l-oħrajn. Korrezzjonijiet għandhom isiru billi jkunu ngassati il-kliem il-ħżiena u ż-żieda ta' xi partikolaritajiet meħtieġa. Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu inizjalati mill-persuna li timla l-folja u awtentikati mill-uffiċċju doganali.

B. Noti speċjali li jirreferu għan-numri tal-kaxxi rilevanti

1. Aġti l-isem, l-indirizz u l-isem ta' l-Istat Membru. Dan il-punt jista' jithalla vojta meta l-applikazzjoni issir mill-uffiċċju doganali ta' l-Istat Membru li jitlob għall-informazzjoni.
2. Aġti l-isem, l-indirizz u l-isem tal-Istat Membru tal-uffiċċju doganali ta' fejn tkun saret l-applikazzjoni.
4. Aġti l-isem, l-indirizz u l-isem ta' l-Istat Membru ta' l-uffiċċju doganali li jitlob għall-informazzjoni. Dan il-punt għandu jithalla vojta meta l-applikazzjoni isir mid-detentur.
5. Aġti n-numru, it-tip, il-marki u n-numru tal-pakketti. Fil-każ ta' oġġetti jew prodotti mhux ippakkjati, aġti n-numru ta' oġġetti, jew, jekk applikabbli, ikteb "fil-massa".  
Aġti d-deskrizzjoni normali tal-kummerċ tal-prodotti jew l-oġġetti jew id-deskrizzjoni tat-tariffa tagħhom.
6. Il-kwantità netta għandha tkun espress f'unitajiet tas-sistema metrika: kg, litri, m<sup>3</sup>, etc.
9. L-ammonti għandhom ikunu miktuba fi euro jew f'munita nazzjonali.

Meta xieraq, l-Istat Membru ta' fejn il-prodotti huma rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa għandu jikkonverti l-ammont muri fuq il-folja ta' l-informazzjoni bir-rata wżata għall-kalkolazzjoni tal-valur doganali.

Il-muniti għandhom ikunu indikati kif ġej:

- EUR għall-euro
- SEK għall-krona Svediza
- DKK għall-krone Daniż
- GBP għal-lira sterlina

10. Tibdiliet fiskali jstgħu, per eżempju, jkunu speċifikati.

1. Detentur:  Persuna tal-kuntatt:	<h1 style="margin: 0;">INF9</h1> <p style="margin: 0;">FOLJA TA' L-INFORMAZZJONI          Nru /000000          PROĊESSAR IL-ĠEWWA          TRAFFIKU TRIANGOLARI (IM/EX)</p>																						
2. Persuna awtorizzata li twettaq l-arranġamenti:  Persuna tal-kuntatt:	3. Awtorizzazzjoni mahruġha: fi fuq <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> <td></td> </tr> </table> permezz ta' Nru: u valida sal-: <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> inklussivi							jum	xahar	sena								jum	xahar	sena			
jum	xahar	sena																					
jum	xahar	sena																					
4. Deskrizzjoni ta' l-oġġetti importati:	5. Kodiċi NM:	6. Kwantita netta:																					
7. Deskrizzjoni tal-prodotti kompensatorji:		8. Kodiċi NM:																					
9. L-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju ta' superviżjoni:	10. L-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju tar-rilaxx:																						
INFORMAZZJONI LI GĦNADHA TKUN FORNUTA MAD-DHUL GĦALL-ARRANĠAMENTI																							
11. Id-dikjarazzjoni tad-dhul kienet aċċettata:  <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> <td></td> </tr> </table> L-aħħar jum tar-rilaxx: <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> <td></td> </tr> </table> Miżuri ta' l-identifikazzjoni jew miżuri għal-kontroll ta' l-użu ta' l-oġġetti ekwivalenti: Uffiċċju tad-dhul:						jum	xahar	sena						jum	xahar	sena		Timbru:					
jum	xahar	sena																					
jum	xahar	sena																					
INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TKUN FORNUTA MAR-RILAXX																							
12. Id-dikjarazzjoni tar-rilaxx kienet aċċettata:  <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> <td></td> </tr> </table> Rimarki:  Uffiċċju tar-rilaxx:  Timbru:					jum	xahar	sena		13. Kwantita netta:	14. Valur Doganali:	15. Munita:												
jum	xahar	sena																					

16. Talba għal verifika ta' wara r-rilaxx

L-awtoritajiet doganali murija hawn taht jitolbu li l-awtenticità ta' din il-folja ta' l-informazzjoni u ta' l-eżattezza ta' l-informazzjoni li tinsgħab fiha jkunu

Post :

Data: 

--	--	--	--	--	--

  
Jum      xahar      sena

Timbru:

Iffirmata:

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

17. Riżultati tal-verifika

Il-verifika li kienet twettqet mill-awtoritajiet doganali murija hawn taht tikkonferma li din il-folja ta' l-informazzjoni <sup>(1)</sup> kienet ittimbrata mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li fiha:

hija eżatta

tagħti bidu għar-rimarki mogħtija hawn taht.

Post :

Data: 

--	--	--	--	--	--

      Timbru:

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

Iffirmata:

18. Rilaxx tal-prodotti kompensatorji

Indika l-kwantità disponibbli fil-kaxxi A u l-kwantità rilaxxata fil-kaxxi B:

Kwantitajiet	Tip, numru u data tar-rilaxx	Kwantitajiet (tkompli)	Tip, numru u data tar-rilaxx	Kwantitajiet (tkompli)	Tip, numru u data tar-rilaxx
A		A		A	
B		B		B	

19. Rimarki:

<sup>(1)</sup> Immarka  fil-kaxxa xierqa.

NOTI

A. Noti Ġenerali

1. Il-kaxxi 1 sa 8 għandhom ikunu mimlija mid-detentur.
2. Din il-formola għandha tkun miktuba b'kitba li tinqara' u li ma tithassarx, preferibbilment bit-Typewriter. M'għandhiex ikollha thassir jew kliem miktubin fuq l-ohrajn. Korrezzjonijiet għandhom isiru billi jkunu ngassati il-kliem il-hżiena u ż-zieda ta' xi partikolaritajiet meħtieġa. Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu inizjalati mill-persuna li timla l-folja u awtentikati mill-uffiċċju doganali li jkun ħarigħa.

B. Noti speċjali li jirreferu għan-numri 1 u 2 tal-kaxxi rilevanti.

1. u 2. Aġti l-isem, l-indirizz u l-isem tal-Istat Membru. Fil-każ ta' persuna legali, l-isem tal-persuna responsabbli għandu wkoll ikunu mogħti.
6. u 13. Il-kwantità netta għandha tkun espress f'unitajiet tas-sistema metrika: kg, litri, m<sup>3</sup>, etc.
15. Il-muniti għandhom ikunu indikati kif ġej:
 

— EUR għall-euro	— DKK għall-krone Daniż
— SEK għall-krona Svediza	— GBP għal-lira sterlina

<p>1. Detentur:</p> <p>Persuna tal-kuntatt:</p>	<h1 style="margin: 0;">INF5</h1> <p style="margin: 0;">FOLJA TA' INFORMAZZJONI</p> <p style="margin: 0;">Nru /000000</p> <p style="margin: 0;">PROĊESSAR IL-ĠEWWA</p> <p style="margin: 0;">TRAFFIKU TRIANGOLARI (EX/IM)</p>													
<p>2. L-importatur awtorizzat li jdaħħal l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 4, għall arrangamenti:&lt;</p> <p>Persuna tal-kuntatt:</p>	<p>3. Awtorizzazzjoni maħruġha:</p> <p>fi</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> </tr> </table> <p>permezz ta' Nru:</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> </tr> </table> <p>u valida sa <span style="float: right;">inklussivi</span></p>				jum	xahar	sena				jum	xahar	sena	
jum	xahar	sena												
jum	xahar	sena												
<p>4. Deskrizzjoni ta' l-oġġetti importati li għandhom ikunu mdahhla fl-arrangamenti:</p>	<p>5. Kodiċi NM:</p>	<p>6. Kwantita netta:</p>												
<p>7. L-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju ta' superviżjoni:</p>	<p>8. L-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju tar-rilaxx:</p>													
<p>INFORMAZZJONI LI GĦNADHA TKUN FORNUTA MA' L-ESPORTAZZJONI</p>														
<p>9. Id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni preċedenti dwar il-prodotti kompensatorji korrispondenti ta' l-oġġetti deskritti fil-kaxxa 4 kienet aċċettata:</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> </tr> </table> <p>L-aħħar jum ta' l-importazzjoni:</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> </tr> </table> <p>Miżuri mehuda dwar l-identifikazzjoni:</p> <p>Uffiċċju doganali tal-hruġ <span style="float: right;">Timbru:</span></p>						jum	xahar	sena				jum	xahar	sena
jum	xahar	sena												
jum	xahar	sena												
<p>10. Il-prodotti kompensatorji hallew it-territorju doganali tal-Komunità:</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> </tr> </table> <p>Rimarki:</p> <p>Uffiċċju doganali tal-hruġ <span style="float: right;">Timbru:</span></p>						jum	xahar	sena						
jum	xahar	sena												
<p>INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TKUN FORNUTA MA L-IMPORTAZZJONI</p>														
<p>11. Id-dikjarazzjoni tad-dħul kienet aċċettata:</p> <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border-bottom: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 8px;">sena</td> </tr> </table> <p>Rimarki:</p> <p>Uffiċċju tad-dħul:</p> <p>Timbru:</p>				jum	xahar	sena	<p>12. Kwantita netta:</p>	<p>13. Valur Doganali:</p>	<p>14. Munita:</p>					
jum	xahar	sena												

15. Talba għal verifika ta' wara r-rilaxx

L-awtoritajiet doganali murija hawn taht jitolbu li l-awtenticità ta' din il-folja ta' l-informazzjoni u ta' l-eżattezza ta' l-informazzjoni li tinsgħab fiha jkunu

Post :

Data:

jum	xahar	sena			

Timbru:

Firma:

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

16. Riżultati tal-verifika

Il-verifika mwettqa mill-awtoritajiet doganali murija hawn taht tikkonferma li din il-folja ta' l-informazzjoni (\*):

kienet għet ittimbrata mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fiha hija eżatta

tagħti bidu għar-rimarki mogħtija hawn taht.

Post :

Data:

jum	xahar	sena			

Timbru:

Firma:

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

17. Dħul fl-arrangamenti ta' l-oġġetti mhux-tal-Komunità

Indika l-kwantità disponibbli fil-kaxxi A u l-kwantità mqieghda taht l-arrangamenti fil-kaxxi B.

Kwantitajiet	Tip, numru u data tad-dokument ta' l-esportazzjoni	Kwantitajiet (tkompli)	Tip, numru u data tad-dokument ta' l-esportazzjoni	Kwantitajiet (tkompli)	Tip, numru u data tad-dokument ta' l-esportazzjoni
A		A		A	
B		B		B	

18. Rimarki:

(\* ) Immarka salib  fil-kaxxa xierqa.

NOTI

A. Noti Ġenerali

- Il-kaxxi 1 sa 8 għandhom ikunu mimlija mid-detentur.
- Din il-formola għandha tkun miktuba b'kitba li tinqara' u li ma tithassarx, preferibbilment bit-Typewriter. M'għandhiex ikollha thassir jew kliem miktubin fuq l-ohrajn. Korrezzjonijiet għandhom isiru billi jkunu ngassati il-kliem il-hżiena u ż-żieda ta' xi partikolaritajiet meħtieġa. Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu inizjalati mill-persuna li timla l-folja u awtentikati mill-uffiċċju doganali li jkun harigħa.

B. Noti speċjali li jirreferu għan-numri tal-kaxxi rilevanti<

- u 2. Agħti l-isem, l-indirizz u l-isem ta' l-Istat Membru. Fil-każ ta' persuna legali, l-isem tal-persuna responsabbli għandu wkoll ikunu mogħti.
- u 12. Il-kwantità netta għandha tkun espress f'unitajiet tas-sistema metrika: kg, litri, m<sup>2</sup>, etc.
14. Il-muniti għandhom ikunu indikati kif ġej:
  - EUR għall-euro
  - SEK għall-krona Svediza
  - DKK għall-krone Daniż
  - GBP għall-lira sterlina



**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**

<p>1. Detentur:</p> <p>Persuna tal-kuntatt:</p>	<p><b>INF7</b> FOLJA TA' INFORMAZZJONI                  Nru /000000                  PROĊESSAR IL-ĠEWWA</p>	
<p>2. Dikjarant:</p>	<p>3. Uffiċċju doganali tal-hruġ:</p>	
<p>4. Referenza ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-ipproċessar il-ġewwa:</p>	<p>Noti:</p>	
<p>5. Numru u data ta' l-awtorizzazzjoni preċedenti u l-Istat Membru tal-hruġ:</p>		
<p>6. Prodotti kompensatorji</p>		
<p>7. Deskrizzjoni:</p>	<p>8. Kwantità netta (¹)</p>	
<p>9. Trattament ta' l-approvazzjoni doganali jew użu u dokumenti ta' referenza:</p>		
<p>10. Ogġetti mdahhla għall-arrangamenti:</p>		
<p>11. Deskrizzjoni:</p>	<p>12. Kwantità netta (¹)</p>	
<p>11. Deskrizzjoni:</p>	<p>12. Kwantità netta (¹)</p>	
<p>11. Deskrizzjoni:</p>	<p>12. Kwantità netta (¹)</p>	
<p>TIMBRU TA' L-UFFIĊĊJU DOGANALI TAL-HRUĠ</p> <p>Informazzjoni ċertifikata bhala korretta</p> <p>Post u data: Firma u Timbru:</p>		<p>13. Post u data:</p> <p>Il-firma tad-dikjarant:</p>

(¹) Kilogrammi, litri, numru ta' ogġetti.

14. Talba ghal verifika ta' wara r-rilaxx

L-awtoritajiet doganali murija hawn taht jitolbu li l-awtenticità ta' din il-folja ta' l-informazzjoni u ta' l-eżattezza ta' l-informazzjoni li tinsgħab fiha jkunu

Post u data:

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

Firma u Timbru:

15. Riżultati tal-verifika

Il-verifika mwettqa mill-awtoritajiet doganali murija hawn taht tikkonferma li din il-folja ta' l-informazzjoni <sup>(1)</sup>:

- kienet għet ittimbrata mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fiha hija eżatta
- tagħti bidu għar-rimarki mogħtija hawn taht.

Post u data:

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:

Firma u Timbru:

16. Rimarki:

<sup>(1)</sup> Immarka salib  fil-kaxxa xierqa.





**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**

<p>1. Detentur:  Persuna responsabbli:</p>	<div style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin-bottom: 10px;">INF2</div> <p>FOLJA TA' L-INFORMAZZJONI Nru /000000 PROĊESSAR IL-BARRA TRAFFIKU TRIANGOLARI</p>																										
<p>3. L-uffiċċju doganali ta' fejn ghandha ssir l-applikazzjoni:</p>	<p>2. Applikazzjoni</p> <p><b>Is-sottoskrit jitlob ċertifikazzjoni ta' l-informazzjoni dwar l-oġġetti referuti fil-kaxxa 12 bil-ghan ta' l-importazzjoni mill-ġdid taghhom ġewwa l-Komunità.</b></p> <p>Post : _____ Firma: _____</p> <p>Data: <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">sena</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table> </p>									jum	xahar	sena															
jum	xahar	sena																									
<p>4. L-Istat Membru intiz għall-importazzjoni mill-ġdid:</p>	<p>5. Pajjiż ta' l-ipproċessar jew tad-destinazzjoni:</p>																										
<p>6. Awtorizzazzjoni ta' l-ipproċessar il-barra:</p>	<p>7. Ir-rata tal-produzzjoni:</p>																										
<p>8. Operazzjoni awtorizzati ta' l-ipproċessar:</p>	<p>9. Dettalji oħrajn ta' l-awtorizzazzjoni:</p>																										
<p>10. Deskrizzjoni tal-prodotti kompensatorji li għandhom ikunu importati mill-ġdid:</p>	<p>11. Kodiċi NM:</p>																										
<p>12. Deskrizzjoni ta' l-oġġetti bl-esportazzjoni temporanja:</p>	<p>13. Kodiċi NM:</p>	<p>14. Kwantità netta:</p>	<p>15. Valur Statistiku</p>																								
<p><b>INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TKUN FORNUTA FIL-WAQT TA' L-ESPORTAZZJONI TEMPORANJA</b></p>																											
<p>16. Timbru ta' l-uffiċċju tad-dhul</p> <p>Informazzjoni ċertifikata bhala korretta</p> <p>Numru tad-dokument ta' l-esportazzjoni temporanja _____ L-ahhar jum għall-importazzjoni mill-ġdid ta' prodotti kompensatorji: _____</p> <p>Data <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 10px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">sena</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table> <span style="margin-left: 100px;">Data <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 10px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">sena</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table></span> </p> <p>Mezzi ta' l-identifikazzjoni kif użati _____</p> <p>Osservazzjonijiet : _____ Timbru: _____</p> <p>Uffiċċju doganali (isem u Stat Membru): _____</p>										jum	xahar	sena										jum	xahar	sena			
jum	xahar	sena																									
jum	xahar	sena																									
<p>17. Timbru ta' l-uffiċċju doganali tal-ħruġ</p> <p>Ħ- gġetti deskritti fil-kaxxa 12 hallew it-territorju Doganali tal-Komunità: Timbru: _____ Timbru: _____</p> <p>nhar il- <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse; margin-left: 10px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">jum</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">xahar</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">sena</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table> </p> <p>Osservazzjonijiet : _____</p> <p>Uffiċċju doganali (isem u Stat Membru): _____</p>										jum	xahar	sena															
jum	xahar	sena																									

18. Talba ghal verifika ta' wara r-rilaxx

L-awtoritajiet doganali murija hawn taht jitolbu l-verifika ta' l-awtenticità ta' din il-folja ta' l-informazzjoni u ta' l-eżattezza tal-partikolaritajiet li jinsabu fiha.

Post :

Data: 

jum	xahar	sena			

 Timbru:

Firma: 

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:
--

---

19. Riżultati tal-verifika

Din il-folja ta' l-informazzjoni (!):

kienet giet ittimbrata mill-uffiċċju doganali indikat fil-kaxxa 16 u l-partikolaritajiet li tinkludi huma eżatti,

tagħti bidu għar-rimarki mogħtija hawn taht.

Post :

Data: 

jum	xahar	sena			

 Timbru:

Firma: 

L-isem u l-indirizz ta' l-awtoritajiet doganali:
--

---

20. L-importazzjoni mill-ġdid tal-prodotti kompensatorji:

Indika l-kwantità disponibbli fil-kaxxa A u l-kwantità importata mill-ġdid fil-kaxxa B:

Kwantità	Tip, numru u data tad-dokument tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa, timbru ta' l-uffiċċju doganali	Kwantità (tkompli)	Tip, numru u data tad-dokument tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa, timbru ta' l-uffiċċju doganali
A			
B			
A			
B			

---

21. Rimarki:

(!) Immarka salib S fil-kaxxa xierqa.

## NOTI

### A. Noti Ġenerali

1. Din il-formola għandha tkun miktuba b'kitba li tinqara u li ma tithassarx, preferibbilment bit-Typewriter. M'għandhiex ikollha thassir jew kliem miktubin fuq xulxin. Korrezzjonijiet għandhom isiru billi jkunu ngassati il-kliem il-ħżiena u ż-żieda ta' xi partikolaritajiet meħtieġa. Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu inizjalati mill-persuna li timla l-folja u awtentikati mill-uffiċċju doganali li jkun mela il-kaxxa 16.
2. Il-kaxxa 1 sa 15 għandhom ikunu mimlija mid-detentur.

### B. Noti speċjali li jirreferu għan-numri tal-kaxxi:

1. Agħti l-isem, l-indirizz u l-isem ta' l-Istat Membru. Fil-każ ta' persuna legali, l-isem tal-persuna responsabbli għandu wkoll ikunu mogħti.
3. Agħti l-isem, l-indirizz u l-isem ta' l-Istat Membru.
6. Agħti n-numru u d-data ta' l-awtorizzazzjoni u l-isem ta' l-awtoritajiet doganali li kienu għamlu l-ħruġ.
10. Agħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti kompensatorji bl-użu tad-deskrizzjoni kummerċjali normali jew tad-deskrizzjoni tat-tariffa.
11. Agħti l-intestatura jew is-sub-intestatura tat-tariffa tal-prodotti kompensatorji murija fl-awtorizzazzjoni.
12. Agħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti kompensatorji bl-użu tad-deskrizzjoni kummerċjali normali jew tad-deskrizzjoni tat-tariffa. Id-deskrizzjoni għandha tkun korresspondenti ma dik mogħtija fid-dokument ta' l-esportazzjoni. Jekk l-oġġetti huma suġġetti għal proċedura ta' l-ipproċessar il-ġewwa, ikteb "oġġetti IP" u agħti n-numru tal-folja ta' l-informazzjoni "INF 1" jekk użata.
14. Agħti l-kwantità netta espressa f'unitajiet tas-sistema metrika (kg, litri, m2, etc.).
15. Agħti l-valur statistiku fil-waqt li d-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni kienet ippreżentata, preċedut b'wahda minn dawn l-abbrevjazzjoni tal-munita kif ġejjin:
  - EUR għall-euro
  - DKK għall-krone Daniż
  - SEK għall-krona Svediza
  - GBP għal-lira sterlina

## Appendiċi

## 1. NOTI ĠENERALI

- 1.1. Il-folji ta' l-informazzjoni għandhom ikunu konformi mal-mudell elenkat f'dan l-Anness u għandhom ikunu stampati fuq karta bajda minghajr polpa mekkanika, bil-gomma lakka għall-iskopijiet tal-kitba u li tiżen bejn 40 u 65 g/m<sup>2</sup>.
- 1.2. Il-formola għandha tkun ta' daqs 210 mm × 297 mm.
- 1.3. L-amministrazzjonijiet doganali għandhom ikunu responsabbli sabiex din il-formola tkun stampata. Kull formola għandha jkollha l-inizjali ta' l-Istat Membru tal-hruġ b'konformità ma ISO norm Alpha 2, segwit bin-numru serjali individwali.
- 1.4. Il-formoli għandhom jiġu stampati u l-kaxxi jkunu miktuba mill-inqas f'lingwa uffiċjali tal-Komunità. L-uffiċċju doganali mitlub sabiex jipprovi l-informazzjoni jew sabiex jagħmel użu minnha, jista jitleb sabiex l-informazzjoni li tkun tinstab fil-formola li tkun ipprezentata lilu tkun tradotta fil-lingwa uffiċjali, jew f'waħda mill-lingwi uffiċjali, ta' l-amministrazzjoni doganali.

## 2. L-UŻU TAL-FOLJI TA' INFORMAZZJONI

## 2.1. Disposizzjonijiet komuni

- (a) Meta l-uffiċċju doganali li johroġ il-folja ta' l-informazzjoni jikkonsidra li informazzjoni addizzjonali li tidher fil-folja ta' l-informazzjoni tkun meħtieġa, dan għandu jinkludi dawn il-partikolari. Meta ma jkunx baqa' spazju biż-żejjed, folja addizzjonali għandha tkun annessa. Din għandha tkun imsemmija fl-orijinal.
- (b) L-uffiċċju doganali li jikkonferma l-folja ta' informazzjoni jista jkun mitlub li jwettaq il-verifika ta' wara r-rilaxx dwar l-awtenticità tal-folja u ta' l-eżattezza tal-partikolari li jkunu nkluzi.
- (c) Fil-każ ta' konsenji suċċessivi in-numru meħtieġ ta' folji ta' informazzjoni jista jkun imhejji għall-kwantità ta' l-oġġetti jew prodotti imdahhla għall-arrangamenti. Il-folja ta' informazzjoni inizjali tista wkoll tkun mindula b'aktar folji ta' informazzjoni jew, meta folja ta' informazzjoni waħda biss tkun użata, l-uffiċċju doganali li lilu l-folja tkun ikkonfermata jista jinnota fuq l-orijinal il-kwantitajiet ta' l-oġġetti jew prodotti. Meta ma jkunx baqa' spazju biż-żejjed, folja addizzjonali għandha tkun annessa li għandha tkun imsemmija fl-orijinal.
- (d) L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu l-użu ta' folji ta' informazzjoni rikapitulattivi għal traffiku triangolari ta' nixxija tal-kummerċ li jinvolvi numru kbir ta' operazzjonijiet li jkopru il-kwantità totali ta' l-importazzjoni/l-esportazzjoni matul Perjodu partikolari.
- (e) F'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-folja ta' informazzjoni tista tkun wżata *a posteriori*, imma mhux lil hinn mill-iskadenza tal-Perjodu meħtieġ għaż-żamma tad-dokumenti.
- (f) Fl-okkorrenza ta' serq, telf jew qerda tal-folja ta' informazzjoni, l-operatur jista jitleb lil-uffiċċju doganali li jkun ikkonferiha sabiex johroġ duplikat tagħha.

L-orijinal u l-kopji tal-folja ta' informazzjoni hekk mahruġa għandhom ikollhom waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

- DUPLICADO,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- АНТИПРАФ,
- DUPLICATE,
- DUPLICATA,
- DUPLICATO,
- DUPLICAAT,
- SEGUNDA VIA,
- KAKSOISKAPPALE,
- DUPLIKAT.

## 2.2. Disposizzjonijiet speċifiċi

### 2.2.1. Folja ta' informazzjoni INF 8 (magazzinaġġ doganali)

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 8 (minn hawn il-quddiem: INF 8) tista tkun użata meta l-oġġetti huma iddikjarati għal trattament jew għall-użu doganali ġdid approvat, sabiex ikunu determinati l-elementi tal-kalkolazzjoni tad-dejn doganali applikabbli qabel ma l-għamliet normali tat-tqandil ikunu sehhew.
- (b) Il-INF 8 għandha tkun imhejjija b'original u kopja.
- (c) L-uffiċċju tas-supervizjoni għandu jipprovdi l-informazzjoni referuta fil-kaxxi 11, 12 u 13, jikkonferma l-kaxxa 15 u jibgħat lura l-originali tal-INF 8 lejn id-dikjarant.

### 2.2.2. Folja ta' informazzjoni INF 1 (proċessar il-ġewwa)

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 1 (minn hawn il-quddiem: INF 1) tista tkun użata sabiex tipprovdi informazzjoni dwar:

- l-ammonti ta' dazji u ta' imgħax kompensatorji,
- l-applikazzjoni tal-miżuri ta' strateġija kummerċjali,
- l-ammont tal-garanzija.

- (b) L-INF 1 għandha tkun imhejjija b'original u żewġ kopji.

L-original u kopja waħda tal-INF 1 għandhom ikunu mibgħuta lejn l-uffiċċju tas-supervizjoni u kopja għandha tinzamm mill-uffiċċju doganali li jkun ikkonferma l-INF 1.

L-uffiċċju tas-supervizjoni għandu jformi l-informazzjoni mitluba fil-kaxxi 8, 9 u 11 tal-ING 1, jikkonfermhom, iżomm kopja u jibgħat lura l-originali.

- (c) Meta r-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa ta' prodotti jew oġġetti kompensatorji fi stat mhux mibdul fuffiċċju doganali apparti milli l-uffiċċju tad-dhul jkun mitlub, dan l-uffiċċju doganali għandu jkkonferma l-INF 1 u għandu jitlob lill-uffiċċju tas-supervizjoni sabiex jindika:

- fil-kaxxa 9(a), l-ammont tad-dazji ta' l-importazzjoni dovuti bi qbil ma l-Artikolu 121(1) jew 128(4) tal-Kodiċi,
- fil-kaxxa 9(b), l-ammont ta' l-imgħax kompensatorju bi qbil ma' l-Artikolu 519,
- il-kwantità, il-kodiċi NM u l-orijini ta' l-oġġetti importati kif użati fil-manifattura tal-prodotti kompensatorji rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa.

- (d) Meta l-prodotti kompensatorji akkwistati permezz ta' l-ipproċessar il-ġewwa (sistema ta' *drawback*) huma ikkonsenjati lejn trattament ieħor approvat mid-dwana jew l-użu li jippermetti d-dazjoni doganali li jkun mħallsa lura jew rimessi, u huma suġġetti għal applikazzjoni ġdida għall-awtorizzazzjoni ta' l-arrangamenti ta' l-ipproċessar il-ġewwa, l-awtoritajiet doganali li johorgu din l-awtorizzazzjoni jistgħu jużaw il-INF 1 sabiex jiddeterminaw l-ammont ta' dazji ta' l-importazzjoni li għandhom ikunu mposti jew l-ammont tad-dejn doganali li aktarx li jkun involut.

- (e) Meta d-dikjarazzjoni għar-rilaxx f'ċirkolazzjoni hielsa tkun tirrigwardja l-prodotti kompensatorji akkwistati mill-importazzjoni ta' oġġetti jew oġġetti fi stat mhux mibdul li jkunu ġew suġġetti għal miżuri ta' strateġija kummerċjali speċifika fil-waqt tad-dhul għall-proċedura (sistema ta' sospensjoni) u tali miżuri jistgħu jkunu applikabbli, l-uffiċċju doganali li jaċċetta d-dikjarazzjoni u li jkkonferma l-INF 1 jista jitolb lill-uffiċċju ta' supervizjoni sabiex jindika l-partikolari mehtieġa għall-applikazzjoni tal-miżuri tal-istrateġija kummerċjali.

- (f) Meta r-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa jkun mitlub fil-każ ta' INF 1 li tkun saret għall-iffisar ta' l-ammont tal-garanzija, l-istess INF 1 tista tkun użata, basta li din ikun fiha:

- fil-kaxxa 9(a), l-ammont tad-dazji ta' l-importazzjoni pagabbli fuq l-oġġetti importati bi qbil ma l-Artikolu 121(1) jew 128(4) tal-Kodiċi, u
- fil-kaxxa 11, id-data meta l-oġġetti importati kif ikoncernati kienu mdaħhla għall-ewwel darba għall-proċedura jew id-data meta d-dazji ta' l-importazzjoni jkunu ġew rifiżi jew rimessi bi qbil ma l-Artikoli 128(1) tal-Kodiċi.



2.2.3. *Folja ta' informazzjoni INF 9 (processar il-ġewwa)*

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 9 (minn hawn il-quddiem: INF 9) tista tkun użata meta l-prodotti kompensatorji jkunu assenjati lejn trattament doganali permissibbli approvat jew permezz ta' l-użu tat-traffiku triangolari (IM/EX).
- (b) L-INF 9 għandha tkun imhejjija f'original u tlett kopji għall-dawk il-kwantitajiet ta' oġġetti importati imdahhla għall-arranġamenti.
- (c) L-uffiċċju tad-dhul għandu jikkonferma il-kaxxa 11 tal-INF 9 u jindika liema meżzi ta' l-identifikazzjoni jew miżuri ta' kontroll l-użu ta' oġġetti ekwivalenti huma wżati (bħal ma huwa l-użu ta' kampjuni, tpingijiet jew deskrizzjonijiet tekniċi, jew it-twertieq ta' analiżi).

L-uffiċċju tad-dhul għandu jibgħat il-kopja 3 lejn l-uffiċċju tas-supervizjoni u jibgħat lura l-originali u l-kopji l-oħrajn lejn id-dikjarant.

- (d) Id-dikjarazzjoni li tirrilaxxa l-arranġamenti għandha tkun akkompanjata bl-original u l-kopji 1 u 2 ta' l-INF 9.

L-uffiċċju tar-rilaxx għandu jindika l-kwantità ta' prodotti kumpensatorji u d-data ta' l-aċċettazzjoni. Għandu jibgħat il-kopja 2 lejn l-uffiċċju tas-supervizjoni, jibgħat lura l-original lejn id-dikjarant u jzomm il-kopja 1.

2.2.4. *Folja ta' informazzjoni INF 5 (processar il-ġewwa)*

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 5 (minn hawn il-quddiem: INF 5) tista tkun użata meta l-prodotti kompensatorji akkwistati minn oġġetti ekwivalenti huma esportati permezz ta' l-użu tat-traffiku triangolari (EX/IM).
- (b) L-INF 5 għandha tkun imhejjija f'original u tlett kopji rispettivament għall-dawk il-kwantitajiet ta' l-oġġetti importati korrispondenti għall-kwantità tal-prodotti kompensatorji esportati.
- (c) L-uffiċċju doganali li jaċċetta d-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni għandu jikkonferma il-kaxxa 9 tal-INF 5 u jibgħat lura l-original u t-tlett kopji lejn id-dikjarant.
- (d) L-uffiċċju doganali tal-hruġ għandu jimla l-kaxxa 10, jibgħat il-kopja 3 lejn l-uffiċċju tas-supervizjoni u jibgħat lura l-originali u l-kopji l-oħrajn lejn id-dikjarant.
- (e) Meta l-qamh durum li jidhol taht il-kodiċi NM 1001 10 00 ikun ipprocessat f'għaġin li jidhol taht il-kodiċi 1902 11 00 u 1902 19, l-isem ta' l-importatur awtorizzat li jdahhal l-oġġetti importati għall-arranġamenti, li għandu jkun muri fil-kaxxa 2 ta' l-INF 5, din tista tkun mimlija wara li l-INF 5 tkun giet ipprezentata lill-uffiċċju doganali ta' fejn id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni tkun ipprezentata. L-informazzjoni għandha tkun mogħtija fuq l-original u l-kopji 1 u 2 tal-INF 5 qabel ma d-dikjarazzjoni li ddahhal l-oġġetti importati għall-arranġamenti tkun ipprezentata.
- (f) Id-dikjarazzjoni għad-dhul ta' l-arranġamenti għandha tkun akkompanjata bl-original u l-kopji 1 u 2 tal-INF 5.

L-uffiċċju doganali ta' fejn id-dikjarazzjoni tad-dhul hija ipprezentata għandu jinnota fuq l-original u l-kopji 1 u 2 tal-INF 5 il-kwantità ta' l-oġġetti importati imdahhla għall-arranġamenti u d-data ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni. Għandu jibgħat il-kopja 2 lejn l-uffiċċju tas-supervizjoni, jibgħat lura l-original lejn id-dikjarant u jzomm il-kopja 1.

2.2.5. *Folja ta' l-informazzjoni INF 7 (processar il-ġewwa)*

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 7 (minn hawn il-quddiem: INF 7) tista tkun użata meta l-prodotti kompensatorji jew l-oġġetti fi stat mhux mibdul tistqarr permezz tas-sistema *drawback* huma assenjati waħda mit-trattamenti doganali approvati jew l-użu li jippermetti r-rifużjoni jew ir-remissjoni, bi qbil ma' l-Artikolu 128(1) tal-Kodiċi, mingħajr ir-rifużjoni tat-talba milli tkun ipprezentata.

Meta d-detentur ikun ta l-kunsens tiegħu għat-trasferiment tad-dritt għal talba ta' rifużjoni lejn persuna oħra bi qbil ma' l-Artikolu 90 tal-Kodiċi, din l-informazzjoni għandha tidher fuq il-INF 7.

- (b) Il-INF 7 għandha tkun imhejjija b'original u żewġ kopji.
- (c) L-uffiċċju doganali li jaċċetta d-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni għandu jikkonferma l-INF 7 u jibgħat lura l-original u kopja waħda lejn id-detentur u jzomm il-kopja l-oħra.
- (d) Meta t-talba għar-rifużjoni tkun ipprezentata, din għandha tkun akkompanjata mill-original tal-INF 7, ikkonfermata kif mehtieg.

2.2.6. *Folja ta' informazzjoni INF 6 (importazzjoni temporanja)*

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 6 (minn hawn il-quddiem: INF 6) tista tkun użata sabiex tikkomunika l-elementi għall-assessjar tad-dejn doganali jew tad-dazju doganali diġa imposti meta l-oġġetti importati huma mċaqilqa fi hdan it-territorju tal-Komunità.
- (b) L-INF 6 għandha tinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex turi lil-awtoritajiet doganali:
  - id-data li fiha l-oġġetti importati kienu mdahhla għall-arranġamenti ta' l-importazzjoni temporanja,
  - l-elementi għall-assessjar tad-dejn doganali kif aċċertat f'dik id-data,
  - ammont ta' xi dazji ta' l-importazzjoni diġa imposti permezz ta' l-arranġamenti ta' sostenn parzjali u tal-Perjodu kif meqjus għal dak l-iskop.
- (c) L-INF 6 għandha tkun imhejjija b'original u żewġ kopji.
- (d) L-INF 6 għandha tkun ikkonfermata jew meta l-oġġetti jkunu mqieghda taht il-proċedura tat-transitu estern, fil-bidu ta' l-operazzjoni tat-trasferiment jew f'mument aktar kmieni.
- (e) Kopja waħda għandha tinzamm mill-uffiċċju doganali li jkun ikkonfermha. L-originali u l-kopja l-oħra għandhom ikunu mibghuta lejn il-persuna ikkonċernata li tkun tat din il-kopja lill-uffiċċju tar-rilaxx. Wara l-konferma, din il-kopja għandha mbagħad tkun mibghuta lura mill-persuna ikkonċernata lejn l-uffiċċju doganali li inizjalment ikunu ikkonfermha.

2.2.7. *Folja ta' informazzjoni INF 2 (proċessar il-barra)*

- (a) Il-folja ta' informazzjoni INF 2 (minn hawn il-quddiem: INF 2) tista tkun użata meta l-prodotti kompensatorji jew ta' kambjament huma importati permezz tat-traffiku triangolari.
- (b) L-INF 2 għandha tkun imhejjija f'original u kopja waħda għall-dawk il-kwantitajiet ta' oġġetti imdahhla għall-proċedura.
- (c) It-talba għall-ħruġ tal-INF 2 għandha tikkostitwixxi l-kunsens tad-detentur li jittrasferixxi d-dritt tas-sostenn totali jew parzjali mid-dazji ta' l-importazzjoni lejn persuna oħra li timporta l-prodotti kompensatorji jew tal-kambjament permezz tat-traffiku troangolari.
- (d) L-uffiċċju tad-dhul għandu jikkonferma l-origina u l-kopja tal-INF 2. Għandu jzomm il-kopja u jibgħat lura l-origina lejn id-dikjarant.

Għandu jindika fil-kaxxa 16 il-meżzi użati għall-identifikazzjoni ta' l-oġġetti b'espportazzjoni temporanja.

Meta jkunu miġbura kampjuni jew meta disinji jew deskrizzjonijiet tekniċi jkunu użati, dan l-uffiċċju għandu jawtentika l-kampjuni, id-disinji jew id-deskrizzjonijiet tekniċi billi jwaha is-siġill doganali tiegħu jew fuq l-oġġetti, meta n-natura tagħhom tkun tippermetti dan, jew fuq l-ippakkjar, b'tali mod li dan ma jistax ikunu imbagħbas.

Tikketta li jkollha t-timbru ta' l-uffiċċju u referenza għall-partikolaritajiet tad-dikjarazzjoni ta' l-espportazzjoni għandha tkun imwahhla mal-kampjuni, id-disinji jew id-deskrizzjonijiet tekniċi b'tali manjera hekk li ma thallix li jkun hemm xi sostituzzjoni.

Il-kampjuni, id-disinji jew id-deskrizzjonijiet tekniċi, awtentikati u issiġġilati, għandhom ikunu mibghuta lura lejn l-espportatur, li għandu jipprezenthom bis-siġilli intatti meta l-prodotti kompensatorji jew imbidla jkunu importati mill-ġdid.

Meta analizi tkun meħtieġa u r-riżultati ma jkunux magħrufa sakemm l-uffiċċju tad-dhul ikun ikkonferma l-INF 2, id-dokument li jkun fih ir-riżultati ta' l-analizi għandu jkun mogħti lill-espportatur f'envelop issiġġillat li ma jistax ikun imbagħbas.

- (e) L-uffiċċju tal-ħruġ għandu jiċċertifika fuq l-originali li l-oġġetti jkunu hallew it-territorji doganali tal-Komunità u għandu jibgħatu lura lejn il-persuna li tkun ipprezentatu.
- (f) L-impportatur tal-prodotti kompensatorji jew tal-kambjament għandu jipprezenta l-originali tal-INF 2 u, meta xierq, il-meżzi ta' l-identifikazzjoni, lejn l-uffiċċju tar-rilaxx.

## ANNEX 72

**LISTA TA' GHAMLIET NORMALI TAT-TQANDIL MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 531 U FL-ARTIKOLU 809**

Sa kemm ma jkunx speċifikat xorta oħra, l-ebda waħda minn dawn it-tipi li ġejjin ta' tqandil ma' għandha tagħti bidu għal kodiċi NM differenti ta' tmien ċifri.

L-għamliet normali tat-tqandil elenkati hawn taht m' għandhomx jiġu konċessi jekk, fl-opinjoni ta' l-awtoritajiet doganali, l-operat x'aktarx iżid ir-riskju ta' frodi:

1. il-ventilazzjoni, il-frix, it-tnixxif, it-tnehhija ta' trab, operati sempliċi ta' tindif, it-tiswija ta' l-ippakkjar, it-tiswija elementari ta' hsarat miġrura waqt il-ġarr jew il-ħażna sa fejn għandhom x'jaqsmu operati sempliċi, it-tqeghid u t-tnehhija ta' kisi protettiv għat-trasport;
2. il-bini mill-ġdid ta' l-oġġetti wara l-ġarr;
3. iċ-ċekkjar/inventarji tal-ħażna, it-tehid/taqbil ta' kampjuni, l-għażla/tqeghid skond l-għażla, il-filtrazzjoni mekkanika u l-użin ta' l-oġġetti;
4. it-tnehhija ta' komponenti bil-hsara jew kontaminati;
5. il-konservazzjoni, permezz tal-pasturizzazzjoni, l-isterilizzazzjoni, l-irradjazzjoni jew iż-żieda ta' preservattivi;
6. trattament kontra l-parassiti;
7. trattament kontra s-sadid;
8. trattamenti:
  - permezz ta' sempliċi żieda fit-temperatura, mingħajr il-proċess ta' aktar trattament jew distillazzjoni, jew
  - b'sempliċi tnaqqis fit-temperatura;
 anki jekk dan jirriżulta f'kodiċi differenti ta' tmien ċifri differenti;
9. it-trattament elettrostatiku, it-tnehhija tat-tikmix jew il-mogħdija tat-tessuti;
10. trattament li jikkonsisti fi:
  - it-tnehhija taż-żerriegħa u/jew it-tnehhija tal-qalba tal-frott, it-tqattigh jew it-tibdil tal-forma kimika tal-frott jew tal-ħxejjex imqadda, it-tixrib mill-ġdid tal-frott, jew
  - it-tixrib mill-ġdid tal-frott anki jekk dan jirriżulta f'kodiċi NM differenti ta' tmien ċifri differenti;
11. it-tnehhija ta' l-imluħ, it-tindif u t-tnehhija tat-truf mil-ġlud;
12. iż-żieda ta' oġġett jew iż-żieda jew l-iskambju tal-komponenti aċċessorji sakemm din iż-żieda jew tqeghid mill-ġdid huma relattivament limitati jew maħsuba sabiex jassiguraw konformità mal-livelli tekniċi u ma jibdlux in-natura jew itejbu t-twettiq tax-xogħol ta' l-oġġetti oriġinali, saħansitra jekk dawn jirriżultaw f'kodiċi NM differenti ta' tmien ċifri minhabba ż-żiediet fl-oġġetti jew l-iskambju tagħhom;
13. it-tagħmid jew konċentrazzjoni tal-likwidi, mingħajr iktar proċessi ta' trattament jew distillazzjoni, anki jekk dan jirriżulta f'kodiċi NM differenti ta' tmien ċifri;
14. it-taħlit bejniethom ta' l-istess kwalità ta' oġġeti, ma kwalità differenti, sabiex tinkiseb kwalità kostanti jew il-kwalità mitluba mill-konsumaturi, mingħajr ma tinbidel in-natura ta' l-oġġetti;
15. it-taqsim jew qtugħ skond il-qies ta' l-oġġetti basta iżda li jiġu involuti biss operati sempliċi;
16. l-ippakkjar, l-ispakkjar, il-bdil tal-pakkeġġ, id-dekantazzjoni u t-trasferiment sempliċi f'kontenituri, saħansitra jekk dan jirriżulta f'kodiċi NM differenti ta' tmien ċifri, it-twahhil, it-tnehhija u l-bdil ta' marki, sigilli, tikketti, tabelli tal-prezzijiet jew sinjali oħra simili ta' distinzjoni;
17. it-testjar, l-aġġustament, ir-regolazzjoni u t-tqeghid fl-ordni tax-xogħol ta' magni, apparat u vetturi, partikolarment sabiex jikkontrollaw il-konformità ma' livelli tekniċi, biss jekk operati sempliċi huma involuti;
18. l-offuskar ta' *fittings* tal-kanen/pajpijiet sabiex jithejjew l-oġġetti għal ċerti swieq.

## ANNEX 73

**OĠĠETTI TA' L-IMPORTAZZJONI LI DWARHOM IL-KONDIZZJONIJIET EKONOMIĠI HUMA  
MEQJUSA BĦALA LI MA KIENUX IMWETTQA BIS-SAĦĦA TA' L-ARTIKOLU 539, L-EWWEL  
PARAGRAFU**

**Parti A: Prodotti agrikoli koperti bl-Anness I tat-Trattat**

1. Dawn il-prodotti li ġejjin jidhlu taht waħda mill-organizzazzjonijiet tas-suq komuni kif ġejjin:
  - settur taċ-ċereali: prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 <sup>(2)</sup>,
  - settur tar-ross: prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3072/95 <sup>(3)</sup>,
  - settur tar-ross: prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2038/1999 <sup>(4)</sup>,
  - settur taż-żejt: prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2)(c) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 136/66/KEE <sup>(5)</sup>,
  - settur tal-halib u l-prodotti tal-halib: prodotti msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999,
  - settur ta' l-inbid: prodotti referuti fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 <sup>(6)</sup>, u li jidhlu taht il-kodiċi NM:
    - 0806 10 90
    - 2009 60
    - 2204 21 (bl-eċċezzjoni ta' l-inbid ta' kwalità)
    - 2204 29 (bl-eċċezzjoni ta' l-inbid ta' kwalità)
    - 2204 30
2. Dawn il-prodotti li ġejjin li jidhlu taht il-kodiċi NM:
  - 0204 10 sa 0204 43
  - 2207 10
  - 2207 20
  - 2208 90 91
  - 2208 90 99
3. Prodotti appartni minn dawn ta' taht il-punti 1 u 2, li dwarhom ir-rifużjoni agrikola hija ugwali għal, jew aktar minn żero, huma stabbiliti.

**Parti B: Oġġetti mhux koperti bl-Anness I tat-Trattat li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli**

Oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli u elenkati f'dawn l-Annessi li ġejjin tar-Regolamenti dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur agrikolu jew li jikkonċernaw ir-rifużjoni tal-produzzjoni:

- Anness B tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 (settur taċ-ċereali),
- Anness B tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3072/95 (settur tar-ross),

- Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2038/1999 (settur taz-zokkor),
- Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 (settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib),
- Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 (7) (settur tal-bajd),
- Anness tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1010/86 (8) (rifuzjoni tal-produzzjoni fuq ċerti prodotti taz-zokkor użati fl-industrija tal-kimika), u
- Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1722/93 (9) (rifużjoni tal-produzzjoni fis-setturi taċ-ċereali u tar-ross).

#### **Parti Ċ: Prodotti tas-sajd**

Il-prodotti tas-sajd elenkati fl-Annessi I, II u V tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (10) dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tas-sajd u l-akwakoltura u l-prodotti elenkati fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament li huma suġġetti għal sospensjoni awtonoma parzjali.

Il-prodotti kollha tas-sajd li huma suġġetti għal kwota awtonoma.

---

## ANNEX 74

## DISPOSIZZJONIJIET SPEĊJALI LI JIKKONĊERNAW L-OĠĠETTI EKWIVALENTI

## (Artikolu 541)

1. **Ross**

Ross ikklassifikat taht il-kodiċi NM 1006 m'għandux ikun meqjus bhala ekwivalenti sakemm ma jidholx fi hdan l-istess kodiċi NM ta' tmien ċifri tan-Nomenklatura Maqghudha. B'dana kollu, għal ross b'tul li ma jeċċedix 6,0 mm u relattività ta' tul/wisa ugwali għal, jew aktar minn 3, u għal ross b'tul ugwali għal, jew anqas minn 5,2 mm u relattività ta' tul/wisa ugwali għal, jew aktar minn 2, l-ekwivalenza għandha tkun stabbilita bid-determinazzjoni biss tar-relattività tat-tul/wisa. Il-kejl tal-qamha tar-ross għandu jsehh b'konformità ma' l-Anness A(2)(d) tar-Regolament (KE) Nru 3072/95 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tar-ross.

L-użu ta' oġġetti ekwivalenti għandu jkun ipprobit meta l-operazzjonijiet ta' l-ipproċessar il-ġewwa jkunu jikkonsisti minn 'għamliet normali ta' tqandil' elenkati fl-Anness 71 ta' dan ir-Regolament.

2. **Qamh**

Oġġetti ekwivalenti jistgħu biss ikunu wzati bejn il-qamh maħsud f'pajjiż terz u dak diġa rilaxxat għal ċirkolazzjoni hielsa u l-qamh mhux tal-Komunità, ta' l-istess kodiċi NM ta' tmin ċifri, li jkolu l-istess kwalità kummerċjali u l-istess karatteristiċi tekniċi.

B'dana kollu:

- derogi mill-projbizzjoni dwar l-użu ta' l-oġġetti ekwivalenti jistgħu jkunu adottati fir-rigward tal-qamh fuq il-baži ta' komunikazzjoni mil-Kummissjoni lejn l-Istati Membri, wara eżami mill-Kumitat,
- l-użu ta' oġġetti ekwivalenti huwa permissibbli bejn il-qamh durum tal-Komunità u l-qamh durum ta' oriġini minn pajjiż terz, basta li dan ikun għall-produzzjoni ta' l-għagin li jidhol taht il-kodiċi NM 1902 11 00 u 1902 19.

3. **Zokkor**

Resqien lejn l-użu ta' oġġetti ekwivalenti huwa permissibbli bejn zokkor tal-kannamieli mhux maħdum li jidhol taht il-kodiċi NM 1701 11 90 u z-zokkor tal-pitravi mhux maħdum li jidhol taht il-kodiċi NM 1701 12 90 permezz tal-kundizzjoni li l-prodotti kompensatorji li jidhlu taht il-kodiċi NM 1701 99 10 (zokkor abjar) ikunu milhuqa.

4. **Animali hajjin u laham**

Oġġetti ekwivalenti ma jistgħux ikunu wzati għall-operazzjoni ta' l-ipproċessar il-ġewwa ta' l-animali hajjin jew laham.

Deroga mill-projbizzjoni dwar l-użu ta' oġġetti ekwivalenti tista ssir għal-laħam li kien suġġett għall-kommunikazzjoni mill-Kummissjoni lejn l-Istati Membri, wara l-eżamijiet mwettqa mill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali jekk l-applikant jista jagħti prova li l-ekwivalenza hija ekonomikament meħtieha u jekk l-awtoritajiet doganali jittrasmettu l-abozz tal-proċeduri previsti dwar il-kontroll ta' l-operazzjoni.

5. **Qamh-ir-rum**

Resqien lejn l-użi ta' l-oġġetti ekwivalenti bejn il-qamh-ir-rum tal-Komunità u dak mhux tal-Komunità huwa possibbli biss f'dawn il-każi li ġejjin u suġġett għal dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

1. Fil-każ ta' qamh-ir-rum għal-użu għala għalf ta' l-animali, l-użu ta' oġġetti ekwivalenti huwa possibbli basta li sistema ta' kontroll doganali tkun stabbilita sabiex tassigura li l-qamh-ir-rum mhux tal-Komunità ikun fil-fatt użat għall-ipproċessar f'għalf ta' l-animali.
2. Fil-każ ta' qamh-ir-rum użat fil-manifattura ta' lamtu jew prodotti tal-lamtu, l-użu ta' l-oġġetti ekwivalenti huwa possibbli bejn il-varjetajiet kollha bl-eċċezzjoni tal-qamh-ir-rum qawwi fil-amilopektin ( xama' bħal-qamh-ir-rum jew qamh-ir-rum 'imxamma') li huma ekwivalenti biss bejniethom.
3. Fil-każ ta' qamh-ir-rum użat fil-manifattura ta' prodotti tal-laħam, l-użu ta' l-oġġetti ekwivalenti huwa possibbli bejn il-varjetajiet kollha bl-eċċezzjoni tal-qamh-ir-rum tat-tip vitrus (qamh-ir-rum 'Plata' tat-tip 'Dura', qamh-ir-rum 'Flint') li huma ekwivalenti biss bejniethom.

## 6. Żejt taż-Żebbuġa

A. Resqien lejn l-użu ta' oġġetti ekwivalenti huwa permissibli biss f'dawn il-każi li ġejjin u skond dawn il-kondizzjonijiet:

### 1. Żejt verġni taż-żebbuġa

- (a) bejn iż-żejt extra verġni taż-żebbuġa li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 10 90 li jkun jikkorrispondi għad-deskrizzjoni fil-punt 1(a) ta' l-Anness tar-Regolament Nru 136/66/KEE u ż-żejt extra verġni taż-żebbuġa mhux tal-Komunità ta' l-istess kodiċi NM, basta li l-operazzjoni ta' l-ipproċessar tipproduċi żejt extra verġni taż-żebbuġa li jidhol fl-istess kodiċi NM u li jissodisfa l-htigiet ta' l-istess punt 1(a);
- (b) bejn iż-żejt verġni taż-żebbuġa li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 10 90 li jkun jikkorrispondi għad-deskrizzjoni fil-punt 1(b) ta' l-Anness tar-Regolament Nru 136/66/KEE u ż-żejt verġni taż-żebbuġa mhux tal-Komunità ta' l-istess kodiċi NM, basta li l-operazzjoni ta' l-ipproċessar tipproduċi żejt verġni taż-żebbuġa li jidhol fl-istess kodiċi NM u li jissodisfa l-htigiet ta' l-istess punt 1(b);
- (ċ) bejn iż-żejt verġni ordinarju taż-żebbuġa li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 10 90 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 1(c) ta' l-Anness tar-Regolament Nru 136/66/KEE u ż-żejt verġni ordinarju taż-żebbuġa mhux tal-Komunità ta' l-istess kodiċi NM, basta li l-prodott kompensatorji huwa:
- żejt taż-żebbuġa raffinat li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 90 00 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 2 ta' l-Anness imsemmi hawn fuq,
  - żejt taż-żebbuġa li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 90 00 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 3 ta' l-imsemmi Anness u huwa akkwistat bit-tahlit ma' żejt verġni taż-żebbuġa tal-Komunità li jidhol taht il-kodiċi 1509 10 90;
- (d) bejn iż-żejt verġni lampanti taż-żebbuġa li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 10 10 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 1(d) ta' l-Anness tar-Regolament Nru 136/66/KEE u ż-żejt verġni lampanti taż-żebbuġa mhux tal-Komunità ta' l-istess kodiċi NM, basta li l-prodott kompensatorji huwa:
- żejt taż-żebbuġa raffinat li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 90 00 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 2 ta' l-Anness imsemmi hawn fuq, jew
  - żejt taż-żebbuġa li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 90 00 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 3 ta' l-imsemmi Anness u huwa akkwistat bit-tahlit ma' żejt verġni taż-żebbuġa tal-Komunità li jidhol taht il-kodiċi 1509 10 90.

### 2. Żejt pomace taż-żebbuġa

bejn żejt *pomace* taż-żebbuġa mhux raffinat li jidhol taht il-kodiċi NM 1510 00 10 li huwa korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 4 ta' l-Anness tar-Regolament Nru 136/66/KEE u żejt *pomace* taż-żebbuġa mhux raffinat mhux tal-Komunità ta' l-istess kodiċi NM, basta li ż-żejt *pomace* taż-żebbuġa ikun prodott kompensatorji li jidhol taht il-kodiċi NM 1510 00 90 u jkun korrispondenti għad-deskrizzjoni fil-punt 6 ta' l-imsemmi Anness ikunu akkwistat mit-tahlit ma' żejt verġni tal-Komunità li jidhol taht il-kodiċi NM 1509 10 90.

B. It-tahlitiet referuti fil-punt A.1(c) it-tieni inċiż u (d) it-tieni inċiż u l-punt A.2, ma' żejt verġni taż-żebbuġa mhux tal-Komunità, użat b'mod identiku, huma awtorizzati biss meta l-arranġamenti għas-supervizzjoni tal-proċedura huma organizzati f'manjera li tagħmilha possibbli li jkun identifikat il-proporzjon taż-żejt verġni taż-żebbuġa mhux tal-Komunità fil-kwantità totali taż-żejt imhallat li jkun esportat.

Ċ. Il-prodotti kompensatorji għandhom ikunu mqiegħda f'pakketti immedjati ta' 220 litru jew anqas. Bħala deroga, fil-każ ta' kontenituri mifthiema ta' 20 tunnellata massimu, l-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu l-esportazzjoni taż-żjut misjuba fil-punti preċedenti bil-kundizzjoni li jkun hemm kontroll sistematiku tal-kwalità u l-kwantità tal-prodott esportat.

D. L-ekwivalenza għandha tkun ivverifikata bl-użu ta' registri kummerċjali sabiex tkun verifikata l-kwantità ta' żjut użati għat-tahlit u, għall-iskopijiet tal-verifika tal-kwalità ikonċernata, billi jkunu mqabbla l-karatteristiċi tekniċi tal-kampjuni taż-żejt mhux tal-Komunità meta dan ikun innahhal għall-proċedura, mal-karatteristiċi tekniċi tal-kampjuni taż-żejt tal-Komunità użat li jkun meħud meta l-prodott kompensatorju ikkonċernat ikun ipproċessat, kontra l-karatteristiċi tekniċi tal-kampjuni miġbura fil-waqt ta' l-esportazzjoni attwali tal-prodotti kompensatorji fil-punt tal-hruġ. Kamjunu għandhom jittiehdu b'konformità ma' l-istandards internazzjonali EN ISO 5555 (kampjunar) u EN ISO 661 (it-trasmissjoni ta' kampjuni lejn laboratorji u

l-preparazzjoni ta' kampjuni għal testijiet). L-analizi għandha tkun imwettqa b'referenza għall-parametri fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2586/91 <sup>(1)</sup>.

#### 7. Halib u prodotti tal-halib

Resqien lejn l-użu ta' l-ekwivalenza huwa permissibbli biss permezz tal-kundizzjoni li l-kontenut fil-materja xotta tal-halib, il-materja xahmija tal-halib u l-proteini tal-halib ta' l-oġġetti ekwivalenti ma jkunx aktar baxx mill-kontenut ta' dawk il-materjali fl-oġġetti importati.

Il-kontenut f'materja xotta tal-halib fil-materja xahmija tal-halib u l-proteini tal-halib ta' l-oġġetti importati u l-oġġetti ekwivalenti ikkonċernati għandhom ikunu miktuba fid-dikjarazzjoni għad-dhul (IM/EX) jew id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni (EX/IM) u, meta użata, fuq il-folja ta' l-informazzjoni INF 9 jew fuq il-folja ta' l-informazzjoni INF 5, sabiex jiffaċilitaw lil-awtoritajiet doganali li jikkontrollaw l-ekwivalenza fuq il-bażi ta' dawk l-elementi.

Verifiki fiżiċi għandhom ikunu mwettqa fuq mill-anqas 5 % tad-dikjarazzjonijiet għad-dhul ta' l-oġġetti importati għall-arranġamenti u d-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni (IM/EX) u l-koperta ta' l-oġġetti importati kif ukoll bħal l-oġġetti ekwivalenti ikkonċernati.

Verifiki fiżiċi għandhom ikunu mwettqa fuq mill-anqas 5 % tad-dikjarazzjonijiet ta' qabel l-esportazzjoni u fuq id-dikjarazzjonijiet għad-dhul għall-arranġamenti (EX/IM). Dawn il-verifiki għandhom ikopru l-oġġetti ekwivalenti li għandhom ikunu i-verifikati qabel l-operazzjonijiet ta' l-i-proċessar kif ukoll ta' l-oġġetti importati ikkonċernati fil-waqt li dawn ikunu mdahhla għall-arranġamenti.

Verifiki fiżiċi jimplikaw il-verifika tad-dikjarazzjoni u d-dokumenti mhemuza magħhom, u l-kampjuni rappreżentattivi għandhom jittiehdu għall-analizi ta' l-ingredjenti minn laboratorju kompetenti li jassigura li l-oġġetti ekwivalenti u l-oġġetti importati relatati jkunu jikkorrespondu f'dak li jikkonċerna l-kwantità, il-kwalità kummerċjali u l-karatteristiċi tekniċi, partikolarment il-kontenut tagħhom fil-materja xotta tal-halib, il-materja xahmija tal-halib u l-proteini tal-halib.

Jekk l-Istat Membru japplika sistema ta' l-analizi tar-riskju, persentaġġ aktar baxx ta' verifiki fiżiċi jista jkun permissibbli.

Kull verifika fiżika għandha tkun is-suġġett ta' rapport dettaljat mill-uffiċjal li jkun wettaq din il-verifika. Dawn ir-rapporti għandhom ikunu centralizzati mill-awtoritajiet doganali innominati f'kull Stat Membru.



## ANNEX 75

## LISTA TA' PRODOTTI KOMPENSATORJI SUĠĠETTI GHAD-DAZJI DOGANALI KIF APPLIKABBLI LILHOM

## (L-Artikolu 548 (1))

Rimarka ġenerali:

L-uffiċċju tas-supervizjoni jista jippermetti li l-Artikolu 548 (1) ikun applikat ukoll għall-iskart, il-hela, ir-residwi, it-trufijiet u l-fdalijiet apparti minn daww elenkati hawn taht.

Nru	Kodiċi NM u deskrizzjoni tal-prodotti kompensatorji	Operazzjonijiet ta' l-ipproċessar li jirriżultaw minnhom	
(1)	(2)	(3)	
1	ex Kapitolu 2	Raċanċ tal-laħam tajjeb għall-ikel	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
2	ex 0201 ex 0202 ex 0203 ex 0204 ex 0205	Trufijiet mill-operazzjonijiet murija fil-kolonna 3	Tqattih tal-laħam f' porzjonijiet minn annimali tal-Kapitolu 1
3	0209 00 11 0209 00 19	Sonża tal-majjali minn taht il-ġilda	Il-qatla tal-majjali, xogħol u proċessar tal-laħam
4	0209 00 30	Xaħam tal-majjali	Il-qatla tal-majjali, xogħol u proċessar tal-laħam
5	ex 0304	Trufijiet mill-operazzjonijiet murija fil-kolonna 3	L-isserrar ta' blokki iffriżati tal-flett
6	ex 0305	Trufijiet mill-operazzjonijiet murija fil-kolonna 3	L-iffumigar u l-iffillettar tal-hut
7	ex 0404	Xorrox	L-ipproċessar ta' halib frisk
8	ex 0404	Xorrox fi trab, li ma jkun fih zokkor miżjud	Manifattura tal-lattosju minn xorrox ikkonċentrat
9	ex 0407 00	Bajd mhux fertilizzat	L-inkubazzjoni u t-tfaqqis ta' flieles ta' jum
10	0502	Lanzit u xagħar mill-majjali, ħnieżer selvaġġi u qżieqż selvaġġi; ix-xagħar tal-kaspru u xagħar iehor tal-ixkupilji; skart ta' tali lanzit u xagħar	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
11	0503 00 00	Xagħar taż-żiemel u skart mix-xagħar taż-żiemel, seww jekk imqiegħed f'saffi u anki jekk le ma materjal bħala appoġġ	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
12	0504 00 00	Imsaren, bziezeq (ta' l-urina) u stonkijiet ta' l-annimali (għajr tal-hut), shah u biċċiet minnhom	Il-qatla u t-tindif ta' l-annimali tal-Kapitolu 1
13	ex 0505 90 00	Trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
14	0506	Għadam u ġewwieni tal-qrun, mhux maħdum, bix-xaħam imneħħi, sempliċement preparat (izda mhux maqtugh fuq għamla), trattat bl-aċidu jew bil-ġelatina mneħħija; trab u skart ta' dawn il-prodotti	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
15	ex 0507	Qrun, qrun taċ-ċriev, dwiefer, saqajn, dwiefer tal-ponta u numqari, mhux maħduma jew sempliċement ippreparati imma mhux maqtuha tal-qies, u skart u trab u simili, mhux maħdum jew sempliċement ippreparati imma mhux maqtuh tal-qies u xagħar u skart ta' dawn il-prodotti	Kwalunkwe xogħol jew proċessar

(1)	(2)	(3)	
16	ex 0508 00 00	Trab u skart ta' l-arzell	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
17	ex 0508 00 00	Il-qxur tal-gambli	It-tnehhija tal-qxur mill-gambli
18	ex 0510 00	Prodotti mill-annimali, friski, mkessha jew iffriżati jew b'mod ieġor proviżjonalment ippreservati, tat-tip użat fil-preparazzjoni ta' prodotti farmakewtiċi	Il-qatla u t-tindif ta' l-annimali tal-Kapitolu 1
19	0511 91 10	Skart tal-ħut	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
20	ex 0511 99 90	Irjus li ma jittieklux	Il-qatla u t-tindif ta' l-annimali tal-Kapitolu 1
21	ex 0511 99 90	Demm	Il-qatla ta' l-annimali tal-Kapitolu 1
22	ex 0511 99	Skart mill-proċeduri tal-kolonna 3	Il-qatla ta' l-annimali tal-Kapitolu 1 u xi xogħol jew ipproċessar tal-laħam
23	ex 0511 99 90	Qxur tal-bajd	Is-separazzjoni tal-bajd mill-qxur
24	ex 0511 99 10	Frak mill-qxur	It-tqaxxir tal-laħam tal-majjal
25	ex 0712	Skart mill-hxejjex	Tqattiegħ, flieli, l-qsim, id-dhin u t-tahlit ta' l-oġġetti li jidhlu taħt il-kodiċi NM 0712
26	ex 0713	Skart mill-hxejjex legumini	Tqattiegħ, flieli, l-qsim, id-dhin u t-tahlit ta' l-oġġetti li jidhlu taħt il-kodiċi NM 0713
27	ex 0901	Kafé mfarrak	Xogħol u proċessar ta' kafé nejj
28	0901 90 10	Il-hliefa u l-qoxra tal-kafé	L-inkaljar ta' kafé nejj
29	ex 0902 20 00 ex 0902 40 00	Trab tat-té	Xogħol u proċessar ta' té nejj
30	ex 0904 20 30 ex 0904 20 90	Skart tal-piment	It-tindif, it-tishieq, id-dhin u l-gharbiel ta' frott imqadded tal-ġenus Capsicum
31	1006 40 00	Ross imfarrak	Ix-xogħol jew l-ipproċessar tar-ross
32	ex 1104	Qmuha, mhux b'mod ieħor maħdum milli mithun fin	Xogħol jew poċessar taċ-ċereali
33	1104 30	Għajn taċ-ċereali, shieh, irrumblat, imqatta jew mishuq	Xogħol jew poċessar taċ-ċereali
34	1109 00 00	Glutina tal-qamħ, sew jekk imqadded u anki jekk le	Xogħol jew poċessar tal-qamħ
35	ex 1209	Skart miż-żerriegħa tal-pitravi (żerriegħa mfarrka jew sterili, żrieragħ b'kapaċità ta' ġerminazzjoni fqira jew li ma humiex tajbin għall-magni tat-titqib)	Tindif, gharbiel, illustrar u l-gherik tal-pitravi taz-zokkor.
36	ex 1213 00 00	Tiben u hliefa taċ-ċereali, mhux ippreparati jew imqatta imma mhux aktar ippreparat	Xogħol jew poċessar taċ-ċereali
37	1501 00 11 1501 00 19	Sonza u xaham ieħor tal-majjali	Il-qatla tal-majjali, xogħol u proċessar tal-laħam
38	ex 1502 00	Xaham tal-qobla ta' l-ifart; nagħaġ jew mogħoż	Il-qatla tal-qobla ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż; ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-laħam
39	ex 1504	Żjut tal-ħut	L-ipproċessar tal-ħut ffilletti

(1)	(2)	(3)	
40	ex 1506	Xaħmijiet jew żjut oħrajn ta' l-annimali	It-tneħħija tax-xaħmijiet mill-laħam, għadam jew mill-iskart
41	ex 1515 21 90	Iż-żejt min-nebbieta tal-qamħ-ir-rum	L-ipproċessar tal-qamħ-ir-rum
42	ex 1520 00 00	Glicerol krud	It-tfaqqiegh u r-raffinar ta' xaħmijiet u żjut tal-Kapitolu 15
43	ex 1522 00	Fdalijiet li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xaħmin jew ta' tipi ta' xama' mill-annimali jew veġetali	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
44	ex 1522 00 39	<i>Stearin</i>	Ir-raffinar ta' xaħmijiet u żjut tal-Kapitolu 15
45	ex 1522 00 91 ex 1522 00 99	Xamgħa li jkun fiha l-fdalijiet u s-sediment taż-żejt, il-ħama taż-żejt u żejt li jkun fih it-trabijiet <i>fuller</i>	Raffinar, it-tneħħija ta' l-aċidità, it-tbajjid ta' żjut veġetali mxahħma
46	ex 1702 30 99	Skart mill-kristallizzazzjoni jew mil-lamtu taz-zokkor	L-ipproċessar tal-qamħ-ir-rum fi glukosju
47	1703 10 00	Għasel iswed tal-kannamieli	L-ipproċessar taz-zokkor
48	1802 00 00	Qxur ta' barra tal-kawkaw, ħliefa, ġlud u skart	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
49	ex 2102	Ħmira	Il-produzzjoni tal-birra
50	ex 2208 90 91 ex 2208 90 99	Il-naqal tal-wiċċ u l-ħama' tal-qiegh mid-distillazzjoni (alkhol etiliku mhux-naturizzat ta' qawwa alkoħolika ta' anqas minn 80 % vol) u inbid distillat (naqal tal-wiċċ u l-ħama' tal-qiegh mid-distillazzjoni, mhux ikkonċentrat)	Distillazzjoni ta' eti; alkoħoliku krud jew ta' l-inbid
51	ex Kapitolu 23	Fdalijiet u skart mill-industriji ta' l-ikel	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
52	2401 30 00	Skart tat-tabakk	Manifattura ta' sigaretti, sigarri, ċerutti u tabakk tat-tippip, it-taħlit tat-tabakk
53	2525 30 00	L-iskart tal-mika	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
54	2619 00	Kagazza, rmoxx, sedimenti u skart simili mill-manifattura tal-ħadid jew l-azzar	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
55	2620	Irmied u residwi (apparti minn dawk tal-kodiċi 2619 00), li jkun fihom metalli jew komponenti metalliċi	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
56	2621 00 00	Kagazza u rmied iehor, inkluż l-irmied ta' l-alka	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
57	ex 2705 00 00	Gass	Il-karbonizzazzjoni tal-faħam
58	ex 2706 00 00	Qatran iddistillat mill-faħam jew minn waṡn minerali iehor, inklużi il-qatran parzjalment distillat jew qatran imħallat	Il-karbonizzazzjoni tal-faħam
59	ex 2707	L-ewwel tisfija u residwi mid-distillazzjoni	Id-distillazzjoni tal-fenoli
60	ex 2711 21 00 ex 2711 29 00	Gass mid-de-idroġenizzazzjoni u idrokarburi gassużi oħrajn	Il-manifattura tal-polistirin mill-etil tal-benzin

(1)	(2)	(3)	
61	2712 10 10	<i>Petroleum jelly</i> kruda	Raffinar tal-parafin krud
62	ex 2712 90	Xemgħat minerali oħrajn, sewwa jekk kuluriti u anki jekk le	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
63	ex 2713	Qatran tal-petroleum, kokk tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew ta' żjut akkwistati minn materjali bituminużi	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
64	2806 10 00	Aċidu idrokloriku	Il-manifattura minn diversi prodotti kimiċi mill-flworspar, florid ta' l-idroġenu, 2,6-diisopropylaniline, silicon tetrachloride jew acetanilide
65	2807 00 10	Aċidu sulfuriku	Il-manifattura tas-sulfonamidi
66	2811 21 00	Diossidu tal-karbonju	1. Manifattura tal-birra 2. Produzzjoni ta' l-etil alkoholiku u xorb spirituz
67	ex 2811 19	Aċidu hexaflworosiliciku (aċidu flworosiliciku)	L-ipproċessar tal-flworspar fi flworid ta' l-idroġenu
68	ex 2812 10 99	Tetraklorid tas-silikon	Manifattura tas-silani, silikoni u d-derivattivi tagħhom mis-silikon
69	2825 90 11 ex 2825 90 19	Idrossidu tal-kalċju	Proċessar tal-karbid tal-kalċju faċitilena u sinamid tal-kalċju
69a	ex 2827 51 00	Tahlita tal-potassjum tal-bromid	1,3-bromochloropropane tal- kodiċi NM 2903 49 80
70	2833 29 50	Sulfat tal-ħadid	Manifattura ta' pjanċi u folji irumblati fil-kiesah tal-ħadid jew l-azzar minn rombli
71	ex 2833 29 90	Sulfat tal-kalċju	L-ipproċessar tal-flworspar fi flworid ta' l-idroġenu
72	ex 2846 90 00	Ossid gadolinju	L-irkupru tal-gallju u l-ossid tal-gallju mill-iskart( l-ipproċessar tal-iskart kompost minn gadolinju/ossid tal-gallju - Gd3Ga5O12)
73	2902 30 90	Tolwen	Il-manifattura tal-polistirin mill-etil-benżin
74	ex 2902 90 80	<i>alpha-methylstyrene</i>	Manifattura ta' l-aċetun jew tal-fenol mill-kumjin
75	2903	Derivattivi haloġenizzati ta' l-idrikarburji	Manifattura ta' prodotti bbażati fuq il-flworid ta' l-idroġenu
76	2904	Derivattivi ta' l-idrokarburji, sulfonizzati, nitrati jew nitrosizzati	Manifattura ta' prodotti ibbażati fuq il-flworid ta' l-idroġenu
77	2905 11 00	Metanol	Manifattura ta' alkoholiċi xahmija
78	2909	Eteri, alkohol eteriku, u prodotti oħrajn li jidhlu fil-kodiċi NM 2909	Manifattura ta' prodotti ibbażati fuq il-idrokwinin
79	2915 21 00	Aċidu aċetiku	Manifattura tal-vitamiini minn anidridu aċetiku
80	ex 3503 00	Skart tal-gažolin	Proċessar tal-ġelatini farmaċewtiċi f'kapsoli

(1)	(2)	(3)	
81	ex 3801 10 00	Trab tal-graffit	Manifatturi ta' l-elettrodi tal-graffit għal fran elettrici tat-tidwib
82	ex 3805 90 00	Dipentin krud	Manifattura ta' l-idroperossidu ta' pinjin (1R, 2R, 4R)-aċetat-borniliku (aċetat isoborniliku), gamfra jew il-gamfrin mill- <i>alpha-pinene</i>
83	ex 3806 90 00	Spiritu tar-rożin u żjut tar-rożin	Manifattura tas-sapun bir-rożin tas-sodju u l-putassa tar-rożin
84	ex 3815	Katalisti mhux użabbli	Il-produzzjoni ta' katalisti mis-silikat ta' l-aluminju
85	ex 3823 12 ex 3823 13 ex 3823 19	Aċidi xahmija industrijali, żjut aċidużi mir-raffinar	1. Ir-raffinar ta' xahmijiet u żjut tal-Kapitolu 15 2. Distillar frazzjonat ta' aċidi xahmija
86	ex 3823 11 00	Aċidu steariku	Manifattura ta' l-aċidu erawċiku
87	ex 3824 90 64	Penicillina, mhux pura (residwi mill-għarbiel)	Manifattura tal-medikamenti
88	ex 3824 90 95	Żejt <i>fusel</i>	Produzzjoni ta' l-etil alkoholiku u xorb spirituz
89	ex 3824 90 95	Żjut tal-gamfra	Manifattura tal-gamfra minn <i>alpha-pinene</i>
90	ex 3824 90 95	Residwi mir-rilaxxa tal-kafeina (tahlita ta' xamgħa tal-kafé, kafeina kruda u ilma), kafeina kruda	Ir-rilaxx tal-kafeina mill-kafé
91	ex 3824 90 95	Residwi tal-ġipsum kalċinifikat	Manifattura tal-flworid ta' l-idroġenu, flworidi u krioliti mill-flworspar
92	ex 3824 90 95	Għasel iswed, meħlus miz-zokkor	Manifattura ta' l-aċidu ċitriku miz-zokkor abjad
93	ex 3824 90 95	Residwi mill-ipproċessar tas-sorbosa	Manifattura ta' l-aċidu askorbiku mill-glukosju
94	ex 3824 90 95	Sulfat tas-sodju f'tahlita	Manifattura ta' l-aċidu <i>dihydroxystearic</i> miż-zejt krud tal-kastru
95	ex 3824 90 95	Residwi użati għall-manifattura tal-kumin	Manifattura ta' l-aċeton, fenol u <i>alpha-methylstyrene</i>
96	ex 3824 90 95	Residwi	Manifattura ta' 1,4-butenediol, 1,4-butenediol u tetrahydrofuran mill-metanol u manifattura ta' pentane-1,5-diol u hexane-1,6-diol minn tahlita ta' dioli
97	ex 3824 90 95	Skart, imħallat mall-kafeina, xamgħa tal-kafé, ilma u impuritajiet (effluwenti)	Dekafinizzazzjoni u trattament speċifiku għat-tnaqqis tal-kontenut stimulant tal-kafé nej
98	ex 3824 90 95	<i>Gluconmycel</i> u l-lissija maternal	Manifattura ta' l-aċidi glawkomiċi, l-imluħa u l-esteri tagħhom, mix-xirop tal-glukosju
99	ex 3915	Skart u hela tal-plastika	Kwalunkwe xogħol jew proċessar

(1)		(2)	(3)
100	ex 4004 00 00	Skart u tqaxxir minn lastiku mhux imwebbes: skart minn lastiku mhux imwebbes tajjeb biss għall-irkupru tal-lastiku	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
101	ex 4017 00 10	Skart, ħela u trab ta' lastiku imwebbes	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
102	ex 4101	Ġlud ta' barra u ġlud naturali (mhux mahduma) (friski, immellha, marinati jew trattati bil-gir), sewwa jekk maqsuma u sewwa jekk le, inklużi l-ġlud tan-nagħaġ bis-suf	It-tqaxxir ta' l-annimali tal-Kapitolu 1
103	ex 4104 39 10	Qtugh tal-ġlud mill-ifrat	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
104	4110 00 00	Tqaxxir u skart ieħor tal-ġlud jew ta' komposizzjoni tal-ġlud, li ma jkunx tajjeb għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġild, trab tal-ġlud, trabijiet u ċana	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
105	4302 20 00	Biċċiet jew qtugh, ta' ġlud tal-fer, ikkunzati jew imhejja, imma huma imwahnha ma xulxin	Manifattura tal-ferijiet
106	ex Kapitolu 44	Skart tas-suf u qtugh tas-suf, inkluża s-serratura tas-suf	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
107	ex 4501	Skrt tas-sufra	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
108	ex 4707	Skart tal-karta, kartun, oġġetti mill-iskart tal-karta jew mil-kartun, taj-bin biss għall-użu fil-manifattura tal-karta	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
109	ex Sezzjoni XI	Drappijiet minsuġa jew innittjati, lesti, bi żbalji evidenti (oġġetti tas-sekonda klassi)	Xpghol u proċessar ta' drappijiet minsuġa jew innittjati, ta' kull tip
110	ex 5003	Skart tal-ħarir (inklużi l-fosdqa li mhix tajba għall-ħajt, ħarir li jibqa' mill-moxt tat-tixtil u twapet żgħar imġebbda jew garnattati ('garnatted'))	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
111	ex 5103	Skart tas-suf tan-nagħaġ u tal-ħrief jew tax-xagħar ta' annimali oħrajn (fin jew oħxon), mhux imġebbed jew garnettat .	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
112	ex 5104 00 00	Skart tas-suf tan-nagħaġ u tal-ħrief jew tax-xagħar ta' annimali oħrajn (fin jew oħxon), imġebbed jew garnettat (inklużi ċraret imġebbda jew garnati).	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
113	ex 5202	Skart tal-qoton Inkluzi ċraret miġbuba jew garnati) mhux minxut jew imqardex	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
114	ex 5301	Stoppa u skart tal-kittien (inklużi ċ-ċraret miġbuda jew garnati)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
115	ex 5302	Stoppa u skart ta' qanneb veru (inklużi ċraret miġbuda jew garnati jew ħbula)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
116	ex 5303	Stoppa u skart (inklużi ċraret miġbuda jew garnati jew ħbula)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar

(1)	(2)	(3)
117	ex 5304 Skart tal-fibri (inklużi ċraret miġbuda jew garnati jew ħbula)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
118	ex 5305 Stoppa u skart ta' qanneb tal-manila (inklużi ċraret miġbuda jew garnati jew ħbula)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
119	ex 5305 Żlielem tar-rimji u skart (inklużi ċ-ċraret miġbuda jew garnati)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
120	ex 5503 ex 5504 Fibri akriliċi u viskużi (ta' kwalità inferjuri b'difetti evidenti)	Manifattura ta' fibri akriliċi u viskużi tat-tessuti
121	5505 Skart (inklużi ż-żlielem, skart tal-ħjut u fdalijiet gernetati) ta; fibri artifiċjali	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
122	6310 Ċraret użati jew ġodda, skart ta' l-ispag, lenza, ħbula, ċimi u oġġetti mherrija ta' l-ispag, lenza, ħbula jew ċimi	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
123	7001 00 10 Skart tal-ħġieg ( <i>cullet</i> )	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
124	ex 7019 Skart minn ħjut kontinwi tal-fibra tal-ħġieg	Insiġ
125	ex 7019 Drappijiet minsuġa mill-fibra tal-ħġieg b'difetti evidenti	L-insiġ tal-fibra tal-ħġieg
126	7105 Trab u frak ta' haġar naturali jew sintetiċi, prezzjużi jew semi prezzjużi	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
127	ex 7112 Il-knis, residwi, lemelli, u skart u hela iehor tal-ġojjelliera, mil-manifattura tal-fidda jew tad-deheb, ta' metalli prezzjużi	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
128	ex 7202 21 ex 7202 29 Residwi mill-għarbiel ta' silikon-ferriku	Manifattura tat-tetraklorid tas-silikon u tad-diosiddu tas-silikon
129	ex 7204 Skart u hela tal-metall mill-hadid jew l-azzar	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
130	ex 7208 ex 7211 Trufijiet ta' l-azzar, mhux bil-liega, mill-qtugh ta' strippi wiesa irrumblati fis-shun	Manifattura ta' strippi wiesa irrumblati fis-shun minn ingotti ta' ċapep laminati ta' azzar mhux tal-liega
131	ex 7218 ex 7224 ex 7228 Trufijiet rikoverabbli minn staneg ta' azzar tal-liega minn staneg ta' azzar mhux tal-liega	Manifattura tal-viti, boltijiet jew skorfini minn staneg ta' azzar mhux tal-liega
132	ex 7219 ex 7225 ex 7226 Trufijiet ta' l-azzar, mhux tal-liega, mill-qtugh ta' strippi wiesa irrumblati fis-shun	Manifattura ta' strippi wiesa irumblati fis-shun minn ingotti ta' ċapep laminati
133	ex 7225 ex 7226 Trufijiet ta' azzar tal-liega mill-qtugh ta' folji elettrici	Manifattura ta' transformers minn folji elettrici
134	ex 7226 Trufijiet ta' azzar tal-liega minn qtugh ta' ċrieki u folji elettrici	Manifattura ta' transformers minn ċrieki u strippi elettrici ta' l-azzar
135	ex 7308 Linji metalliċi bl-iwweldjar	Manifattura ta' linji metalliċi minn ċrieki jew strippi

(1)	(2)	(3)	
136	7404 00	Hela u skart tar-ramm	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
137	7503 00	Hela u skart tan-nikil	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
138	7602 00	Hela u skart ta' l-aluminju	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
139	7802 00 00	Hela u skart taċ-ċomb	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
140	ex 7804 11 00	Skart rikoverabbli minn folji taċ-ċomb miksija fuq iż-żewġ naħat	Manifattura ta' folji taċ-ċomb miksija fuq iż-żewġ naħat għal użu fotografiku minn folji tal-vinil u karta miksija
141	7902 00 00	Hela u skart taż-żingu	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
142	8002 00 00	Hela u skart tal-landa	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
143	8101 91 90	Hela u skart tat-tungsten (wolfram)	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
144	8102 91 90	Hela u skart tal-molibdenum	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
145	8103 10 90	Hela u skart tat-tantalum	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
146	ex 8104 20 00	Skajrt tal-manjeżju (eskluz it-tqaxxir ta' daqs uniformi) u ruttam	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
147	ex 8105 ex 8106 ex 8107 ex 8108 ex 8109 ex 8110 ex 8111 ex 8112	Skart u hela ta' metalli bażiċi oħrajn	Kwalunkwe xogħol jew proċessar
148	ex Kapitolu 84 ex Kapitolu 85 ex 8708 ex Kapitolu 90	Partijiet żejda; partijiet bil-hsara u li jkunu saru mingħajr użu fil-korsa tal-ipproċessar	Manifattura ta' makkinarju u apparati mekkaniċi, vetturi, apparat ta' l-elettriku, tal-kejl, tal-verifika u ta' strumenti tal-preċiżjoni u l-modifika jew il-konverżjoni tagħhom sabiex ikunu konformi ma' normi tekniċi oħrajn
149	Kapitolu 84, 85, 86, 88 u 90	Komponenti u <i>spare parts</i> ta' makkinarju, apparat, vaguni, ajruplani u inġenji oħrajn	Tiswija u l-manteniment (settjar u tindif b'metodi elettrici jew mekkaniċi) u l-kondizzjonar (kambjament tal-partijiet attivi) ta' makkinarju, apparat, vaguni, ajruplani u inġenji oħrajn
150	8708	Partijiet u aċċessorji ta' vetturi bil-magna	L-adattazzjoni ta' vetturi bil-magna għal skopijiet partikolari



## ANNEX 76

**KONDIZZJONIJET EKONOMIĊI FIL-QAFAS TA' L-ARRANĠAMENTI GHALL-IPPROĊESSAR TAHT KONTROLL DOGANALI**

(L-Artikolu 551(1), it-tieni paragrafu)

## PARTI A

*Il-kundizzjonijiet ekonomiċi għandhom jitqiesu li huma sodisfatti għat-tipi ta' oġġetti u operazzjonijiet li ġejjin:*

	Kolonna 1	Kolonna 2
Nru sekwenzjali	Oġġetti	Processar
1	Oġġetti ta' kull tip	Processar f'kampjuni prezentati bhala tali jew imqiegħda f'settijiet
2	Oġġetti ta' kull tip	Tnaqqis għall-iskart jew hela jew qerda
3	Oġġetti ta' kull tip	Żnaturar
4	Oġġetti ta' kull tip	Irkupru ta' partijiet jew komponenti
5	Oġġetti ta' kull tip	Separazzjoni u/jew qerda ta' partijiet bil-ħsara
6	Oġġetti ta' kull tip	Processar sabiex jiġu msewwija l-effetti tal-ħsara lill-oġġetti
7	Oġġetti ta' kull tip	Għamliet normali ta' manigġ permissibbli fl-imħażen doganali jew f'żoni ħielsa
8	Oġġetti ta' kull tip	Processar fi prodotti ta' tip li jkunu nkorporati jew użati f'ajruplani ċivili li għalihom ikun maħruġ certifikat ta' 'tajjeb għat-titjir' minn kumpannija awtorizzata għal dawn l-operati jew mill-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni Ewropej jew mill-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni ta' pajjiż terz
9	Oġġetti koperti bl-Artikolu 551(1), it-tieni nċiż	Kull tip ta' processar
10	Oġġetti ta' kull tip mhux soġġetti għal miżura tal-istrategġija agrikola jew kummerċjali, jew għal dazju provviżorju jew definittiv kontra l-fqiegħ tas-suq jew dazju provviżorju jew definittiv bhala kumpens	Kull għamla ta' processar, meta il-vantaġġ tad-dazju fuq l-importazzjoni jirriżulta bl-użu ta' l-arranġamenti ma jkun jeċċedi l-valur ta' 50 000 EUR għal kull applikant u għal kull sena kalendarja

	Kolonna 1	Kolonna 2
Nru sekwenzjali	Oġġetti	Proċessar
11	Kull tip elettroniku ta' komponenti, partijiet, taqgħid flimkien (inklużi sotto-assemblei) jew ta' materjali (sewwa elettronici u sewwa le), li huma vitali għall-kwalita tax-xogħol elettroniku tal-prodott proċessat	<p>Poċessar fi prodotti tat-teknoloġija tal-informatika</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. koperti fil-Ftehim dwar il-kummerċ tal-prodotti tat-teknoloġija ta' l-informatika li jkunu ġew approvati bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/359/KE (GU L 155, 12.6.1997, p. 1), meta l-eżenzjoni tad-dazju tkun operabbli fid-data ta' l-awtorizzazzjoni; jew</li> <li>2. li jidhlu fil-kodiċi NM li hemm provvediment dwarha fl-Artikoli 1, 2 u 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2216/97 (GU L 305, 8.11.1997, p. 1), meta l-eżenzjoni tad-dazju tkun operabbli fid-data ta' l-awtorizzazzjoni</li> </ol>
12	Frazzjonijiet solidi taż-żejt tal-palm li jidhlu fil-kodiċi NM 1511 90 19 jew frazzjonijiet Fluwidi taż-żejt tal-palm li jidhlu fil-kodiċi NM 1511 90 91 jew żejt tal-Gewż ta' l-Indi li jidhlu fil-kodiċi NM 1513 11 10 jew frazzjonijiet Fluwidi ta' żejt tal-Gewż ta' l-Indi li jidhlu fil-kodiċi NM ex 1513 19 30 jew żejt tal-Mixx/Qalba tal-frott tal-palm li jidhol fil-kodiċi NM 1513 21 11 jew frazzjonijiet Fluwidi ta' żejt mill-qalba tal-frott tal-palm li jidhlu fil-kodiċi NM ex 1513 29 30 jew żejt Babassu li jidhol fil-kodiċi NM 1513 21 19	<p>Proċessar fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— taħlitiet ta' l-aċidi xaħmija li jidhlu fil-kodiċi NM 3823 11 00, 3823 12 00, ex 3823 19 10, ex 3823 19 30 u ex 3823 19 90.</li> <li>— aidi xaħmija li jidhlu fil-kodiċi 2915 70 15, 2915 70 25, ex 2915 90 10, ex 2915 90 80, ex 2916 15 00 u ex 2916 19 80</li> <li>— taħlitiet ta' l-esteri metilici ta' aċidi xaħmija li jidhlu fil-kodiċi NM ex 3824 90 95.</li> <li>— ester metilici ta' aċidi xaħmija li jidhlu fil-kodiċi ex 2915 70 20, ex 2915 70 80, ex 2915 90 80, ex 2916 15 00 u ex 2916 19 80</li> <li>— taħlita ta' alkoli xaħmija li jidhlu fil-kodiċi NM 3823 70 00</li> <li>— alkoli xaħmija li jidhlu fil-kodiċi NM 2905 16 80, 2905 17 00 u 2905 19 00</li> <li>— glicerol li jidhol ġewwa fil-kodiċi NM 1520 00 00</li> </ul>
13	Żejt ir-riġnu li jidhol fil-kodiċi NM 1515 30 90	<p>Proċessar fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— żejt ir-riġnu idrogenat ('xama tal-opal') tal-kodiċi NM 1516 20 10</li> <li>— aċidu 12-idrosteariku (ta' purita inqas minn 90 %) tal-kodiċi NM ex 3823 19 10</li> <li>— aċidu 12-idrosteariku (ta' purita 90 % jew aktar) tal-kodiċi NM ex 2918 19 99</li> <li>— glicerol tal-kodiċi NM 2905 45 00</li> </ul>
14	Tabakk li jidhlu fil-Kapitolu 24 tan-Nomenklatura Magħqudha	Proċessar f'tabakk 'omogenizzat' jew 'rikostitwit' li jidhlu fil-kodiċi NM 2403 91 00 u/jew trab tat-tabakk li jidhol fil-kodiċi NM 2403 99 90
15	Tabakk fi stat naturali jew mhux maħdum li jidhol fil-kodiċi NM 2401 10 Tabakk naturali jew mhux maħdum parzjalment maqlugh minn maz-zokk/ imnittef li jidhol fil-kodiċi NM ex 2401 20	Proċessar f'tabakkijiet strippjati/biz-zokk imnehhi parzjalment maqlugh minn maz-zokk/ imnittef li jidhlu fil-kodiċi NM 2401 20 u fi skart tat-tabakk li jidhol fil-kodiċi NM 2401 30 00

	Kolonna 1	Kolonna 2
Nru sekwenzjali	Oggetti	Proċessar
16	Prodotti li jidhlu fil-kodiċi NM: 2707 10, 2707 20, 2707 30, 2707 50, 2707 91 00, 2707 99 30, 2707 99 91, 2707 99 99 u 2710 00	Proċessar fi prodotti li jidhlu fil-kodiċi NM: 2710 00 71 jew 2710 00 72
17	Żjut krudi li jidhlu fil-kodiċi NM 2707 99 11	Proċessar fi prodotti li jidhlu fil-kodiċi NM: 2707 10 90, 2707 20 90, 2707 30 90, 2707 50 90, 2707 99 30, 2707 99 99, 2902 20 90, 2902 30 90, 2902 41 00, 2902 42 00, 2902 43 00, 2902 44 90
18	Żjut tal-gas b'kontenut tal-kubrit li jeċċedi 0,2 % bil-piż li jidhlu fil-kodiċi NM 2710 00 68 Pitrolju (Kerosene) li jidhol fil-kodiċi NM 2710 00 55 Spirtu Abjad ('White Spirit') li jidhol fil-kodiċi NM 2710 00 21	Tahlita ta' l-oggetti fil-kolonna 1 jew tahlita ta' wiehed u/jew aktar mill-oggetti fil-kolonna 1 maż-żejt tal-gass b'kontenut ta' kubrit li ma jeċċedix 0,2 % fil-piż u jidhlu fil-kodiċi NM 2710 00 66 jew 2710 00 67 sabiex ikun akkwistat żejt tal-gass b'kontenut ta' kubrit li ma jeċċedix 0,2 % fil-piż u li jidhol fil-kodiċi NM 2710 00 66 jew 2710 00 67
19	Materjal tal-PVC li jidhol fil-kodiċi NM 3921 90 60	Proċessar fi <i>screens</i> taċ-ċinema li jidhlu fil-kodiċi NM 9010 60 00
20	Żvaletti ta' l-iskejz mingħajr l-iskejz imwählha magħhom tal-kodiċi NM 6402 19 00 Żvaletti ta' l-iskejz mingħajr l-iskejz imwählha magħhom tal-kodiċi NM 6403 19 00	Proċessar fi: żvaletti tal-iskejz tal-kodiċi NM 9506 70 10 żvaletti tal-iskejz bir-roti tal-kodiċi NM 9506 70 30
21	Il-qafas tal-magni mġhammra mal-kabini, tal-kodiċi NM 8704 21 31	Proċessar f'magni tat-tifi tan-nar mġhammra b'taġhmir tat-tifi tan-nar u/jew apparat li jsalva l-hajja, tal-kodiċi NM 8705 30 00

## PARTI B

Il-kundizzjonijiet ekonomiċi għandhom jiġu eżaminati fil-Kumitat għat-tipi ta' oggetti u operazzjonijiet li ġejjin, u li ma humiex koperti fil-parti A:

	Kolonna 1	Kolonna 2
	Oggetti	Proċessar
	L-oggetti kollha suġġetti għal xi miżura agrikola jew xi dazju proviżorju jew definittiv kontra l-fiqi tas-suq jew xi dazju proviżorju jew definittiv ta' kumpens .	Kull tip ta' proċessar

## ANNEX 77

**(Artikolu 581)**

Il-każi ta' meta d-dhul ta' l-oġġetti għall-importazzjoni temporanja b'dikjarazzjoni bil-miktub ma jkunux suġġetti għad-disposizzjoni ta' skrutinju

1. Materjali li jappartjenu għall-kumpanniji tal-linji ta' l-arju, linji tal-vapuri jew tal-ferroviji u servizzi postali u wżati minnhom fi traffiku internazzjonali, bil-kundizzjoni li dawn ikunu immarkati b'mod distint.
2. Pakketti importati vojta, li jkollhom marki li ma jithassrux u li ma jistgħux ikunu mnehhija.
3. Materjal ta' għajjnuna f'disastri intizi għal korpi Statali jew approvati.
4. Apparat mediku, surgiku u tal-laboratorju intiz għal sptarjiet jew istituzzjonijiet mediċi li jkollhom hteġa urgenti ta' tali apparat.
5. Dhul għall-importazzjoni temporanja ta' oġġetti trasferiti fil-qofol tat-tifsira ta' l-Artikolu 513, meta d-detentur preċedenti jkun dahhal l-oġġetti għall-importazzjoni temporanja b'konformità ma l-Artikoli 229 jew 232.

---

(<sup>1</sup>) Kaxxa mhux mandatorja fil-każ ta' l-arranġamenti tal-magazzinaġġ doganali.

(<sup>2</sup>) ĠU L 181, 1.7.1992, p. 21.

(<sup>3</sup>) ĠU L 329, 30.12.1995, p. 18.

(<sup>4</sup>) ĠU L 252, 25.9.1999, p. 1.

(<sup>5</sup>) ĠU L 172, 30.9.1966, p. 3025/66.

(<sup>6</sup>) ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1.

(<sup>7</sup>) ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49.

(<sup>8</sup>) ĠU L 94, 9.4.1986, p. 9.

(<sup>9</sup>) ĠU L 159, 1.7.1993, p. 112.

(<sup>10</sup>) ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22

(<sup>11</sup>) ĠU L 248, 5.9.1991, p. 1."

---